

# cecotec

## PUMBA 2000 TOTALMENU VISION

Pack comedero de 4,5L y bebedero de 2,5L para mascotas/  
4,5L pet feeder and 2,5L pet fountain pack



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Οδηγίες χρήσης  
Manual d'instruccions  
Használati utasítás  
شاميل عتلا ليلد

Español	5
English	16
Français	27
Deutsch	38
Italiano	50
Português	61
Nederlands	72
Polski	83
Čeština	94
Türkçe	104
Ελληνικά	114
Català	126
Magyar	137
ةبعرعلا	148

**NOTA**

EU01\_122001 - Pumba 2000 TotalMenu Vision

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**GR** • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

**CAT** • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

**HU** • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهج لابل فصاخل اةي جمربل ا تاميل عمتل ا تار يغتم عيمج ل ع ق بطن ي و ا ماع ل ل دلدل ا • ي ب ر ع

**1. PIEZAS Y COMPONENTES**

Figura 1

Vista general del comedero

1. Tapa protectora
2. Tapa del depósito
3. Depósito de pienso
4. Panel de control
5. Salida de pienso
6. Plato de comida
7. Pestillo de la tapa del depósito
8. Clip de fijación del depósito
9. Unidad principal
10. Cuenco de acero inoxidable

Vista inferior del comedero

11. Rejilla del altavoz
12. Tapa del compartimento de la batería
13. Base
14. Pata antideslizante (x4)

Vista detallada del comedero

Figura 2

15. Tapa protectora
16. Junta del compartimento del desecante
17. Tapa del depósito
18. Pestillo de la tapa del depósito
19. Junta del depósito de pienso
20. Agitador de tres palas
21. Depósito de comida
22. Cepillos de limpieza
23. Rotor de dispensación
24. Clip de fijación del depósito
25. Unidad principal
26. Panel de control
27. Cuenco de acero inoxidable
28. Plato de comida

Panel de control del comedero

Figura 3

29. Indicador luminoso

- 30. Botón conectividad Wi-Fi
- 31. Botón grabación de audio
- 32. Cámara
- 33. Botón ajuste

Bebedero

Figura 4

- 34. Cubierta
- 35. Soporte para el filtro
- 36. Bomba inteligente
- 37. Depósito de agua
- 38. Tubería guía del agua

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja:

- Comedero automático
- Bebedero automático
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.
- Antes del primer uso de ambos productos, limpie, enjuague y seque completamente todas las piezas desmontables en contacto con el pienso y el agua.

## 3. FUNCIONAMIENTO DEL COMEDERO




### Ubicación del comedero

- Coloque el comedero sobre una superficie plana, estable y horizontal. No lo incline, sacuda ni vuelque.
- Sitúelo en interior, preferiblemente pegado a una pared, en un área seca y alejada de la luz solar directa o zonas húmedas. Evite ubicarlo en lugares elevados para prevenir daños por caída.
- Asegúrese de que no haya obstáculos sobre ni alrededor del Plato de comida que puedan impedir la alimentación normal de la mascota o dañar el dispositivo.

### Montaje del depósito de pienso

1. Inserte el Rotor de dispensación en el compartimento de dosificación del comedero.
2. Invierta el Depósito de pienso y acople el Agitador de tres palas en su parte inferior.

### Método de apertura de la tapa protectora y marcajes

- Posición de bloqueo de la tapa protectora: .
- Posición de desbloqueo de la tapa protectora: .
- Indicador de posición actual de la tapa protectora: .

Interpretación:

- Si el indicador de posición apunta al icono de candado cerrado, la tapa está bloqueada.
- Si el indicador de posición apunta al icono de candado abierto, la tapa está desbloqueada.

### Rellenado de pienso

1. Retire el depósito de pienso y vacíe cualquier resto de alimento.
2. Lave el depósito, deje que se seque completamente al aire y vuelva a instalarlo.
3. Rellene con pienso fresco.

### Dispensación manual

Mantenga pulsado el Botón de ajuste (SET) durante 3 segundos para ejecutar una toma manual y dispensar 1 porción (aproximadamente. 12 ± 2 g por porción; el valor real depende del tamaño y densidad del pienso).

Cada nueva pulsación prolongada añade 1 porción adicional.

La toma manual no modifica el plan programado.

### Programación de tomas

La programación de tomas se realiza a través de la aplicación móvil.

### Reconfiguración de Wi-Fi

Mantenga pulsado el Botón de conectividad Wi-Fi durante 3 segundos. El Indicador luminoso entrará en parpadeo rápido, señalando el modo de reconfiguración Wi-Fi.

**Modo batería**

Cuando el comedero funciona solo con batería, las funciones Wi-Fi y cámara no están disponibles. Las tomas programadas se ejecutan con normalidad.

**Grabación de voz**

Mantenga pulsado el Botón de grabación de audio durante más de 2 segundos. Tras oír el tono, comenzará la grabación. La duración de cada mensaje es de aproximadamente 10 segundos.

**Luces indicadoras (Indicador luminoso, pieza 29)**

Modo	Color/patrón	Significado
Modo adaptador	Luz azul intermitente	Configuración de red (emparejamiento Wi-Fi) en curso
	Luz azul fija	Conectado a la red y funcionando con normalidad
	Luz roja intermitente	Alarma de atasco de pienso, alarma de falta de pienso, fallo del motor.
Modo batería	Luz roja fija 1 minuto y se apaga	Funcionamiento en batería; entra en modo de espera para ahorrar energía
	Luz rojo intermitente	Batería baja

**4. FUNCIONAMIENTO DEL BEBEDERO**

Ubicación del bebedero

- Coloque el bebedero sobre una superficie plana, estable y horizontal. No lo incline, sacuda ni vuelque.
- Sitúelo en interior, preferiblemente pegado a una pared, en un área seca y alejada de la luz solar directa o zonas húmedas. Evite ubicarlo en lugares elevados para prevenir daños por caída.
- Asegúrese de que no haya obstáculos alrededor que puedan impedir la hidratación normal de la mascota o dañar el dispositivo.

Puesta en marcha

Llene el depósito con agua potable hasta la marca MAX.

Asegúrese de que la bomba quede totalmente sumergida (no permita que funcione en seco).

Conecte el adaptador a una toma de corriente; el bebedero iniciará la circulación de agua.

Uso diario

Rellene a diario para mantener el nivel mínimo y la bomba sumergida.

Renueve el agua por completo según condiciones de uso:

- Hogares con varias mascotas, pelo abundante o clima cálido: cada 1–3 días.
  - Hogares con una sola mascota y buen mantenimiento: al menos 2 veces por semana.
- Utilice únicamente agua potable. No añada aditivos (leche, caldos u otros).

Notas de seguridad

No permita el funcionamiento en seco; podría dañar la bomba.

Desconecte el adaptador antes de retirar o montar la bomba y el filtro.

Mantenga el cable y el adaptador fuera del alcance de la mascota y alejados de zonas húmedas.

Alertas/indicadores de nivel de agua (LED)

- Luz azul encendida: nivel de agua normal.
- Luz roja encendida: nivel de agua bajo.

**5. CONECTIVIDAD WI-FI Y APLICACIÓN MÓVIL**

Conecte el comedero a la corriente. El Indicador luminoso se encenderá:

- Luz azul intermitente: listo para conectarse a la app.
- Luz azul fija: el dispositivo ya está vinculado a una cuenta; será necesario desvincularlo del teléfono/cuenta anterior antes de añadirlo a uno nuevo.

**6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL COMEDERO**

Importante

- Desconecte el cable de alimentación de la red y retire las baterías del compartimiento inferior antes de limpiar el equipo.
- No sumerja la Unidad principal ni la Base en agua ni en otros líquidos. Podría producirse un cortocircuito y daños irreparables.
- No vuelva a montar ninguna pieza hasta que esté completamente seca (incluidos Depósito de pienso, Agitador de tres palas, Rotor de dispensación, Tapa del depósito, Tapa protectora, Cuenco de acero inoxidable y Plato de comida). La humedad residual puede humedecer el pienso y provocar obstrucciones, moho o deterioro.
- No almacene pienso en el Depósito durante periodos prolongados para evitar que supere su vida útil. Consulte el envase del pienso para los plazos de conservación. No mezcle pienso antiguo con pienso nuevo para evitar contaminación.
- Una limpieza y un mantenimiento regulares prolongan la vida útil del dispositivo y ayudan a mantener la frescura del pienso.

Limpieza del Depósito de pienso

1. Tras retirar el Agitador de tres palas, extraiga verticalmente el Depósito de pienso.
2. Tire hacia arriba del Rotor de dispensación.
3. Enjuague con agua limpia el Depósito de pienso, el Agitador de tres palas y el Rotor de dispensación. No utilice estropajos metálicos ni productos de limpieza abrasivos que puedan dañar la superficie o comprometer la estanqueidad de las juntas.
4. Después de lavar, seque todos los componentes con un paño suave y déjelos airear completamente en un lugar ventilado, lejos de la luz solar directa.

**Limpieza del cuenco de acero inoxidable**

Lave el Cuenco de acero inoxidable con agua limpia y séquelo completamente con un paño suave.

**Limpieza de la unidad principal**

Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una pequeña cantidad de agua para limpiar la Unidad principal. No sumerja el dispositivo en agua ni use un paño excesivamente mojado.

**Sustitución del desecante**

Abra el compartimento del desecante en la Tapa protectora y sustituya el desecante por uno nuevo. Se recomienda reemplazarlo una vez al mes.

**Sustitución de las baterías**

Desconecte el cable de alimentación, abra la Tapa del compartimento de baterías situada en la parte inferior y reemplace las tres baterías de tamaño

Nota: cuando funcione únicamente con baterías, la función Wi-Fi se deshabilita y el comedero solo ejecutará las tomas programadas según el plan.

**7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL BEBEDERO**

Periodicidad recomendada

A diario: Revise el nivel de agua y reponga hasta la marca MAX. Retire pelos o restos visibles de la superficie. (La bomba no debe funcionar en seco).

Semanal (mínimo): Vacíe y cambie toda el agua. Desmonte y limpie el depósito, portafiltros, filtro (solo enjuague) y bomba. Seque y vuelva a montar.

Mensual: Sustituya el filtro. Enjuague el nuevo antes de instalarlo.

Bimensual: Revise el Tubo de agua; sustitúyalo si está opaco, rígido o con biofilm persistente. Como referencia, reemplazo cada 2 meses.

Procedimiento de limpieza semanal

1. Desenchufe el adaptador y vacíe completamente el bebedero. No sumerja la unidad principal.

2. Retire la bomba y lave las piezas y conductos con agua tibia y jabón neutro. Para cal o depósitos minerales, remojar 15–20 min en una solución 1:1 de agua y vinagre blanco; cepillar y enjuagar a fondo. No usar lejía ni abrasivos.

Consejos de uso y cuidado

Si el agua de red es dura y aparecen depósitos blancos, aumentar la frecuencia de limpieza de la bomba y considerar agua filtrada/embotellada para reducir la cal.

En entornos húmedos o con varios animales, la limpieza debe ser más frecuente (cada 1–2 semanas o incluso cada pocos días si aparece biofilm).

**8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Descripción de la incidencia	Medidas correctivas
El dispositivo no puede conectarse a Internet	1) Restablezca el equipo: mantenga pulsado el Botón de ajuste (SET) 3 segundos hasta que la luz azul parpadee (modo configuración). 2) Compruebe que está conectado al adaptador y encendido. 3) Verifique que ha entrado en modo configuración de red (luz azul parpadeando). 4) Conéctelo a una red Wi-Fi de 2,4 GHz (no 5 GHz). Mantenga el Bluetooth del teléfono activo durante el emparejamiento. 5) Acerque el comedero al router (≤10 m) y confirme que la señal es suficiente.
Todas las luces están apagadas	1) Si funciona con el modo baterías, puede entrar en modo reposo y apagar todos los indicadores: es normal. 2) Revise el adaptador/USB y la conexión al equipo; sustituya si están dañados.
El indicador de batería muestra rojo	1) Batería baja: reemplace las baterías del compartimento inferior. 2) También puede usar alimentación externa (adaptador 5 V).

Mantengo pulsado SET 3 segundos, pero no dispensa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Si funciona con baterías, compruebe que tienen suficiente carga; si va con adaptador, confirme que es el original y está bien conectado.</li> <li>2) Verifique que el estado del equipo es normal (consulte la tabla de luces).</li> <li>3) Compruebe el tamaño del pienso: debe ser seco, aprox. 5–15 mm. Tamaños fuera de rango pueden atascar.</li> <li>4) Revise que el Rotor de dispensación (23) y el Agitador de tres palas (20) estén correctamente montados; si se han soltado, reinstálelos.</li> </ol>
Dosificación inexacta	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) El tamaño y forma del pienso pueden variar ligeramente entre marcas/lotés.</li> <li>2) Ajuste las porciones según la ingesta real de la mascota (recalibre si cambia de pienso).</li> <li>3) Compruebe que Rotor (23) y Depósito de pienso (21) están en su posición y sin holguras; si se han desplazado, reinstálelos.</li> </ol>
Desviación en la hora de dispensación	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Confirme que el plan de tomas está correctamente configurado.</li> <li>2) Una desviación de algunos segundos es normal.</li> <li>3) Verifique que la zona horaria de la app coincide con la hora local del teléfono.</li> </ol>
Luz azul parpadeando	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) El equipo está en modo configuración de red.</li> <li>2) Compruebe la estabilidad de la red Wi-Fi.</li> <li>3) Si la red del entorno es inestable, pruebe temporalmente con un hotspot del móvil; después vuelva a conectar a su Wi-Fi.</li> </ol>
Alarma en app: fallo de motor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Apague el equipo y retire restos de pienso u objetos extraños de la Salida/Conducto de pienso.</li> <li>2) Limpie regularmente el canal de dispensación (recomendado 1 vez/semana).</li> <li>3) Abra el Depósito de pienso, retire exceso de alimento, saque el Rotor (23), límpielo y vuelva a instalarlo.</li> </ol>

Alarma en app: atasco de pienso	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Apague el equipo y elimine restos u objetos extraños; limpie la Salida/Conducto de pienso (recomendado 1 vez/semana).</li> <li>2) Compruebe que no hay cuerpos extraños en las posiciones de los "dientes" del rotor; limpie cuidadosamente (recomendado 1 vez/semana).</li> </ol>
Alarma en app: falta de pienso	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Llene el Depósito de pienso.</li> <li>2) Evite la humedad, la luz solar directa y las vibraciones; coloque el comedero en un lugar estable y a la sombra.</li> <li>3) Si el pienso es insuficiente o demasiado fino, añada pienso adecuado.</li> </ol>
En la app (versión con cámara) no se ve imagen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Compruebe que el comedero está conectado a la red.</li> <li>2) Verifique que el ajuste de privacidad de la cámara no esté activado.</li> </ol>

## 9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Pumba 2000 TotalMenu Vision  
Referencia del producto: EU01\_122001

Voltaje: 5 V DC  
Corriente: 1 A  
Potencia: 5 W  
Baterías del comedero: 3 D-size batteries

Para la recarga de la batería se recomienda utilizar un adaptador con las siguientes características:

Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz  
Salida: 5 V  $\overline{\text{DC}}$ , 1 A

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 10. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 11. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 12. INFORMACIÓN SOBRE LOS DATOS ALMACENADOS POR LOS PRODUCTOS CONECTADOS CONFORME AL REGLAMENTO (UE) 2023/2854 (“REGLAMENTO DE DATOS”)

Los productos conectados y los servicios relacionados de Cecotec son aquellos que generan diferentes datos e información durante su uso. De conformidad con lo previsto en el Reglamento de Datos, a través de este documento Cecotec le proporciona información acerca de sus derechos sobre los datos generados y acerca de cómo acceder a dichos datos.

Este derecho le permite utilizar los datos para cualquier fin lícito, entre otros, la optimización del producto y/o servicio o la contratación de servicios posventa con terceros.

Como usuario, podrá ejercer su derecho de acceso, dentro de los límites previstos por el Reglamento de Datos, a través de la dirección [data.act@cecotec.es](mailto:data.act@cecotec.es). Para proteger los datos generados –y con el fin de evitar fraudes o suplantación de identidad– CECOTEC podrá requerir

información adicional para verificar su condición de usuario.

Los datos son almacenados por un período determinado de tiempo.

## 13. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 14. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

**CE** Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este comedero, modelo EU01\_122001 – Pumba 2000 TotalMenu Vision es conforme con la Directiva 2014/53/EU de equipos radioeléctricos.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

Feeder overview

1. Protective cover
2. Hopper lid
3. Food hopper
4. Control panel
5. Food outlet
6. Food dish
7. Hopper lid latch
8. Hopper fixing clip
9. Main unit
10. Stainless steel bowl

Feeder underside view

11. Speaker grille
12. Battery compartment cover
13. Base
14. Anti-slip foot (x4)

Detailed feed view

Fig. 2

15. Protective cover
16. Desiccant compartment seal
17. Hopper lid
18. Hopper lid latch
19. Food hopper seal
20. Three-blade stirrer
21. Food container
22. Cleaning brushes
23. Dispensing rotor
24. Hopper fixing clip
25. Main unit
26. Control panel
27. Stainless steel bowl
28. Food dish

Feeder control panel

Fig. 3

29. Indicator light

30. Wi-Fi connectivity button
31. Audio recording button
32. Camera
33. Settings button

Water dispenser

Fig. 4

34. Cover
35. Filter holder
36. Smart pump
37. Water tank
38. Water guide piping

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

## 2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

### Box content:

- Automatic pet feeder
- Automatic water dispenser
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.
- Before first use of both products, clean, rinse and thoroughly dry all removable parts that come into contact with food and water.

### 3. FEEDER OPERATION




#### Feeder positioning

- Place the feeder on a flat, stable and level surface. Do not tilt, shake or tip.
- Position it indoors, preferably against a wall, in a dry area away from direct sunlight or damp areas. Avoid placing it in elevated locations to prevent damage from falls.
- Ensure there are no obstacles above or around the food dish that could prevent the pet from feeding normally or damage the device.

#### Food hopper assembly

1. Insert the dispensing rotor into the feeder's dosing compartment.
2. Invert the food hopper and attach the three-blade stirrer to its underside.

#### Protective cover opening method and markings

- Protective cover lock position: .
- Protective cover unlock position: .
- Current protective cover position indicator: .

Interpretation:

- If the position indicator points to the closed padlock icon, the cover is locked.
- If the position indicator points to the open padlock icon, the cover is unlocked.

#### Food refilling

1. Remove the food hopper and empty any remaining food.
2. Wash the hopper, allow it to dry completely in air and reinstall it.
3. Refill with fresh food.

#### Manual dispensing

Press and hold the settings button (SET) for 3 seconds to run a manual serving and dispense 1 portion (approximately 12 ± 2 g per portion; actual value depends on food size and density). Each subsequent prolonged press adds 1 additional portion. Manual servings do not modify the programmed schedule.

#### Meal programming

Meal programming is carried out through the mobile application.

#### WiFi reconfiguration

Press and hold the WiFi connectivity button for 3 seconds. The status indicator light will flash quickly, indicating the feeder has entered WiFi reconfiguration mode.

#### Battery mode

When the feeder operates on battery power only, WiFi and camera functions are not available. Scheduled meals are performed normally.

#### Voice recording

Press and hold the audio recording button for more than 2 seconds. After hearing the tone, recording will begin. The duration of each message is approximately 10 seconds.

#### Indicator lights (Indicator light, Figure 29)

Mode	Colour/pattern	Meaning
Power adapter mode	Flashing blue light	Network configuration (Wi-Fi pairing) in progress
	Solid blue light	Connected to the network and operating normally
	Flashing red light	Food jam alarm, low food alarm, motor failure
Battery mode	Solid red light for 1 minute and then off	Battery operation; enters standby mode to save power
	Flashing red light	Low battery

### 4. WATER DISPENSER OPERATION

#### Water dispenser positioning

- Place the water dispenser on a flat, stable and level surface. Do not tilt, shake or tip.
- Position it indoors, preferably against a wall, in a dry area away from direct sunlight or damp areas. Avoid placing it in elevated locations to prevent damage from falls.
- Ensure there are no obstacles around that could prevent the pet from drinking water normally or damage the device.

#### Initial setup

Fill the tank with drinking water up to the MAX mark.

Ensure that the pump is completely immersed (do not allow it to run dry).

Connect the power adapter to a mains socket; the water dispenser will begin water circulation.

#### Daily use

Refill daily to maintain the minimum level and keep the pump immersed.

Replace all water completely according to usage conditions:

- Households with multiple pets, abundant hair or hot climate: every 1–3 days.
- Households with a single pet and good maintenance: at least twice per week.

Use only drinking water. Do not add additives (milk, broths or others).

#### Safety notes

Do not allow dry running; this could damage the pump.

Disconnect the power adapter before removing or fitting the pump and filter.

Keep the power cable and adapter out of reach of pets and away from damp areas.

#### Water level alerts/indicators (LED)

- Blue light on: normal water level.
- Blue light on: low water level.

## 5. WI-FI CONNECTIVITY AND MOBILE APP

Connect the feeder to the mains. The indicator light will illuminate:

- Flashing blue light: ready to connect to the app.
- Solid blue light: the device is already linked to an account; it will be necessary to unlink it from the previous mobile phone/account before adding it to a new one.

## 6. FEEDER CLEANING AND MAINTENANCE

#### Important

- Disconnect the power cable and remove the batteries from the lower compartment before cleaning the equipment.
- Do not immerse the main unit or base in water or other liquids. This could cause a short circuit and irreparable damage.
- Do not reassemble any parts until completely dry (including the food hopper, three-blade stirrer, dispensing rotor, hopper lid, protective cover, stainless steel bowl and food dish). Residual moisture can dampen the food and cause blockages, mould or deterioration.
- Do not store food in the hopper for extended periods to prevent it exceeding its service life. Consult the food packaging for storage periods. Do not mix old food with new food to avoid contamination.
- Regular cleaning and maintenance extend the device's service life and help maintain food freshness.

#### Cleaning the food hopper

1. After removing the three-blade stirrer, extract the food hopper vertically.
2. Pull the dispensing rotor upwards.
3. Rinse the food hopper, three-blade stirrer and dispensing rotor with clean water. Do not use metal scouring pads or abrasive cleaning products that could damage the surface or

compromise seal integrity.

4. After washing, dry all components with a soft cloth and allow them to air completely in a ventilated place, away from direct sunlight.

#### Cleaning the stainless steel bowl

Wash the stainless steel bowl with clean water and dry it completely with a soft cloth.

#### Cleaning the main unit

Use a soft cloth slightly dampened with a small amount of water to clean the main unit. Do not immerse the device in water or use an excessively wet cloth.

#### Replacing the desiccant

Open the desiccant compartment in the protective cover and replace the desiccant with a new one. It is recommended to replace it once per month.

#### Replacing the batteries

Disconnect the power cable, open the battery compartment cover located on the underside and replace the three size D batteries.

Note: when operating on batteries only, the Wi-Fi function is disabled and the feeder will only run scheduled meals according to the programme.

## 7. WATER DISPENSER CLEANING AND MAINTENANCE

#### Recommended frequency

Daily: Check the water level and refill up to the MAX mark. Remove hair or visible debris from the surface. (The pump must not run dry).

Weekly (minimum): Empty and change all water. Disassemble and clean the tank, filter holder, filter (rinse only) and pump. Dry and reassemble.

Monthly: Replace the filter. Rinse the new one before installation.

Bi-monthly: Check the water piping; replace if opaque, rigid or with persistent biofilm. As a reference, replace every 2 months.

#### Weekly cleaning procedure

1. Unplug the power adapter and empty the water dispenser completely. Do not immerse the main unit in water.
2. Remove the pump and wash the parts and tubing with warm water and mild soap. For limescale or mineral deposits, soak for 15–20 minutes in a 1:1 solution of water and white vinegar; brush and rinse thoroughly. Do not use bleach or abrasives.

Usage and care tips

If the mains water is hard and white deposits appear, increase the pump cleaning frequency and consider using filtered/bottled water to reduce limescale.

In humid environments or with multiple pets, cleaning should be more frequent (every 1–2 weeks or even every few days if biofilm appears).

**8. TROUBLESHOOTING**

Problem	Solution
The device cannot connect to the Internet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Reset the device: press and hold the SET button for 3 seconds until the blue light flashes (settings mode).</li> <li>2) Check that it is connected to the power adapter and switched on.</li> <li>3) Check that you have entered network configuration mode (flashing blue light).</li> <li>4) Connect it to a 2.4 GHz WiFi network (not 5 GHz). Keep your mobile phone's Bluetooth enabled during pairing.</li> <li>5) Move the trough closer to the router (≤10 m) and confirm that the signal is sufficient.</li> </ol>
All lights are off	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) If operating in battery mode, it may go into sleep mode and turn off all indicators: this is normal.</li> <li>2) Check the power adapter/USB and the connection to the device; replace if damaged.</li> </ol>
The battery indicator light is red	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Low battery: replace the batteries in the lower compartment.</li> <li>2) You can also use external power supply (5 V adapter).</li> </ol>

When I press and hold SET for 3 seconds, it does not dispense	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) If running on batteries, check that they are sufficiently charged; if using a power adapter, confirm that it is the original one and that it is properly connected.</li> <li>2) Verify that the equipment status is normal (see light table).</li> <li>3) Check the food size: it should be dry, approx. 5-15 mm. Out-of-range sizes may jam.</li> <li>4) Check that the dispensing rotor (23) and the three-blade stirrer (20) are correctly assembled; if they have come loose, reinstall them.</li> </ol>
Inaccurate dosage	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Food size and shape may vary slightly between brands/batches.</li> <li>2) Adjust portions according to your pet's actual intake (recalibrate if you change feed).</li> <li>3) Check that the rotor (23) and food hopper (21) are in position and free of play; if they have moved, reinstall them.</li> </ol>
Dispensing time deviation	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Confirm that the feeding schedule is correctly configured.</li> <li>2) A deviation of a few seconds is normal.</li> <li>3) Verify that the app's time zone matches the phone's local time.</li> </ol>
Flashing blue light	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) The device is in network configuration mode.</li> <li>2) Check the stability of the Wi-Fi network.</li> <li>3) If the network connection is unstable, try using a mobile phone hotspot temporarily, then reconnect to your WiFi.</li> </ol>
Alarm in app: motor failure	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Switch off the device and remove any food residue or foreign objects from the food outlet/conduit.</li> <li>2) Regularly clean the dispensing channel (recommended once a week).</li> <li>3) Open the food hopper, remove excess food, take out the rotor (23), clean it and reinstall it.</li> </ol>

Alarm in app: food jam	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Switch off the device and remove any debris or foreign objects; clean the food outlet/conduit (recommended once a week).</li> <li>2) Check that there are no foreign objects in the rotor "teeth" positions; clean carefully (recommended once a week).</li> </ol>
Alarm in app: lack of food	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Fill the food hopper.</li> <li>2) Avoid moisture, direct sunlight and vibrations; place the feeder in a stable, shaded location.</li> <li>3) If the food is insufficient or too fine, add suitable food.</li> </ol>
No image is visible in the app (camera version)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Check that the feeder is connected to the mains.</li> <li>2) Check that the camera's privacy setting is not enabled.</li> </ol>

## 9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Pumba 2000 TotalMenu Vision  
 Product reference: EU01\_122001

Voltage: 5 V DC  
 Current: 1 A  
 Power: 5 W  
 Feeder batteries: 3 D-size batteries

To recharge the battery, it is recommended to use an adapter with the following characteristics:  
 Input: 100-240 V~, 50/60 Hz  
 Output: 5 V =, 1 A

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.  
 Made in China | Designed in Spain

## 10. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.



For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.  
 Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

## 11. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.  
 If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

## 12. INFORMATION ON DATA STORED BY CONNECTED PRODUCTS IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2023/2854 ("DATA REGULATION")

Cecotec's connected products and related services are those that generate different data and information during use. In accordance with the provisions of the Data Regulation, through this document Cecotec provides you with information about your rights concerning the data generated and about how to access such data.

This right allows you to use the data for any lawful purpose, including, among others, product and/or service optimisation or contracting post-sale services with third parties.

As a user, you may exercise your right of access, within the limits provided for by the Data Regulation, through the email address [data.act@cecotec.es](mailto:data.act@cecotec.es). To protect the generated data—and in order to prevent fraud or identity theft—CECOTEC may require additional information to verify your status as a user.

Data is stored for a determined period of time.

## 13. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be

reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

#### 14. EU DECLARATION OF CONFORMITY

**CE** Cecotec Innovaciones hereby declares that this pet feeder, model EU01\_122001 – Pumba 2000 TotalMenu Vision, is in conformity with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

#### 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

Vue générale du distributeur

1. Couvercle de protection
2. Couvercle du réservoir d'eau
3. Réservoir de croquettes
4. Panneau de contrôle
5. Sortie des croquettes
6. Bol d'alimentation
7. Loquet du couvercle du réservoir
8. Clip de fixation du réservoir
9. Unité principale
10. Gamelle en acier inoxydable

Vue inférieure du distributeur

11. Grille du haut-parleur
12. Couvercle du compartiment des piles
13. Base
14. Pieds antidérapants (x4)

Vue détaillée du distributeur

Image 2

15. Couvercle de protection
16. Joint du compartiment du sachet déshydratant
17. Couvercle du réservoir d'eau
18. Loquet du couvercle du réservoir
19. Joint du réservoir de croquettes
20. Mélangeur à trois pales
21. Réservoir de nourriture
22. Brosses de nettoyage
23. Rotor de distribution
24. Clip de fixation du réservoir
25. Unité principale
26. Panneau de contrôle
27. Gamelle en acier inoxydable
28. Bol d'alimentation

Panneau de contrôle du distributeur

Image 3

29. Voyant lumineux

- 30. Bouton connectivité Wi-Fi
- 31. Bouton d'enregistrement vocal
- 32. Compartiment
- 33. Bouton de réglage

Fontaine à eau

Image 4

- 34. Couvercle
- 35. Support du filtre
- 36. Pompe intelligente
- 37. Réservoir d'eau
- 38. Tuyau d'alimentation en eau

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte :

- Distributeur de croquettes automatique
- Fontaine à eau automatique
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.
- Avant la première utilisation des deux produits, nettoyez, rincez et séchez complètement toutes les pièces amovibles en contact avec les aliments et l'eau.

## 3. FONCTIONNEMENT DU DISTRIBUTEUR DE CROQUETTES




### Emplacement du distributeur

- Placez le distributeur sur une surface plane, stable et horizontale. Ne l'inclinez pas, ne le secouez pas et ne le renversez pas.
- Installez-le à l'intérieur, de préférence près d'un mur, dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil ou des zones humides. Évitez de le placer en hauteur pour prévenir les dommages dus à une chute.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacles sur ou autour de la gamelle qui pourraient empêcher l'alimentation normale de l'animal ou endommager l'appareil.

### Assemblage du réservoir de croquettes

1. Insérez le rotor de distribution dans le compartiment de dosage du distributeur.
2. Inversez le réservoir de croquettes et fixez le mélangeur à trois pales sur sa partie inférieure.

### Méthode d'ouverture du couvercle de protection et marquages

- Position de verrouillage du couvercle de protection : .
- Position de déverrouillage du couvercle de protection : .
- Indicateur de position actuelle du couvercle de protection : .

Interprétation :

- Si l'indicateur de position pointe vers l'icône de cadenas fermé, le couvercle est verrouillé.
- Si l'indicateur de position pointe vers l'icône de cadenas ouvert, le couvercle est déverrouillé.

### Remplissage de croquettes

1. Retirez le réservoir de croquettes et videz tout reste de nourriture.
2. Lavez le réservoir, laissez-le sécher complètement à l'air libre, puis réinstallez-le.
3. Remplissez avec des croquettes fraîches.

### Distribution manuelle

Maintenez enfoncé le bouton de réglage (SET) pendant 3 secondes pour exécuter une distribution manuelle et distribuer 1 portion (environ 12 ± 2 g par portion ; la valeur réelle dépend de la taille et de la densité des croquettes).

Chaque nouvelle pression prolongée ajoute 1 portion supplémentaire.

La distribution manuelle ne modifie pas le programme défini.

### Programmation des distributions

La programmation des distributions se fait via l'application mobile.

**Reconfiguration du Wi-Fi**

Appuyez sur le bouton de connectivité Wi-Fi pendant 3 secondes. Le voyant lumineux clignotera rapidement, signalant le mode de reconfiguration Wi-Fi.

**Mode de fonctionnement sur piles**

Lorsque le distributeur fonctionne uniquement sur piles, les fonctions Wi-Fi et caméra ne sont pas disponibles. Les distributions programmées s'exécutent normalement.

**Enregistrement vocal**

Appuyez sur le bouton d'enregistrement vocal pendant plus de 2 secondes. Après le signal sonore, l'enregistrement commencera. La durée de chaque message est d'environ 10 secondes.

**Voyants lumineux (Voyant lumineux, pièce 29)**

Mode	Couleur/motif	Signification
Mode de fonctionnement sur batterie	Lumière bleue clignotante	Configuration réseau (connexion Wi-Fi) en cours
	la lumière bleue est fixe.	Connecté au réseau et fonctionnement normal
	Lumière rouge clignotante	Alarme de bourrage de croquettes, alarme de manque de croquettes, erreur du moteur.
Mode de fonctionnement sur piles	Voyant rouge fixe pendant 1 minute puis s'éteint	Fonctionnement sur piles ; passage en mode veille pour économiser l'énergie.
	Voyant rouge clignotant	Batterie faible

**4. FONCTIONNEMENT DE LA FONTAINE À EAU**

Emplacement de la fontaine à eau

- Placez la fontaine à eau sur une surface plane, stable et horizontale. Ne l'inclinez pas, ne la secouez pas et ne la renversez pas.
- Installez-la à l'intérieur, de préférence près d'un mur, dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil ou des zones humides. Évitez de la placer en hauteur pour prévenir les dommages dus à une chute.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacles autour qui pourraient empêcher l'hydratation normale de l'animal ou endommager l'appareil.

Mise en marche

Remplissez le réservoir d'eau potable jusqu'à la marque MAX.

Assurez-vous que la pompe est totalement immergée (ne la laissez pas fonctionner à sec).

Branchez l'adaptateur à une prise de courant ; la fontaine à eau commencera à faire circuler l'eau.

Utilisation quotidienne

Remplissez quotidiennement pour maintenir le niveau minimum et la pompe immergée.

Renouvelez complètement l'eau selon les conditions d'utilisation :

- Foyers avec plusieurs animaux, poils abondants ou climat chaud : tous les 1 à 3 jours.
- Foyers avec un seul animal et bon entretien : au moins 2 fois par semaine.

Utilisez uniquement de l'eau potable. N'ajoutez pas d'additifs (lait, bouillons ou autres).

Consignes de sécurité

Ne laissez pas fonctionner à sec ; cela pourrait endommager la pompe.

Débranchez l'adaptateur avant de retirer ou de monter la pompe et le filtre.

Gardez le câble et l'adaptateur hors de portée de l'animal et éloignés des zones humides.

Alertes/indicateurs de niveau d'eau (LED)

- Voyant bleu allumé : niveau d'eau normal.
- Voyant rouge allumé : niveau d'eau bas.

**5. CONNEXION WI-FI ET APPLICATION POUR SMARTPHONES**

Connectez le distributeur de croquettes à l'alimentation. Le voyant lumineux s'allumera :

- Voyant bleu clignotant : prêt à se connecter à l'application.
- Voyant bleu fixe : l'appareil est déjà lié à un compte ; il faudra le déconnecter du téléphone/compte précédent avant de l'ajouter à un nouveau.

**6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU DISTRIBUTEUR DE CROQUETTES**

Important

- Débranchez le câble d'alimentation du secteur et retirez les piles du compartiment inférieur avant de nettoyer l'appareil.
- Ne plongez pas l'unité principale ni la base dans l'eau ou d'autres liquides. Cela pourrait provoquer un court-circuit et des dommages irréparables.
- Ne remontez aucune pièce avant qu'elle ne soit complètement sèche (y compris le réservoir de croquettes, le mélangeur à trois pales, le rotor de distribution, le couvercle du réservoir, le couvercle de protection, la gamelle en acier inoxydable et le bol d'alimentation). L'humidité résiduelle peut humidifier les croquettes et provoquer des obstructions, de la moisissure ou une détérioration.
- Ne stockez pas de croquettes dans le réservoir pendant des périodes prolongées pour

éviter qu'elles ne dépassent leur durée de conservation. Consultez l'emballage des croquettes pour connaître les délais de conservation. Ne mélangez pas d'anciennes croquettes avec des nouvelles pour éviter la contamination.

- Un nettoyage et un entretien réguliers prolongent la durée de vie de l'appareil et aident à maintenir la fraîcheur des croquettes.

#### Nettoyage du réservoir de croquettes

1. Après avoir retiré le mélangeur à trois pales, retirez verticalement le réservoir de croquettes.
2. Tirez vers le haut le rotor de distribution.
3. Rincez à l'eau claire le réservoir de croquettes, le mélangeur à trois pales et le rotor de distribution. N'utilisez pas d'éponges métalliques ni de produits de nettoyage abrasifs qui pourraient endommager la surface ou compromettre l'étanchéité des joints.
4. Après le lavage, séchez tous les composants avec un chiffon doux et laissez-les aérer complètement dans un endroit ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.

#### Nettoyage de la gamelle en acier inoxydable

Lavez la gamelle en acier inoxydable à l'eau claire et séchez-la complètement avec un chiffon doux.

#### Nettoyage de l'unité principale

Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec une petite quantité d'eau pour nettoyer l'unité principale. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et n'utilisez pas de chiffon excessivement mouillé.

#### Remplacement du sachet déshydratant

Ouvrez le compartiment du sachet déshydratant dans le couvercle de protection et remplacez le sachet déshydratant par un nouveau. Il est recommandé de le remplacer une fois par mois.

#### Remplacement des piles

Débranchez le câble d'alimentation, ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé en bas et remplacez les trois piles.

Note: lorsque le distributeur fonctionne uniquement sur piles, la fonction Wi-Fi est désactivée et le distributeur exécutera uniquement les distributions programmées selon le plan.

## 7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA FONTAINE À EAU

#### Fréquence recommandée

Tous les jours : Vérifiez le niveau d'eau et complétez jusqu'à la marque MAX. Retirez les poils ou débris visibles de la surface. (La pompe ne doit pas fonctionner à sec).

Hebdomadaire (minimum) : Videz et changez toute l'eau. Démontez et nettoyez le réservoir, le support du filtre, le filtre (rincer uniquement) et la pompe. Séchez et remontez.

Mensuellement : Remplacez le filtre. Rincez le nouveau filtre avant de l'installer.

Bimensuellement : Vérifiez le tube d'eau ; remplacez-le s'il est opaque, rigide ou présente un biofilm persistant. À titre indicatif, remplacez-le tous les 2 mois.

#### Procédure de nettoyage hebdomadaire

1. Débranchez l'adaptateur et videz complètement la fontaine à eau. Ne plongez pas l'unité principale.
2. Retirez la pompe et lavez les pièces et les conduits à l'eau tiède et au savon neutre. Pour le calcaire ou les dépôts minéraux, faites tremper 15 à 20 minutes dans une solution 1:1 d'eau et de vinaigre blanc ; brossez et rincez abondamment. N'utilisez pas d'eau de Javel ni d'abrasifs.

#### Conseils d'utilisation et d'entretien

Si l'eau du robinet est dure et que des dépôts blancs apparaissent, augmentez la fréquence de nettoyage de la pompe et envisagez d'utiliser de l'eau filtrée/embouteillée pour réduire le calcaire.

Dans les environnements humides ou avec plusieurs animaux, le nettoyage doit être plus fréquent (toutes les 1 à 2 semaines, voire tous les quelques jours si du biofilm apparaît).

## 8. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Description du problème	Solutions
L'appareil ne peut pas se connecter à l'internet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Réinitialisez l'appareil : appuyez sur le bouton de réglage (SET) pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant bleu clignote (mode configuration).</li> <li>2) Vérifiez qu'il est connecté à l'adaptateur et allumé.</li> <li>3) Assurez-vous qu'il est entré en mode de configuration réseau (voyant bleu clignotant).</li> <li>4) Connectez-le à un réseau Wi-Fi de 2,4 GHz (pas 5 GHz). Maintenez le Bluetooth du téléphone actif pendant la connexion.</li> <li>5) Rapprochez le distributeur de croquettes du routeur (<math>\leq 10</math> m) et confirmez que le signal est suffisant.</li> </ol>

Toutes les lumières seront éteintes	1) S'il fonctionne sur piles, il peut passer en mode veille et éteindre tous les indicateurs : c'est normal. 2) Vérifiez l'adaptateur/USB et la connexion à l'appareil ; remplacez-les s'ils sont endommagés.
Le voyant de batterie s'allume en rouge	1) Batterie faible: remplacez les piles du compartiment inférieur. 2) Vous pouvez également utiliser une alimentation externe (adaptateur 5 V).
Je maintiens SET enfoncé pendant 3 secondes, mais il ne distribue pas	1) S'il fonctionne sur piles, vérifiez qu'elles sont suffisamment chargées ; s'il fonctionne avec l'adaptateur (sur batterie), confirmez qu'il s'agit de l'original et qu'il est bien connecté. 2) Vérifiez que l'état de l'appareil est normal (consultez le tableau des voyants). 3) Vérifiez la taille des croquettes : elles doivent être sèches, environ 5–15 mm. Les tailles hors de cette plage peuvent causer des blocages. 4) Vérifiez que le rotor de distribution (23) et le mélangeur à trois pales (20) sont correctement montés ; s'ils se sont détachés, réinstallez-les.
Dosage inexact	1) La taille et la forme des croquettes peuvent varier légèrement entre les marques/lots. 2) Ajustez les portions en fonction de l'ingestion réelle de l'animal (recalibrez si vous changez de croquettes). 3) Vérifiez que le rotor (23) et le réservoir de croquettes (21) sont en position et sans jeu ; s'ils se sont déplacés, réinstallez-les.
Écart dans l'heure de distribution	1) Confirmez que le programme de distribution est correctement configuré. 2) Un écart de quelques secondes est normal. 3) Vérifiez que le fuseau horaire de l'application correspond à l'heure locale du téléphone.
Lumière bleue clignotante	1) L'appareil est en mode de configuration réseau. 2) Vérifiez la stabilité du réseau Wi-Fi. 3) Si le réseau environnant est instable, essayez temporairement avec un hotspot mobile ; reconnectez-vous ensuite à votre Wi-Fi.

Avertissement dans l'application : erreur du moteur	1) Éteignez l'appareil et retirez les restes de croquettes ou objets étrangers de la sortie/conduit d'alimentation. 2) Nettoyez régulièrement le canal de distribution (recommandé 1 fois/semaine). 3) Ouvrez le réservoir de croquettes, retirez l'excès de nourriture, sortez le rotor (23), nettoyez-le et réinstallez-le.
Avertissement dans l'application : bourrage de croquettes	1) Éteignez l'appareil et éliminez les restes ou objets étrangers ; nettoyez la sortie/conduit d'alimentation (recommandé 1 fois/semaine). 2) Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers dans les positions des « dents » du rotor ; nettoyez soigneusement (recommandé 1 fois/semaine).
Avertissement dans l'application : manque de croquettes	1) Remplissez le réservoir de croquettes. 2) Évitez l'humidité, la lumière directe du soleil et les vibrations ; placez le distributeur dans un endroit stable et à l'ombre. 3) Si les croquettes sont insuffisantes ou trop fines, ajoutez des croquettes adaptées.
Dans l'application (version avec caméra), aucune image n'est visible	1) Vérifiez que le distributeur est connecté au réseau. 2) Vérifiez que le réglage de confidentialité de la caméra n'est pas activé.

## 9. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : Pumba 2000 TotalMenu Vision

Référence : EU01\_122001

Voltage : 5 V DC

Courant: 1 A

Puissance : 5 W

Piles du distributeur : 3 piles de type D

Pour recharger la batterie, il est recommandé d'utiliser un adaptateur ayant les caractéristiques suivantes :

Entrée : 100-240 V~, 50/60 Hz

Sortie : 5 V ~, 1 A

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 10. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.



Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 11. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 12. INFORMATIONS SUR LES DONNÉES STOCKÉES PAR LES PRODUITS CONNECTÉS CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT (UE) 2023/2854 (« RÈGLEMENT SUR LES DONNÉES »)

Les produits connectés et les services associés de Cecotec sont ceux qui génèrent différentes données et informations lors de leur utilisation. Conformément aux dispositions du Règlement sur les Données, par le présent document, Cecotec vous fournit des informations concernant vos droits sur les données générées ainsi que sur la manière d'y accéder.

Ce droit vous permet d'utiliser les données à toutes fins licites, notamment l'optimisation du produit et/ou du service ou la sous-traitance de services après-vente à des tiers.

En tant qu'utilisateur, vous pourrez exercer votre droit d'accès, dans les limites prévues par le Règlement sur les Données, à l'adresse suivante: [data.act@cecotec.es](mailto:data.act@cecotec.es). Afin de protéger les données générées et d'éviter toute fraude ou usurpation d'identité, CECOTEC peut vous demander des informations supplémentaires pour vérifier votre identité.

Les données sont conservées pendant une durée déterminée.

## 13. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 14. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce distributeur de croquettes, modèle EU01\_122001 – Pumba 2000 TotalMenu est conforme à la directive 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :

<https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

Gesamtansicht des Futterautomaten

1. Schutzdeckel
2. Behälterdeckel
3. Futterbehälter
4. Bedienfeld
5. Futterausgabe
6. Futternapf
7. Verriegelung des Behälterdeckels
8. Befestigungsclip des Behälters
9. Haupteinheit
10. Edelstahlschüssel

Unteransicht des Futterautomaten

11. Lautsprechergitter
12. Akkufachdeckel
13. Standfuß
14. Rutschfester Fuß (x4)

Detailansicht des Futterautomaten

Abbildung 2

15. Schutzdeckel
16. Dichtung des Trockenmittelfachs
17. Behälterdeckel
18. Verriegelung des Behälterdeckels
19. Dichtung des Futterbehälters
20. Dreiflügeliger Rührer
21. Futterbehälter
22. Reinigungsbürsten
23. Dosierrotor
24. Befestigungsclip des Behälters
25. Haupteinheit
26. Bedienfeld
27. Edelstahlschüssel
28. Futternapf

Bedienfeld des Futterautomaten

Abbildung 3

29. Leuchtanzeige

30. WLAN-Verbindungstaste
31. Audioaufnahmetaste
32. Kamera
33. Einstelltaste

Trinkbrunnen

Abbildung 4

34. Abdeckung
35. Filterhalterung
36. Intelligente Pumpe
37. Wassertank
38. Wasserführungsrohr

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

### Verpackungsinhalt:

- Futterautomat
- Automatischer Trinkbrunnen
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.
- Reinigen, spülen und trocknen Sie vor der ersten Verwendung beider Produkte alle abnehmbaren Teile, die mit Futter und Wasser in Berührung kommen, vollständig ab.

### 3. BETRIEB DES FUTTERAUTOMATEN




#### Aufstellen des Futterautomaten

- Stellen Sie den Futterautomaten auf eine flache, stabile und waagerechte Oberfläche. Neigen, schütteln oder kippen Sie ihn nicht.
- Stellen Sie ihn in Innenräumen auf, vorzugsweise an einer Wand, in einem trockenen Bereich und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung oder feuchten Zonen. Vermeiden Sie es, das Gerät an erhöhten Orten aufzustellen, um Schäden durch Herunterfallen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse auf oder um den Futternapf herum befinden, die die normale Fütterung des Haustieres behindern oder das Gerät beschädigen könnten.

#### Montage des Futterbehälters

1. Setzen Sie den Dosierrotor in das Dosierfach des Futterautomaten ein.
2. Drehen Sie den Futterbehälter um und befestigen Sie den dreiflügeligen Rührer an seiner Unterseite.

#### Öffnungsmethode des Schutzdeckels und Markierungen

- Verriegelte Position des Schutzdeckels: 
- Entriegelte Position des Schutzdeckels: 
- Anzeige der aktuellen Position des Schutzdeckels: 

#### Bedeutung:

- Wenn die Positionsanzeige auf das Symbol des geschlossenen Schlosses zeigt, ist der Deckel verriegelt.
- Wenn die Positionsanzeige auf das Symbol des offenen Schlosses zeigt, ist der Deckel entriegelt.

#### Nachfüllen des Futters

1. Entnehmen Sie den Futterbehälter und leeren Sie etwaige Futterreste aus.
2. Waschen Sie den Behälter, lassen Sie ihn vollständig an der Luft trocknen und setzen Sie ihn wieder ein.
3. Füllen Sie frisches Futter nach.

#### Manuelle Futterausgabe

Halten Sie die Einstelltaste (SET) 3 Sekunden lang gedrückt, um eine manuelle Fütterung durchzuführen und 1 Portion auszugeben (ca. 12 ± 2 g pro Portion; der tatsächliche Wert hängt von der Größe und Dichte des Futters ab).

Jeder weitere lange Tastendruck fügt eine zusätzliche Portion hinzu.

Die manuelle Fütterung ändert den programmierten Fütterungsplan nicht.

#### Programmierung der Fütterungen

Die Programmierung der Fütterungen erfolgt über die mobile Anwendung.

#### WLAN-Neukonfiguration

Halten Sie die WLAN-Verbindungstaste 3 Sekunden lang gedrückt. Die Leuchtanzeige beginnt schnell zu blinken und signalisiert damit den WLAN-Neukonfigurationsmodus.

#### Akkubetrieb

Wenn der Futterautomat nur im Akkubetrieb läuft, sind die WLAN- und Kamerafunktionen nicht verfügbar. Die programmierten Fütterungen werden normal ausgeführt.

#### Sprachaufnahme

Halten Sie die Audioaufnahmetaste länger als 2 Sekunden gedrückt. Nachdem Sie den Ton gehört haben, beginnt die Aufnahme. Die Dauer jeder Nachricht beträgt ungefähr 10 Sekunden.

#### Leuchtanzeigen (Leuchtanzeige, Teil 29)

Modus	Farbe/Muster	Bezeichnung
Netzteilmodus	Blinkendes blaues Licht	Netzwerkconfiguration (WLAN-Kopplung) läuft.
	Blaues Dauerlicht	Mit dem Netzwerk verbunden und normaler Betrieb.
	Blinkendes rotes Licht	Alarm bei Futterstau, Alarm bei Futtermangel, Motorfehler.
Akkubetrieb	Rotes Licht leuchtet 1 Minute lang und erlischt dann.	Akkubetrieb; wechselt in den Standby-Modus, um Energie zu sparen.
	Blinkendes rotes Licht	Niedriger Akkustand

### 4. BETRIEB DES TRINKBRUNNENS

#### Aufstellen des Trinkbrunnens

- Stellen Sie den Trinkbrunnens auf eine flache, stabile und waagerechte Oberfläche. Neigen, schütteln oder kippen Sie ihn nicht.
- Stellen Sie ihn in Innenräumen auf, vorzugsweise an einer Wand, in einem trockenen Bereich und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung oder feuchten Zonen. Vermeiden Sie es, das Gerät an erhöhten Orten aufzustellen, um Schäden durch Herunterfallen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse in der Umgebung befinden, die die normale Wasseraufnahme des Haustieres behindern oder das Gerät beschädigen könnten.

**Inbetriebsetzung**

Füllen Sie den Behälter bis zur MAX-Markierung mit Trinkwasser.

Stellen Sie sicher, dass die Pumpe vollständig untergetaucht ist (verhindern Sie einen Trockenlauf).

Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an; der Trinkbrunnen beginnt mit der Wasserzirkulation.

**Tägliche Verwendung**

Füllen Sie täglich Wasser nach, um den Mindestwasserstand zu gewährleisten und die Pumpe untergetaucht zu halten.

Wechseln Sie das Wasser vollständig je nach Nutzungsbedingungen aus:

- Haushalte mit mehreren Haustieren, starkem Haaren oder in warmem Klima: alle 1–3 Tage.
- Haushalte mit nur einem Haustier und guter Pflege: mindestens 2 Mal pro Woche.

Verwenden Sie ausschließlich Trinkwasser. Fügen Sie keine Zusätze (Milch, Brühe oder Ähnliches) hinzu.

**Sicherheitshinweise**

Verhindern Sie einen Trockenlauf, da dieser die Pumpe beschädigen könnte.

Trennen Sie das Netzteil, bevor Sie die Pumpe und den Filter entnehmen oder montieren.

Bewahren Sie das Kabel und das Netzteil außerhalb der Reichweite von Haustieren und fern von feuchten Bereichen auf.

**Wasserstandsanzeigen (LED)**

- Blaues Licht leuchtet: Normaler Wasserstand.
- Rotes Licht leuchtet: Niedriger Wasserstand.

**5. APP UND WI-FI VERBINDUNG**

Schließen Sie den Futterautomaten an die Stromversorgung an. Die Leuchtanzeige leuchtet auf:

- Blinkendes blaues Licht: Bereit zur Verbindung mit der App.
- Dauerhaft blaues Licht: Das Gerät ist bereits mit einem Konto verknüpft. Es muss vom vorherigen Telefon/Konto entkoppelt werden, bevor es einem neuen hinzugefügt werden kann.

**6. REINIGUNG UND WARTUNG DES FUTTERAUTOMATEN****Wichtig**

- Trennen Sie das Netzkabel von der Stromversorgung und entfernen Sie die Akkus aus dem unteren Fach, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Tauchen Sie die Haupteinheit oder den Standfuß nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Dies könnte einen Kurzschluss und irreparable Schäden verursachen.
- Bauen Sie keine Teile wieder zusammen, bevor sie vollständig getrocknet sind (einschließlich Futterbehälter, dreiflügeliger Rührer, Dosierrotor, Behälterdeckel, Schutzabdeckung, Edelstahlschüssel und Futternapf). Restfeuchtigkeit kann das Futter anfeuchten und Verstopfungen, Schimmelbildung oder Verderb verursachen.
- Lagern Sie Futter nicht über längere Zeiträume im Behälter, um zu vermeiden, dass die Haltbarkeit überschritten wird. Beachten Sie die Haltbarkeitsangaben auf der Futterverpackung. Mischen Sie kein altes Futter mit neuem, um eine Kontamination zu vermeiden.
- Regelmäßige Reinigung und Wartung verlängern die Lebensdauer des Geräts und tragen dazu bei, die Frische des Futters zu erhalten.

**Reinigung des Futterbehälters**

1. Nachdem Sie den dreiflügeligen Rührer entfernt haben, entnehmen Sie den Futterbehälter senkrecht.
2. Ziehen Sie den Dosierrotor nach oben heraus.
3. Spülen Sie den Futterbehälter, den dreiflügeligen Rührer und den Dosierrotor mit klarem Wasser ab. Verwenden Sie keine Metallschwämme oder Scheuermittel, die die Oberfläche beschädigen oder die Dichtheit der Dichtungen beeinträchtigen könnten.
4. Trocknen Sie nach dem Waschen alle Komponenten mit einem weichen Tuch ab und lassen Sie sie an einem gut belüfteten Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vollständig an der Luft trocknen.

**Reinigung der Edelstahlschüssel**

Waschen Sie die Edelstahlschüssel mit klarem Wasser und trocknen Sie sie vollständig mit einem weichen Tuch ab.

**Reinigung der Haupteinheit**

Verwenden Sie zur Reinigung der Haupteinheit ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie kein übermäßig nasses Tuch.

**Austausch des Trockenmittels**

Öffnen Sie das Trockenmittelfach im Schutzdeckel und ersetzen Sie das Trockenmittel durch ein neues. Es wird empfohlen, es einmal pro Monat auszutauschen.

**Austausch der Batterien**

Trennen Sie das Netzkabel, öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite und ersetzen Sie die drei Batterien.

Hinweis: Bei reinem Batteriebetrieb wird die WLAN-Funktion deaktiviert und der Futterautomat führt nur die programmierten Fütterungen gemäß dem Plan aus.

**7. REINIGUNG UND WARTUNG DES TRINKBRUNNENS**

Empfohlene Häufigkeit

Täglich: Überprüfen Sie den Wasserstand und füllen Sie bis zur MAX-Markierung nach. Entfernen Sie Haare oder sichtbare Verunreinigungen von der Oberfläche. (Die Pumpe darf nicht trockenlaufen).

Wöchentlich (mindestens): Leeren und wechseln Sie das gesamte Wasser. Bauen Sie den Behälter, die Filterhalterung, den Filter (nur abspülen) und die Pumpe auseinander und reinigen Sie sie. Trocknen Sie alles ab und bauen Sie es wieder zusammen.

Monatlich: Tauschen Sie den Filter aus Spülen Sie den neuen Filter vor dem Einbau ab.

Alle zwei Monate: Überprüfen Sie den Wasserschlauch; tauschen Sie ihn aus, wenn er trüb oder steif ist oder einen hartnäckigen Biofilm aufweist. Als Richtwert wird ein Austausch alle 2 Monate empfohlen.

Wöchentliches Reinigungsverfahren

1. Trennen Sie das Netzteil und leeren Sie den Trinkbrunnen vollständig. Tauchen Sie die Haupteinheit nicht ein.
2. Entnehmen Sie die Pumpe und waschen Sie die Teile und Leitungen mit lauwarmem Wasser und milder Seife. Bei Kalk- oder Mineralablagerungen 15–20 Minuten in einer 1:1-Lösung aus Wasser und weißem Essig einweichen; anschließend abbürsten und gründlich abspülen. Verwenden Sie keine Bleichmittel oder Scheuermittel.

Hinweise zur Verwendung und Pflege

Wenn das Leitungswasser hart ist und weiße Ablagerungen auftreten, erhöhen Sie die Reinigungshäufigkeit der Pumpe und ziehen Sie die Verwendung von gefiltertem Wasser oder Flaschenwasser in Betracht, um Kalkablagerungen zu reduzieren.

In feuchten Umgebungen oder bei Haltung mehrerer Tiere sollte die Reinigung häufiger erfolgen (alle 1–2 Wochen oder sogar alle paar Tage, wenn sich ein Biofilm bildet).

**8. PROBLEMBEBEHUNG**

Problembeschreibung	Abhilfemaßnahmen
Das Gerät kann keine Verbindung zum Internet herstellen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Setzen Sie das Gerät zurück: Halten Sie die Einstelltaste (SET) 3 Sekunden lang gedrückt, bis das blaue Licht blinkt (Konfigurationsmodus).</li> <li>2) Überprüfen Sie, ob das Gerät an das Netzteil angeschlossen und eingeschaltet ist.</li> <li>3) Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Netzwerkkonfigurationsmodus befindet (blaues Licht blinkt).</li> <li>4) Verbinden Sie es mit einem 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk (nicht 5 GHz). Halten Sie Bluetooth auf dem Telefon während des Kopplungsvorgangs aktiviert.</li> <li>5) Bringen Sie den Futterautomaten näher an den Router (≤10 m) und stellen Sie sicher, dass das Signal ausreichend ist.</li> </ol>
Lichter sind ausgeschaltet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Im Batteriebetrieb kann das Gerät in den Ruhemodus wechseln und alle Anzeigen ausschalten: Dies ist normal.</li> <li>2) Überprüfen Sie das Netzteil/USB-Kabel und die Verbindung zum Gerät; tauschen Sie sie bei Beschädigung aus.</li> </ol>
Die Batterieanzeige leuchtet rot.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Schwache Batterie: Tauschen Sie die Batterien im unteren Fach aus.</li> <li>2) Sie können auch eine externe Stromversorgung verwenden (5-V-Netzteil).</li> </ol>
Ich halte die SET-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, aber es erfolgt keine Ausgabe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Wenn das Gerät mit Batterien betrieben wird, prüfen Sie, ob diese ausreichend geladen sind. Wenn es mit dem Netzteil betrieben wird, stellen Sie sicher, dass es sich um das Original handelt und es korrekt angeschlossen ist.</li> <li>2) Überprüfen Sie, ob der Gerätestatus normal ist (siehe Leuchtanzigentabelle).</li> <li>3) Überprüfen Sie die Größe des Futters: Es muss trocken sein und ca. 5–15 mm betragen. Größen außerhalb dieses Bereichs können zu Verstopfungen führen.</li> <li>4) Prüfen Sie, ob der Dosierrotor (23) und der dreiflügelige Rührer (20) korrekt montiert sind. Sollten sie sich gelöst haben, montieren Sie sie erneut.</li> </ol>

Ungenauer Dosierung	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Die Größe und Form des Futters können zwischen verschiedenen Marken/Chargen geringfügig variieren.</li> <li>2) Passen Sie die Portionen entsprechend der tatsächlichen Futteraufnahme des Haustieres an (kalibrieren Sie neu, wenn Sie das Futter wechseln).</li> <li>3) Überprüfen Sie, ob der Rotor (23) und der Futterbehälter (21) korrekt und ohne Spiel sitzen. Sollten sie verschoben sein, setzen Sie sie wieder korrekt ein.</li> </ol>
Abweichung bei der Fütterungszeit	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Stellen Sie sicher, dass der Fütterungsplan korrekt konfiguriert ist.</li> <li>2) Eine Abweichung von einigen Sekunden ist normal.</li> <li>3) Überprüfen Sie, ob die Zeitzone der App mit der lokalen Uhrzeit des Telefons übereinstimmt.</li> </ol>
Blau blinkend	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Das Gerät befindet sich im Netzwerkkonfigurationsmodus.</li> <li>2) Überprüfen Sie die Stabilität des WLAN-Netzwerks.</li> <li>3) Wenn das lokale Netzwerk instabil ist, versuchen Sie es vorübergehend mit einem mobilen Hotspot. Stellen Sie danach die Verbindung zu Ihrem WLAN wieder her.</li> </ol>
Alarm in der App: Motorfehler	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie Futterreste oder Fremdkörper aus dem Futterauslass/-kanal.</li> <li>2) Reinigen Sie regelmäßig den Ausgabekanal (empfohlen: 1 Mal pro Woche).</li> <li>3) Öffnen Sie den Futterbehälter, entfernen Sie überschüssiges Futter, nehmen Sie den Rotor (23) heraus, reinigen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder ein.</li> </ol>
Alarm in der App: Futterstau	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie Reste oder Fremdkörper. Reinigen Sie den Futterauslass/-kanal (empfohlen: 1 Mal pro Woche).</li> <li>2) Überprüfen Sie, ob sich keine Fremdkörper in den Positionen der "Zähne" des Rotors befinden; reinigen Sie ihn sorgfältig (empfohlen: 1 Mal pro Woche).</li> </ol>

Alarm in der App: Fehlendes Futter	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Füllen Sie den Futterbehälter.</li> <li>2) Vermeiden Sie Feuchtigkeit, direkte Sonneneinstrahlung und Vibrationen; stellen Sie den Futterautomaten an einen stabilen und schattigen Ort.</li> <li>3) Wenn das Futter unzureichend oder zu fein ist, füllen Sie geeignetes Futter nach.</li> </ol>
In der App (Version mit Kamera) wird kein Bild angezeigt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Überprüfen Sie, ob der Futterautomat an die Stromversorgung angeschlossen ist.</li> <li>2) Stellen Sie sicher, dass die Datenschutzeinstellung der Kamera nicht aktiviert ist.</li> </ol>

## 9. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Pumba 2000 TotalMenu Vision  
Referenz des Gerätes: EU01\_122001

Spannung: 5 V DC  
Strom: 1 A  
Leistung: 5 W  
Batterien des Futterautomaten: 3 x Batterien der Größe D

Zum Aufladen des Akkus wird die Verwendung eines Netzteils mit den folgenden Eigenschaften empfohlen:

Eingang: 100-240 V ~, 50/60 Hz  
Ausgang: 5 V  $\square$ , 1 A

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 10. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern



in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 11. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

## 12. INFORMATIONEN ÜBER DIE VON VERNETZTEN PRODUKTEN GESPEICHERTEN DATEN GEMÄSS DER VERORDNUNG (EU) 2023/2854 („DATENGESETZ“)

Vernetzte Produkte und zugehörige Dienstleistungen von Cecotec sind solche, die während ihrer Nutzung verschiedene Daten und Informationen erzeugen. Gemäß den Bestimmungen des Datengesetzes informiert Sie Cecotec in diesem Dokument über Ihre Rechte bezüglich der erzeugten Daten und wie Sie auf diese zugreifen können.

Dieses Recht gestattet Ihnen, die Daten für jeden rechtmäßigen Zweck zu nutzen, unter anderem für die Optimierung des Produkts und/oder der Dienstleistung oder die Beauftragung von Kundendienstleistungen bei Dritten.

Als Nutzer können Sie Ihr Zugriffsrecht innerhalb der im Datengesetz vorgesehenen Grenzen unter der E-Mail-Adresse [data.act@storececotec.de](mailto:data.act@storececotec.de) ausüben. Zum Schutz der generierten Daten —und um Betrug oder Identitätsdiebstahl zu verhindern— kann CECOTEC zusätzliche Informationen anfordern, um Ihren Benutzerstatus zu verifizieren.

Die Daten werden für einen bestimmten Zeitraum gespeichert.

## 13. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

## 14. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**CE** Hiermit erklärt Cecotec Innovaciones, dass dieser Futterautomat, Modell EU01\_122001 – Pumba 2000-TotalMenu-Vision, der Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

Vista generale della mangiatoia

1. Protezione
2. Coperchio del serbatoio dell'acqua
3. Serbatoio del mangime
4. Pannello di controllo
5. Uscita del mangime
6. Piatto per il cibo
7. Chiusura del coperchio del serbatoio
8. Clip di fissaggio del serbatoio
9. Unità principale
10. Ciotola in acciaio inossidabile

Vista dal basso della mangiatoia

11. Griglia dell'altoparlante
12. Coperchio scomparto della batteria
13. Base
14. Piedini antiscivolo (x4)

Vista dettagliata della mangiatoia

Figura 2

15. Protezione
16. Guarnizione del vano essiccante
17. Coperchio del serbatoio dell'acqua
18. Chiusura del coperchio del serbatoio
19. Guarnizione del serbatoio del mangime
20. Agitatore a tre pale
21. Contenitore
22. Spazzole di pulizia
23. Rotore di erogazione
24. Clip di fissaggio del serbatoio
25. Unità principale
26. Pannello di controllo
27. Ciotola in acciaio inossidabile
28. Piatto per il cibo

Pannello di controllo della mangiatoia

Figura 3

29. Spia

30. Tasto connessione Wi-Fi
31. Tasto di registrazione audio
32. Camera
33. Tasto di regolazione

Abbeveratoio

Figura 4

34. Copertura
35. Portafiltro
36. Bomba intelligente
37. Serbatoio dell'acqua
38. Tubo di guida dell'acqua

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola:

- Distributore di cibo automatico
- Abbeveratoio automatico
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.
- Prima del primo utilizzo di entrambi i prodotti, pulire accuratamente, sciacquare e asciugare tutte le parti rimovibili a contatto con il mangime e l'acqua.

### 3. FUNZIONAMENTO DELLA MANGIATOIA




#### Posizione della mangiatoia

- Collocare la mangiatoia su una superficie stabile, orizzontale e piatta. Non inclinare, scuotere o rovesciare.
- Collocare al chiuso, preferibilmente contro una parete, in un'area asciutta e lontana dalla luce solare diretta o da zone umide. Evitare luoghi sopraelevati per evitare danni da caduta.
- Assicurarsi che non vi siano ostacoli sopra o intorno al piatto di alimentazione che possano impedire la normale alimentazione dell'animale o danneggiare il dispositivo.

#### Montaggio del serbatoio del mangime

1. Inserire il rotore di dosaggio nel vano di erogazione della mangiatoia.
2. Invertire il serbatoio del mangime e fissare l'agitatore a tre lame sul fondo del serbatoio.

#### Metodo di apertura del coperchio di protezione e marcature

- Posizione di blocco del coperchio di protezione: .
- Posizione di sblocco del coperchio di protezione: .
- Indicatore della posizione attuale del coperchio di protezione: .

Interpretazione:

- Se l'indicatore di posizione punta sull'icona del lucchetto chiuso, il coperchio è bloccato.
- Se l'indicatore di posizione punta sull'icona del lucchetto aperto, il coperchio è sbloccato.

#### Riempimento del mangime

1. Rimuovere il serbatoio del mangime e svuotare i residui di alimenti.
2. Lavare il serbatoio, lasciarlo asciugare completamente all'aria e reinstallarlo.
3. Riempire con mangime fresco.

#### Erogazione manuale

Tenere premuto il tasto di regolazione (SET) per 3 secondi per eseguire una misurazione manuale e erogare 1 porzione (circa  $12 \pm 2$  g per porzione; il valore effettivo dipende dalle dimensioni e dalla densità del mangime).

Ogni nuova pressione lunga aggiunge 1 porzione supplementare.

La distribuzione di cibo manuale non modifica il piano programmato.

#### Programmazione pasti

La programmazione dei pasti avviene tramite l'applicazione mobile.

#### Riconfigurazione del WiFi

Tenere premuto il tasto di connessione WiFi per 3 secondi. La spia lampeggia rapidamente, segnalando la modalità di riconfigurazione Wi-Fi.

#### Modalità batteria

Quando la mangiatoia funziona solo a batteria, le funzioni Wi-Fi e la fotocamera non sono disponibili. I pasti programmati vengono eseguiti normalmente.

#### Registrazione vocale

Tenere premuto il pulsante di registrazione audio per più di 2 secondi. Dopo aver sentito il segnale acustico, si avvia la registrazione. La durata di ogni messaggio è di circa 10 secondi.

#### Spie (Spia, parte 29)

Modalità	Colore/intermittenza	Significato
Modalità adattatore	Luce blu intermittente	Configurazione di rete (accoppiamento Wi-Fi) in corso
	Luce blu fissa	Collegato alla rete e funzionante normalmente
	Luce rosa lampeggiante	Allarme di inceppamento del mangime, allarme di mancanza di mangime, guasto al motore.
Modalità batteria	Luce rossa fissa 1 minuto e si spegne	Funzionamento a batteria; entra in modalità standby per risparmiare energia
	Luce rosa lampeggiante	Batteria scarica

### 4. FUNZIONAMENTO DELL'ABBEVERATOIO

Posizione dell'abbeveratoio

- Collocare l'abbeveratoio su una superficie stabile, orizzontale e piatta. Non inclinare, scuotere o rovesciare.
- Collocare al chiuso, preferibilmente contro una parete, in un'area asciutta e lontana dalla luce solare diretta o da zone umide. Evitare luoghi sopraelevati per evitare danni da caduta.
- Assicurarsi che non vi siano ostacoli nelle vicinanze che possano impedire la normale idratazione dell'animale o danneggiare il dispositivo.

Avvio

Riempire d'acqua potabile il deposito fino al segno MAX.

Assicurarsi che la pompa sia completamente immersa (non lasciarla a secco).

Collegare l'adattatore a una presa di corrente; l'abbeveratoio inizierà a far circolare l'acqua.

**Uso quotidiano**

Riempire quotidianamente per mantenere il livello minimo e mantenere la pompa sommersa.

Rinnovare completamente l'acqua in base alle condizioni di utilizzo:

- Famiglie con molti animali domestici, pelo abbondante o clima caldo: ogni 1-3 giorni.
- Famiglie con un animale domestico e buona manutenzione: almeno 2 volte a settimana.

Utilizzare solo acqua potabile. Non aggiungere additivi (latte, brodo, ecc.).

**Note di sicurezza**

Non consentire il funzionamento a secco; potrebbe danneggiare la pompa.

Scollegare l'adattatore prima di rimuovere o montare la pompa e il filtro.

Tenere il cavo e l'adattatore fuori dalla portata dell'animale domestico e lontano da aree umide.

**Allarmi/indicatori del livello dell'acqua (LED)**

- Luce blu accesa: livello dell'acqua normale.
- Luce rossa accesa: basso livello dell'acqua.

**5. CONNETTIVITÀ WI-FI E APP**

Collegare la mangiatoia all'alimentazione. La spia si accenderà:

- Luce blu lampeggiante: pronto a connettersi all'app.
- Luce blu fissa: il dispositivo è già collegato a un account; sarà necessario scollegarlo dal telefono/account precedente prima di aggiungerlo a uno nuovo.

**6. PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA MANGIATOIA****Importante**

- Prima di pulire l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla rete e rimuovere le batterie dal vano inferiore.
- Non immergere l'unità principale in acqua o in altri liquidi. Ciò potrebbe causare un cortocircuito e danni irreparabili.
- Non riassemblare le parti finché non sono completamente asciutte (compresi il serbatoio del mangime, agitatore a tre lame, rotore di erogazione, coperchio del serbatoio, coperchio di protezione, ciotola in acciaio inox e piatto del cibo). L'umidità residua può inumidire il mangime e causare intasamenti, muffe o deterioramenti.
- Non conservare il mangime nel serbatoio per periodi di tempo prolungati per evitare di superarne la durata di conservazione. Per la durata di conservazione, consultare la confezione del mangime. Non mescolare il mangime vecchio con quello nuovo per evitare contaminazioni.

- La pulizia e la manutenzione regolari prolungano la durata del dispositivo e contribuiscono a mantenere la freschezza del mangime.

**Pulizia del serbatoio del mangime**

1. Dopo aver rimosso l'agitatore a tre lame, estrarre il serbatoio del mangime in verticale.
2. Sollevare il rotore di erogazione.
3. Sciacquare con acqua pulita il serbatoio del mangime, l'agitatore a tre pale e il rotore di erogazione. Non utilizzare pagliette metalliche o detergenti abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie o compromettere la tenuta delle guarnizioni.
4. Dopo il lavaggio, asciugare tutti i componenti con un panno morbido e lasciarli aerare completamente in un'area ventilata e lontana dalla luce solare diretta.

**Pulizia della ciotola in acciaio inossidabile**

Lavare la ciotola in acciaio inox con acqua pulita e asciugarla accuratamente con un panno morbido.

**Pulizia dell'unità principale**

Per pulire l'unità principale, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una piccola quantità d'acqua. Non immergere il dispositivo in acqua o utilizzare un panno eccessivamente bagnato.

**Sostituzione essiccante**

Aprire lo scomparto dell'essiccante nel coperchio protettivo e sostituire l'essiccante con uno nuovo. È raccomandabile cambiarlo una volta al mese.

**Sostituzione delle batterie**

Scollegare il cavo di alimentazione, aprire il coperchio del vano batterie sul fondo e sostituire le tre batterie.

Nota: quando si utilizza solo la mangiatoia a batteria, la funzione Wi-Fi è disattivata e la mangiatoia esegue solo i pasti programmati in base al piano.

**7. PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'ABBEVERATOIO****Periodicità consigliata**

Giornalmente: Controllare il livello dell'acqua e rabboccare fino al segno MAX. Rimuovere eventuali peli o detriti visibili dalla superficie. (La pompa non deve rimanere a secco).

Settimanale (minimo): Scaricare e cambiare tutta l'acqua. Smontare e pulire il serbatoio, il portafiltro, il filtro (solo per il lavaggio) e la pompa. Asciugare e rimontare.

Mensile: Sostituire il filtro. Sciacquare quello nuovo prima di installarlo.

Bimestrale: Controllare il tubo dell'acqua; sostituirlo se è opaco, rigido o presenta biofilm persistente. Come riferimento, la sostituzione avviene ogni 2 mesi.

## Procedura di pulizia settimanale

1. Scollegare l'adattatore e svuotare completamente l'abbeveratoio. Non immergere l'unità principale.
2. Rimuovere la pompa e lavare le parti e i tubi con acqua tiepida e sapone neutro. Per calcare o depositi minerali, immergere per 15-20 minuti in una soluzione 1:1 di acqua e aceto bianco; spazzolare e risciacquare accuratamente. Non utilizzare candeggina o abrasivi.

## Consigli per l'uso e la cura

Se l'acqua di rete è dura e si formano depositi bianchi, aumentare la frequenza di pulizia della pompa e considerare l'acqua filtrata/bottigliata per ridurre il calcare.

In ambienti umidi o con molti animali, la pulizia deve essere più frequente (ogni 1-2 settimane o addirittura ogni pochi giorni se compare il biofilm).

## 8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Descrizione del problema	Misure correttive
Il dispositivo non può connettersi a Internet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Reimpostare il dispositivo: tenere premuto il tasto SET per 3 secondi finché la luce blu non lampeggia (modalità di impostazione).</li> <li>2) Verificare che sia collegato all'adattatore e acceso.</li> <li>3) Verificare che si sia entrati in modalità di configurazione della rete (luce blu lampeggiante).</li> <li>4) Collegarsi a una rete Wi-Fi a 2,4 GHz (non a 5 GHz). Mantenere attivo il Bluetooth del telefono durante l'accoppiamento.</li> <li>5) Avvicinare la mangiatoia al router (<math>\leq 10</math> m) e verificare che il segnale sia sufficiente.</li> </ol>
Tutte le luci sono spente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Se funziona in modalità batteria, potrebbe entrare in modalità sleep e spegnere tutti gli indicatori: questo è normale.</li> <li>2) Controllare l'adattatore/USB e il collegamento al dispositivo; sostituirli se danneggiati.</li> </ol>
La spia della batteria è rossa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Batteria scarica: sostituire le batterie nel vano inferiore.</li> <li>2) È possibile utilizzare anche un'alimentazione esterna (adattatore da 5 V).</li> </ol>

Tengo premuto SET per 3 secondi, ma non si sblocca.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Se funziona a batterie, verificare che siano sufficientemente cariche; se funziona con un adattatore, verificare che sia quello originale e che sia collegato correttamente.</li> <li>2) Verificare che lo stato dell'apparecchiatura sia normale (vedi tabella luminosa).</li> <li>3) Controllare la dimensione del mangime: deve essere asciutto, circa 5-15 mm. I formati fuori gamma possono incepparsi.</li> <li>4) Verificare che il rotore di erogazione (23) e l'agitatore a tre pale (20) siano montati correttamente; se si sono allentati, reinstallarli.</li> </ol>
Dosaggio impreciso	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Le dimensioni e la forma del mangime possono variare leggermente tra i vari marchi/lotti.</li> <li>2) Regolare le porzioni in base all'effettiva assunzione dell'animale (ricalibrare se si cambia alimentazione).</li> <li>3) Verificare che il rotore (23) e il serbatoio del mangime (21) siano in posizione e senza gioco; se si sono spostati, reinstallarli.</li> </ol>
Deviazione del tempo di erogazione	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Verificare che il piano dei pasti sia configurato correttamente.</li> <li>2) Una deviazione di qualche secondo è normale.</li> <li>3) Verificare che il fuso orario dell'applicazione corrisponda all'ora locale del telefono.</li> </ol>
Luce blu lampeggiante	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) L'apparecchiatura è in modalità di configurazione di rete.</li> <li>2) Verificare la stabilità della rete Wi-Fi.</li> <li>3) Se la rete dell'ambiente circostante è instabile, provare temporaneamente con un hotspot del cellulare, quindi ricollegarsi al WiFi.</li> </ol>
Allarme nell'app: avaria motore	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Spegner l'apparecchiatura e rimuovere eventuali detriti o oggetti estranei dall'uscita/scarico del mangime.</li> <li>2) Pulire regolarmente il canale di erogazione (si consiglia una volta alla settimana).</li> <li>3) Aprire il serbatoio del mangime, rimuovere l'eccesso di cibo, rimuovere il rotore (23), pulirlo e reinstallarlo.</li> </ol>

Allarme nell'app: inceppamento del mangime	1) Spegner l'apparecchio e rimuovere eventuali residui o corpi estranei; pulire l'uscita/condotto del mangime (consigliato 1 volta alla settimana). 2) Verificare che non vi siano corpi estranei nelle posizioni dei "denti" del rotore; pulire accuratamente (consigliato 1 volta/settimana).
Allarme nell'app: mancanza di alimentazione	1) Riempire il serbatoio del mangime. 2) Evitare l'umidità, la luce solare diretta e le vibrazioni; posizionare la mangiatoia in un luogo stabile e all'ombra. 3) Se il mangime è insufficiente o troppo scarso, aggiungerne uno adeguato.
Nell'app non è visibile alcuna immagine (versione fotocamera).	1) Verificare che la mangiatoia sia collegata alla rete elettrica. 2) Verificare che l'impostazione della privacy della telecamera non sia attivata.

## 9. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Pumba 2000 TotalMenu Vision  
Codice prodotto: EU01\_122001

Tensione: 5 V DC  
Corrente: 1 A  
Potenza: 5 W  
Batterie della mangiatoia: 3 pile formato D

Per ricaricare la batteria, si consiglia di utilizzare un adattatore con le seguenti caratteristiche:  
Input: 100-240 V~, 50/60 Hz  
Output: 5 V =, 1 A

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 10. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative applicabili, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti



domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 11. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 12. INFORMAZIONI SUI DATI MEMORIZZATI DAI PRODOTTI CONNESSI AI SENSI DEL REGOLAMENTO (UE) 2023/2854 («REGOLAMENTO SUI DATI»)

I prodotti connessi di Cecotec e i relativi servizi sono quelli che generano diversi dati e informazioni durante l'uso. In conformità alle disposizioni del Regolamento sui dati, Cecotec fornisce all'utente informazioni sui suoi diritti relativi ai dati generati e sulle modalità di accesso a tali dati.

Questo diritto consente di utilizzare i dati per qualsiasi scopo lecito, tra cui, a titolo esemplificativo, l'ottimizzazione del prodotto e/o del servizio o la contrattazione di servizi post-vendita con terzi.

In qualità di utente, può esercitare il diritto di accesso, nei limiti previsti dal Regolamento sui dati, scrivendo a [data.act@cecotec.es](mailto:data.act@cecotec.es). Per proteggere i dati generati e per evitare frodi o furti di identità, CECOTEC può richiedere ulteriori informazioni per verificare lo stato di utente.

I dati vengono memorizzati per un certo periodo di tempo.

### 13. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 14. DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

**CE** Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questa mangiatoia, modello EU01\_122001 – Pumba 2000 TotalMenu Vision è conforme alla Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel seguente sito web:

<https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

### 1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

Vista geral do comedouro

1. Tampa protetora
2. Tampa do depósito
3. Depósito de ração
4. Painel de controlo
5. Saída de ração
6. Prato de comida
7. Trava da tampa do depósito
8. Clipe de fixação do depósito
9. Unidade principal
10. Taça de aço inoxidável

Vista inferior do comedouro

11. Grelha do altifalante
12. Tampa do compartimento da bateria
13. Base
14. Pé antiderrapante (x4)

Vista detalhada do comedouro

Figura 2

15. Tampa protetora
16. Junta do compartimento do dessecante
17. Tampa do depósito
18. Trava da tampa do depósito
19. Junta do depósito de ração
20. Agitador de três pás
21. Depósito de ração
22. Escovas de limpeza
23. Rotor de distribuição
24. Clipe de fixação do depósito
25. Unidade principal
26. Painel de controlo
27. Taça de aço inoxidável
28. Prato de comida

Painel de controlo do comedouro

Figura 3

29. Indicador luminoso

- 30. Botão de conectividade Wi-Fi
- 31. Botão de gravação de áudio
- 32. Câmara
- 33. Botão de ajuste

Bebedouro

Figura 4

- 34. Tampa
- 35. Suporte para o filtro
- 36. Bomba inteligente
- 37. Depósito de água
- 38. Tubagem de guia da água

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

## 2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho apresenta uma embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum estiver em falta ou não estiver em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### Conteúdo da caixa:

- Comedouro automático
- Bebedouro automático
- Manual de instruções
- Não remova o número de série do produto, para poder manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.
- Antes da primeira utilização de ambos os produtos, limpe, enxague e seque completamente todas as peças removíveis que entram em contacto com a ração e a água.

## 3. FUNCIONAMENTO DO COMEDOURO




### Localização do comedouro

- Coloque o comedouro sobre uma superfície plana, estável e horizontal. Não o incline, sacuda ou vire.
- Coloque-o no interior, de preferência junto a uma parede, numa área seca e longe da luz solar direta ou de zonas húmidas. Evite colocá-lo em locais elevados para evitar danos por queda.
- Certifique-se de que não há obstáculos sobre ou ao redor do prato de comida que possam impedir a alimentação normal do animal de estimação ou danificar o dispositivo.

### Montagem do depósito de ração

1. Insira o rotor de distribuição no compartimento de dosagem do comedouro.
2. Inverta o depósito de ração e encaixe o agitador de três pás na sua parte inferior.

### Método de abertura da tampa protetora e marcações

- Posição de bloqueio da tampa protetora:  .
- Posição de desbloqueio da tampa protetora:  .
- Indicador da posição atual da tampa protetora:  .

Interpretação:

- Se o indicador de posição apontar para o ícone do cadeado fechado, a tampa está bloqueada.
- Se o indicador de posição apontar para o ícone do cadeado aberto, a tampa está desbloqueada.

### Reabastecimento de ração

1. Retire o depósito de ração e esvazie qualquer resto de alimento.
2. Lave o depósito, deixe secar completamente ao ar e volte a instalá-lo.
3. Encha com ração fresca.

### Doseamento manual

Mantenha premido o botão de ajuste (SET) durante 3 segundos para executar uma medição manual e dispensar 1 porção (aproximadamente 12 ± 2 g por porção; o valor real depende do tamanho e da densidade da ração).

Cada novo toque prolongado adiciona 1 porção adicional.

A dose manual não altera o plano programado.

### Programação de doses

A programação das doses é feita através da aplicação móvel.

### Reconfiguração do Wi-Fi

Mantenha premido o botão de conectividade Wi-Fi durante 3 segundos. O indicador luminoso começará a piscar rapidamente, indicando o modo de reconfiguração do Wi-Fi.

### Modo bateria

Quando o comedouro funciona apenas com bateria, as funções Wi-Fi e câmara não estão disponíveis. As tomadas programadas são executadas normalmente.

### Gravação de voz

Mantenha premido o botão de gravação de áudio durante mais de 2 segundos. Após ouvir o tom, a gravação terá início. A duração e e de cada mensagem é de aproximadamente 10 segundos.

### Luzes indicadoras (Indicador luminoso, peça 29)

Modo	Cor/padrão	Significado
Modo adaptador	Luz azul intermitente	Configuração de rede (emparelhamento Wi-Fi) em curso
	Luz azul fixa	Ligado à rede e a funcionar normalmente
	Luz vermelha intermitente	Alarme de obstrução de ração, alarme de falta de ração, falha do motor.
Modo bateria	Luz vermelha fixa durante 1 minuto e apaga-se	Funcionamento com bateria; entra em modo de espera para economizar energia
	Luz vermelha intermitente	Bateria fraca

## 4. FUNCIONAMENTO DO BEBEDOURO

### Localização do bebedouro

- Coloque o bebedouro sobre uma superfície plana, estável e horizontal. Não o incline, sacuda ou vire.
- Coloque-o no interior, de preferência junto a uma parede, numa área seca e longe da luz solar direta ou de zonas húmidas. Evite colocá-lo em locais elevados para evitar danos por queda.
- Certifique-se de que não há obstáculos ao redor que possam impedir a hidratação normal do animal de estimação ou danificar o dispositivo.

### Colocação em funcionamento

Encha o depósito com água potável até à marca MAX.

Certifique-se de que a bomba fique totalmente submersa (não permita que funcione a seco). Ligue o adaptador a uma tomada elétrica; o bebedouro iniciará a circulação da água.

### Utilização diária

Reabasteça diariamente para manter o nível mínimo e a bomba submersa.

Renove a água completamente de acordo com as condições de uso:

- Casas com vários animais de estimação, pêlo abundante ou clima quente: a cada 1–3 dias.
- Casas com um único animal de estimação e boa manutenção: pelo menos 2 vezes por semana.

Use apenas água potável. Não adicione aditivos (leite, caldos ou outros).

### Notas de segurança

Não permita o funcionamento a seco; isso pode danificar a bomba.

Desligue o adaptador antes de retirar ou montar a bomba e o filtro.

Mantenha o cabo e o adaptador fora do alcance do animal de estimação e longe de áreas húmidas.

### Alertas/indicadores de nível de água (LED)

- Luz azul acesa: nível de água normal.
- Luz vermelha acesa: nível de água baixo.

## 5. CONECTIVIDADE WI-FI E APLICAÇÃO MÓVEL

Ligue o comedouro à corrente. O indicador luminoso acenderá:

- Luz azul intermitente: pronto para se conectar ao aplicativo.
- Luz azul fixa: o dispositivo já está vinculado a uma conta; será necessário desvincular o dispositivo do telefone/conta anterior antes de adicioná-lo a um novo.

## 6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO COMEDOURO

### Importante

- Desligue o cabo de alimentação da rede e retire as baterias do compartimento inferior antes de limpar o equipamento.
- Não mergulhe a unidade principal nem a base em água ou outros líquidos. Pode ocorrer um curto-circuito e danos irreparáveis.
- Não volte a montar nenhuma peça até que esteja completamente seca (incluindo o depósito de ração, o agitador de três pás, o rotor de distribuição, a tampa do depósito, a

tampa protetora, a tigela de aço inoxidável e o prato de comida). A humidade residual pode molhar a ração e causar obstruções, bolor ou deterioração.

- Não armazene ração no depósito por períodos prolongados para evitar que ela ultrapasse o prazo de validade. Consulte a embalagem da ração para saber os prazos de conservação. Não misture ração antiga com ração nova para evitar contaminação.
- A limpeza e manutenção regulares prolongam a vida útil do dispositivo e ajudam a manter a frescura da ração.

**Limpeza do depósito de ração**

1. Depois de retirar o agitador de três pás, retire o depósito de ração na vertical.
2. Puxe o rotor de distribuição para cima.
3. Enxague com água limpa o depósito de ração, o agitador de três pás e o rotor de distribuição. Não utilize esfregões metálicos nem produtos de limpeza abrasivos que possam danificar a superfície ou comprometer a estanqueidade das juntas.
4. Após a lavagem, seque todos os componentes com um pano macio e deixe-os arejar completamente num local ventilado, longe da luz solar direta.

**Limpeza da tigela de aço inoxidável**

Lave a tigela de aço inoxidável com água limpa e seque-a completamente com um pano macio.

**Limpeza da unidade principal**

Use um pano macio levemente umedecido com uma pequena quantidade de água para limpar a unidade principal. Não mergulhe o dispositivo em água nem use um pano excessivamente molhado.

**Substituição do dessecante**

Abra o compartimento do dessecante na tampa protetora e substitua o dessecante por um novo. Recomenda-se substituí-lo uma vez por mês.

**Substituição das pilhas**

Desligue o cabo de alimentação, abra a tampa do compartimento das pilhas na parte inferior e substitua as três pilhas de tamanho

Nota: quando funcionar apenas com pilhas, a função Wi-Fi é desativada e o comedouro apenas executará as doses programadas de acordo com o plano.

**7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BEBEDOURO**

Periodicidade recomendada

Diariamente: Verifique o nível de água e reabasteça até a marca MAX. Remova pelos ou resíduos visíveis da superfície. (A bomba não deve funcionar a seco).

Semanalmente (mínimo): Esvazie e troque toda a água. Desmonte e limpe o depósito, o porta-filtros, o filtro (apenas enxágue) e a bomba. Seque e remonte.

Mensalmente: Substitua o filtro. Enxague o novo antes de instalá-lo.

Bimensalmente: Verifique o tubo de água; substitua-o se estiver opaco, rígido ou com biofilme persistente. Como referência, substitua a cada 2 meses.

**Procedimento de limpeza semanal**

1. Desligue o adaptador e esvazie completamente o bebedouro. Não mergulhe a unidade principal.
2. Retire a bomba e lave as peças e os tubos com água morna e sabão neutro. Para calcário ou depósitos minerais, mergulhe por 15 a 20 minutos em uma solução 1:1 de água e vinagre branco; escove e enxague bem. Não use lixívia nem abrasivos.

**Dicas de uso e cuidados**

Se a água da rede for dura e aparecerem depósitos brancos, aumente a frequência de limpeza da bomba e considere usar água filtrada/engarrafada para reduzir o calcário.

Em ambientes húmidos ou com vários animais, a limpeza deve ser mais frequente (a cada 1–2 semanas ou mesmo a cada poucos dias, se aparecer biofilme).

**8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Descrição da incidência	Medidas corretivas
O dispositivo não consegue ligar-se à Internet	1) Reinicie o equipamento: mantenha premido o botão de ajuste (SET) durante 3 segundos até que a luz azul pisque (modo de configuração). 2) Verifique se está ligado ao adaptador e se está ligado. 3) Verifique se entrou no modo de configuração de rede (luz azul a piscar). 4) Ligue-o a uma rede Wi-Fi de 2,4 GHz (não 5 GHz). Mantenha o Bluetooth do telemóvel ativo durante o emparelhamento. 5) Aproxime o comedouro do router (≤10 m) e confirme se o sinal é suficiente.

Todas as luzes estão apagadas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Se estiver a funcionar com o modo de baterias, pode entrar no modo de repouso e desligar todos os indicadores: isso é normal.</li> <li>2) Verifique o adaptador/USB e a ligação ao equipamento; substitua se estiverem danificados.</li> </ol>
O indicador da bateria está vermelho	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Bateria fraca: substitua as baterias do compartimento inferior.</li> <li>2) Também pode usar alimentação externa (adaptador de 5 V).</li> </ol>
Mantenho pressionado SET por 3 segundos, mas não dispensa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Se funcionar com baterias, verifique se elas têm carga suficiente; se funcionar com adaptador, confirme se é o original e se está bem conectado.</li> <li>2) Verifique se o estado do equipamento está normal (consulte a tabela de luzes).</li> <li>3) Verifique o tamanho da ração: deve estar seca, com aproximadamente 5–15 mm. Tamanhos fora do intervalo podem causar obstruções.</li> <li>4) Verifique se o rotor de distribuição (23) e o agitador de três pás (20) estão corretamente montados; se estiverem soltos, reinstale-os.</li> </ol>
Dosagem imprecisa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) O tamanho e a forma da ração podem variar ligeiramente entre marcas/lotos.</li> <li>2) Ajuste as porções de acordo com a ingestão real do animal de estimação (recalibre se mudar de ração).</li> <li>3) Verifique se o rotor (23) e o depósito de ração (21) estão na sua posição e sem folga; se se deslocaram, reinstale-os.</li> </ol>
Desvio na hora da distribuição	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Confirme se o plano de alimentação está configurado corretamente.</li> <li>2) Um desvio de alguns segundos é normal.</li> <li>3) Verifique se o fuso horário da aplicação coincide com a hora local do telemóvel.</li> </ol>

Luz azul a piscar	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) O equipamento está no modo de configuração de rede.</li> <li>2) Verifique a estabilidade da rede Wi-Fi.</li> <li>3) Se a rede do ambiente estiver instável, tente temporariamente usar um hotspot do telemóvel; depois, volte a ligar-se ao Wi-Fi.</li> </ol>
Alarme na aplicação: falha do motor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Desligue o equipamento e remova restos de ração ou objetos estranhos da saída/conduto de ração.</li> <li>2) Limpe regularmente o canal de distribuição (recomendado 1 vez/semana).</li> <li>3) Abra o depósito de ração, remova o excesso de ração, retire o rotor (23), limpe-o e volte a instalá-lo.</li> </ol>
Alarme na aplicação: obstrução de ração	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Desligue o equipamento e remova restos ou objetos estranhos; limpe a saída/conduto de ração (recomendado 1 vez/semana).</li> <li>2) Verifique se não há corpos estranhos nas posições dos «dentes» do rotor; limpe cuidadosamente (recomendado 1 vez/semana).</li> </ol>
Alarme na aplicação: falta de ração	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Encha o depósito de ração.</li> <li>2) Evite a humidade, a luz solar direta e as vibrações; coloque o comedouro num local estável e à sombra.</li> <li>3) Se a ração for insuficiente ou muito fina, adicione ração adequada.</li> </ol>
Na aplicação (versão com câmara) não se vê imagem	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Verifique se o comedouro está ligado à rede.</li> <li>2) Verifique se a configuração de privacidade da câmara não está ativada.</li> </ol>

## 9. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: Pumba 2000 TotalMenu Vision  
Referência do produto: EU01\_122001

Tensão: 5 V CC

Corrente: 1 A

Potência: 5 W

Baterias do comedouro: 3 baterias tamanho D

Para recarregar a bateria, recomenda-se utilizar um adaptador com as seguintes características:

Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz

Saída: 5 V  $\overline{\text{---}}$ , 1 A

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Concebido em Espanha

## 10. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser descartados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deve retirar as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrônicos e/ou as baterias correspondentes, o consumidor deve contactar as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de

embalagens e a sua marcação na nossa página web.

O cumprimento das diretrizes acima ajudará a proteger o ambiente.

## 11. GARANTIA E SAT

A Cecotec responderá perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade existente no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela regulamentação aplicável.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal especializado.

Se detetar uma incidência com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o serviço de assistência técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 12. INFORMAÇÃO SOBRE OS DADOS ARMazenADOS PELOS PRODUTOS CONECTADOS DE ACORDO COM O REGULAMENTO (UE) 2023/2854 («REGULAMENTO DE DADOS»)

Os produtos conectados e os serviços relacionados da Cecotec são aqueles que geram diferentes dados e informações durante a sua utilização. De acordo com o previsto no

Regulamento de Dados, através deste documento a Cecotec fornece-lhe informações sobre os seus direitos sobre os dados gerados e sobre como aceder a esses dados.

Este direito permite-lhe utilizar os dados para qualquer fim lícito, entre outros, a otimização do produto e/ou serviço ou a contratação de serviços pós-venda com terceiros.

Como utilizador, poderá exercer o seu direito de acesso, dentro dos limites previstos pelo Regulamento de Dados, através do endereço [data.act@cecotec.es](mailto:data.act@cecotec.es). Para proteger os dados gerados – e com o objetivo de evitar fraudes ou usurpação de identidade – a CECOTEC poderá solicitar informações adicionais para verificar a sua condição de utilizador.

Os dados são armazenados por um período determinado de tempo.

## 13. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, nem parcialmente nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 14. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE



Cecotec Innovaciones declara que este comedouro, modelo EU01\_122001 – Pumba 2000 TotalMenu Vision, está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio.

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

Algemeen overzicht van de voederbak

1. Beschermhoes
2. Tankdeksel
3. Voeropslag
4. Bedieningspaneel
5. Toevoeruitgang
6. Bord met eten
7. Tankdekselvergrendeling
8. Tank bevestigingsclip
9. Hoofdeenheid
10. Roestvrijstalen kom

Onderaanzicht van de voederbak

11. Luidsprekerrooster
12. Batterijcompartimentklep
13. Baseren
14. Antislipvoetjes (x4)

Gedetailleerde weergave van de voederbak

Figuur 2

15. Beschermhoes
16. Pakking voor het droogmiddelcompartiment
17. Tankdeksel
18. Tankdekselvergrendeling
19. Voederdepotbestuur
20. Roerwerk met drie bladen
21. Voedselbewaring
22. Reinigingsborstels
23. Doseerrator
24. Tank bevestigingsclip
25. Hoofdeenheid
26. Bedieningspaneel
27. Roestvrijstalen kom
28. Bord met eten

Bedieningspaneel voor de toevoer

Figuur 3

29. Indicatielampje

30. Wi-Fi-verbindingknop
31. Audio-opnameknop
32. Camera
33. Instelknop

Drinkbak

Figuur 4

34. Dek
35. Filterondersteuning
36. Slimme pomp
37. Waterreservoir
38. Watergeleidingsbuis

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

## 2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos:

- Automatische invoer
- Automatische drinkfontein
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.
- Reinig, spoel en droog alle verwijderbare onderdelen die in contact komen met voer en water grondig voordat u beide producten voor de eerste keer gebruikt.

### 3. BEDIENING VAN DE INVOERUNIT




#### Locatie van de voederbak

- Plaats de voederbak op een vlakke, stabiele en horizontale ondergrond. Kantel, schud of laat hem niet omvallen.
- Plaats het apparaat binnenshuis, bij voorkeur tegen een muur, op een droge plek, uit de buurt van direct zonlicht of vochtige omgevingen. Plaats het apparaat niet op hoge plaatsen om schade door vallen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er geen obstakels op of rond de voerbak liggen die het normale eten van het huisdier kunnen belemmeren of het apparaat kunnen beschadigen.

#### Voedingsopslagtank

1. Plaats de doseerrotor in het doseercompartiment van de doseerinrichting.
2. Keer de voerbak om en bevestig de roerder met drie bladen aan de onderkant.

#### Werkwijze voor het openen van de beschermkap en de markeringen

- Vergrendelingspositie van de beschermkap: 
- Ontgrendelingspositie van de beschermhoes: 
- Huidige positie-indicator van de beschermkap: 

#### Interpretatie:

- Als de positie-indicator naar het gesloten hangslotpictogram wijst, is het deksel vergrendeld.
- Als de positie-indicator naar het open hangslotpictogram wijst, is het deksel ontgrendeld.

#### Voervulling

1. Verwijder de voerbak en leeg eventueel resterend voer.
2. Maak de tank schoon, laat hem volledig aan de lucht drogen en installeer hem opnieuw.
3. Vul bij met vers voer.

#### Handmatige dosering

Houd de SET-knop 3 seconden ingedrukt om handmatig voeding toe te dienen en 1 portie af te geven (ongeveer 12 ± 2 g per portie; de werkelijke waarde is afhankelijk van de grootte en dichtheid van de voeding).

Elke nieuwe lange persbeurt voegt 1 extra portie toe.

Handmatige intake wijzigt het geprogrammeerde behandelplan niet.

#### Schema van de vaccinaties

Het inplannen van opnames gebeurt via de mobiele applicatie.

#### Wi - Fi -herconfiguratie

Wi - Fi -verbindingsknop 3 seconden ingedrukt. Het indicatielampje knippert snel, wat aangeeft dat de Wi - Fi-herconfiguratiemodus is ingeschakeld.

#### Batterijmodus

Wanneer de voederautomaat uitsluitend op batterijen werkt, zijn de wifi- en camerafuncties niet beschikbaar. Geplande voedingen zullen normaal verlopen.

#### Spraakopname

Houd de knop voor audio-opname langer dan 2 seconden ingedrukt. Na het horen van de toon begint de opname. Elk bericht duurt ongeveer 10 seconden.

#### Indicatielampjes (Indicatielampje, onderdeel 29)

Modus	Kleur/patroon	Betekenis
Adaptermodus	Knipperend blauw licht	Netwerkconfiguratie ( Wi - Fi-koppeling) bezig
	constant blauw licht	Verbonden met het netwerk en functioneert normaal.
	Knipperend rood licht	Alarm voor vastgelopen invoer, alarm voor invoertekort, motorstoring.
Batterijmodus	Het rode lampje blijft 1 minuut branden en gaat dan uit.	Werkt op batterijen; schakelt over naar de stand-bymodus om energie te besparen.
	Knipperend rood licht	Batterij bijna leeg

### 4. BEDIENING VAN DE DRINKBAK

#### Locatie van de drinkbak

- Plaats de waterbak op een vlakke, stabiele en horizontale ondergrond. Kantel, schud of laat hem niet omvallen.
- Plaats het apparaat binnenshuis, bij voorkeur tegen een muur, op een droge plek, uit de buurt van direct zonlicht of vochtige omgevingen. Plaats het apparaat niet op hoge plaatsen om schade door vallen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er geen obstakels in de buurt zijn die de normale hydratatie van het huisdier kunnen belemmeren of het apparaat kunnen beschadigen.

#### Start-up

Vul het reservoir met drinkwater tot aan de MAX-markering.

Zorg ervoor dat de pomp volledig ondergedompeld is (laat hem niet drooglopen). Sluit de adapter aan op een stopcontact; de waterdispenser begint dan met het circuleren van water.

#### Dagelijks gebruik

Vul dagelijks bij om het minimumpeil te handhaven en de pomp ondergedompeld te houden. Ververs het water volledig volgens de gebruiksomstandigheden:

- Huishoudens met meerdere huisdieren, veel vacht of een warm klimaat: elke 1-3 dagen.
- Huishoudens met slechts één huisdier en goede verzorging: minstens 2 keer per week.

Gebruik uitsluitend drinkwater. Voeg geen toevoegingen toe (melk, bouillon of andere).

#### Veiligheidsvoorschriften

Laat de pomp niet drooglopen; dit kan de pomp beschadigen. Koppel de adapter los voordat u de pomp en het filter verwijdert of installeert. Houd de kabel en adapter buiten het bereik van het huisdier en uit de buurt van vochtige ruimtes.

#### Waterpeilwaarschuwingen/indicatoren (LED)

- Blauw lampje brandt: normaal waterpeil.
- Rood lampje brandt: laag waterpeil.

## 5. WI -FI-VERBINDING EN MOBIELE APPLICATIE

Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. Het indicatielampje gaat branden.

- Knipperend blauw lampje: klaar om verbinding te maken met de app.
- Continu blauw licht: Het apparaat is al gekoppeld aan een account; u moet het eerst ontkoppelen van de vorige telefoon/het vorige account voordat u het aan een nieuw account kunt toevoegen.

## 6. REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE VOEDERAUTOMAAT

#### Belangrijk

- Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de batterijen uit het onderste compartiment voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Dompel de hoofdeenheid of de basis niet onder in water of andere vloeistoffen. Dit kan kortsluiting en onherstelbare schade veroorzaken.
- Monteer geen onderdelen opnieuw voordat ze volledig droog zijn (inclusief de invoertrechter, de driebladige roerder, de doseerrotor, het deksel van de trechter, de beschermkap, de roestvrijstalen kom en de voerbak). Restvocht kan het voer bevochtigen

en verstoppingen, schimmelvorming of bederf veroorzaken.

- Bewaar voer niet te lang in de opslagruimte om overschrijding van de houdbaarheid te voorkomen. Raadpleeg de voerverpakking voor de bewaartijden. Meng geen oud voer met nieuw voer om besmetting te voorkomen.
- Regelmatig schoonmaken en onderhoud verlengen de levensduur van het apparaat en helpen de versheid van het voer te behouden.

#### Het voerreservoir schoonmaken

1. Nadat u de roerder met drie bladen hebt verwijderd, trekt u de invoertrechter verticaal naar buiten.
2. Trek de doseerrotor omhoog.
3. Spoel de invoertrechter, de driebladige roerder en de doseerrotor af met schoon water. Gebruik geen metalen schuursponsjes of schurende reinigingsmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen of de afdichtingen kunnen aantasten.
4. Na het wassen dient u alle onderdelen met een zachte doek af te drogen en ze vervolgens volledig aan de lucht te laten drogen op een geventileerde plaats, uit de buurt van direct zonlicht.

#### Het schoonmaken van de roestvrijstalen kom

Spoel de roestvrijstalen kom af met schoon water en droog hem volledig af met een zachte doek.

#### Het reinigen van de hoofdeenheid

Reinig het hoofdapparaat met een zachte doek die licht bevochtigd is met een beetje water. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik geen te natte doek.

#### Vervanging van het droogmiddel

Open het droogmiddelcompartiment in de beschermkap en vervang het droogmiddel door een nieuw exemplaar. Het wordt aanbevolen om dit eenmaal per maand te doen.

#### Batterijvervanging

Koppel het netsnoer los, open het klepje van het batterijcompartiment aan de onderkant en vervang de drie batterijen (van de juiste maat). Let op: Bij gebruik op batterijen is de wifi -functie uitgeschakeld en voert de voederautomat alleen de geplande voedingen uit volgens het schema.

## 7. REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE DRINKBAK

#### Aanbevolen frequentie

Dagelijks: Controleer het waterpeil en vul bij tot de MAX-markering. Verwijder zichtbaar haar of

ander vuil van het oppervlak. (De pomp mag niet drooglopen.)  
 Wekelijks (minimaal): Leeg en ververs al het water. Demonteer en reinig de tank, het filterhuis, het filter (alleen spoelen) en de pomp. Droog en monteer alles weer.  
 Maandelijks: Vervang het filter. Spoel het nieuwe filter af voordat u het installeert.  
 Elke twee maanden: Controleer de waterleiding; vervang deze als het water troebel, hard of aangetast is door biofilm. Vervang de leiding als richtlijn elke twee maanden.

Wekelijkse schoonmaakprocedure

1. Haal de adapter uit het stopcontact en leeg de drinkfontein volledig. Dompel het hoofdapparaat niet onder water.
2. Verwijder de pomp en was de onderdelen en leidingen met warm water en milde zeep. Voor kalkaanslag of minerale afzettingen, laat u deze 15-20 minuten weken in een oplossing van gelijke delen water en witte azijn; borstel ze daarna schoon en spoel grondig af. Gebruik geen bleekmiddel of schuurmiddelen.

Gebruiks- en onderhoudstips

Als het leidingwater hard is en er witte afzettingen ontstaan, reinig dan vaker de pomp en overweeg gefilterd/flessenwater te gebruiken om kalkaanslag te verminderen.  
 In vochtige omgevingen of met meerdere dieren moet vaker worden schoongemaakt (elke 1-2 weken of zelfs om de paar dagen als er biofilm ontstaat).

8. PROBLEEMOPLOSSING

Beschrijving van het incident	Corrigerende maatregelen
Het apparaat kan geen verbinding maken met internet.	1) Het apparaat resetten: Houd de instelknop (SET) 3 seconden ingedrukt totdat het blauwe lampje knippert (instelmodus). 2) Controleer of het apparaat is aangesloten op de adapter en is ingeschakeld. 3) Controleer of u de netwerkconfiguratiemodus hebt ingeschakeld (blauw lampje knippert). 4) Verbind het met een 2,4 GHz Wi-Fi-netwerk (niet 5 GHz). Houd de Bluetooth van je telefoon ingeschakeld tijdens het koppelen. 5) Plaats de feeder dichterbij de router (≤10 m) en controleer of het signaal voldoende is.

Alle lichten zijn uit.	1) Als het apparaat op batterijvoeding werkt, kan het in de slaapstand gaan en alle indicatielampjes uitschakelen: dit is normaal. 2) Controleer de adapter/USB-kabel en de verbinding met het apparaat; vervang deze indien beschadigd.
De batterij-indicator brandt rood.	1) Batterij bijna leeg; vervang de batterijen in het onderste compartiment. 2) Je kunt ook een externe voeding gebruiken (5V-adapter).
Ik houd de SET-knop 3 seconden ingedrukt, maar er komt niets uit.	1) Als het apparaat op batterijen werkt, controleer dan of deze voldoende opgeladen zijn; als het een adapter gebruikt, controleer dan of het de originele adapter is en correct is aangesloten. 2) Controleer of de status van de apparatuur normaal is (raadpleeg het lichtschema). 3) Controleer de grootte van de invoer: deze moet droog zijn, ongeveer 5-15 mm. Groottes buiten dit bereik kunnen verstoppingen veroorzaken. 4) Controleer of de doseerroter (23) en de driebladige roerder (20) correct gemonteerd zijn; als ze losgeraakt zijn, monteer ze dan opnieuw.
Onnauwkeurige dosering	1) De grootte en vorm van het voer kunnen per merk/batch enigszins verschillen. 2) Pas de porties aan op basis van de werkelijke voedselinname van het huisdier (stel de porties opnieuw in als u van voer verandert). 3) Controleer of de rotor (23) en de toevoertank (21) zich in de juiste positie bevinden en geen speling hebben; als ze verschoven zijn, installeer ze dan opnieuw.
Afwijking in de uitgiftetijd	1) Controleer of het tapplan correct is geconfigureerd. 2) Een afwijking van een paar seconden is normaal. 3) Controleer of de tijdzone van de app overeenkomt met de lokale tijd van de telefoon.

Blauw knipperend licht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Het apparaat bevindt zich in de netwerkconfiguratiemodus.</li> <li>2) Controleer de stabiliteit van het wifi - netwerk.</li> <li>3) Als het omringende netwerk instabiel is, probeer dan tijdelijk een mobiele hotspot te gebruiken ; maak daarna opnieuw verbinding met je wifi .</li> </ol>
Alarm in app : motorstoring	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Schakel de apparatuur uit en verwijder eventuele voerresten of vreemde voorwerpen uit de voeruitlaat/ geleider.</li> <li>2) Reinig het doseerkanaal regelmatig (aanbevolen eenmaal per week).</li> <li>3) Open de invoertrechter, verwijder overtollig voer, haal de rotor (23) eruit, reinig hem en plaats hem terug.</li> </ol>
App- waarschuwing : vastgelopen feed	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Schakel de apparatuur uit en verwijder vuil of vreemde voorwerpen; reinig de invoeropening/ geleider (aanbevolen eenmaal per week).</li> <li>2) Controleer of er geen vreemde voorwerpen in de openingen tussen de rotortanden zitten; maak deze zorgvuldig schoon (aanbevolen 1 keer per week).</li> </ol>
App- melding : geen feed beschikbaar	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Vul de voedertank.</li> <li>2) Vermijd vochtigheid, direct zonlicht en trillingen; plaats de voederbak op een stabiele en schaduwrijke plek.</li> <li>3) Als het voer onvoldoende of te fijn is, voeg dan geschikt voer toe.</li> </ol>
in de app (cameraversie).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Controleer of de voedingskabel op het lichtnet is aangesloten.</li> <li>2) Controleer of de privacy-instelling van de camera niet is ingeschakeld.</li> </ol>

## 9. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Pumba 2000 TotalMenu Vision  
 Productreferentie: EU01\_122001

Spanning: 5V DC  
 Stroomsterkte: 1 A  
 Vermogen: 5 W

Voedingsbatterijen: 3 D- formaat batterijen

Om de batterij op te laden, wordt aangeraden een adapter met de volgende kenmerken te gebruiken:

Ingang: 100-240 V~, 50/60 Hz

Uitgang: 5 V = , 1 A

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

## 10. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.



Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 11. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

## 12. INFORMATIE OVER GEGEVENS DIE DOOR VERBONDEN PRODUCTEN WORDEN OPGESLAGEN OVEREENKOMSTIG VERORDENING (EU) 2023/2854 ("GEGEVENSVERORDENING").

De verbonden producten en bijbehorende diensten van Cecotec genereren tijdens het gebruik diverse gegevens en informatie. In overeenstemming met de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG) informeert dit document Cecotec over uw rechten met betrekking tot de gegenereerde gegevens en hoe u toegang tot die gegevens kunt krijgen.

Dit recht geeft u het recht om de gegevens te gebruiken voor elk rechtmatig doel, waaronder, maar niet beperkt tot, het optimaliseren van het product en/of de dienst of het afsluiten van contracten voor after-salesdiensten met derden.


Als gebruiker kunt u, binnen de grenzen van de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG), uw recht op inzage uitoefenen door contact op te nemen met [data.act@cecotec.es](mailto:data.act@cecotec.es). Om de gegenereerde gegevens te beschermen – en om fraude of identiteitsdiefstal te voorkomen – kan CECOTEC aanvullende informatie opvragen om uw gebruikersstatus te verifiëren.

De gegevens worden gedurende een bepaalde periode bewaard.

## 13. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 14. EU-CONFORMITEITSVERKLARING

 Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat deze feeder, model EU01\_122001 – Pumba 2000 TotalMenu Vision voldoet aan de Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

Widok ogólny dozownika

1. Pokrywa ochronna
2. Pokrywa zbiornika
3. Zbiornik na karmę
4. Panel sterowania
5. Wylot karmy
6. Talerz na pokarm
7. Zatrząsk pokrywki zbiornika
8. Zatrząsk mocujący zbiornik
9. Korpus
10. Miska ze stali nierdzewnej

Widok spodu dozownika

11. Kratka głośnika
12. Pokrywa komory baterii
13. Podstawa
14. Nóżki antypoślizgowe (x4)

Szczegółowy widok dozownika

Rysunek 2

15. Pokrywa ochronna
16. Uszczelka komory pochtaniacza wilgoci
17. Pokrywa zbiornika
18. Zatrząsk pokrywki zbiornika
19. Uszczelka pojemnika na karmę
20. Mieszadło z trzema łopatkami
21. Pojemnik na pokarm
22. Szczoteczki czyszczące
23. Łopatka dozująca
24. Zatrząsk mocujący zbiornik
25. Korpus
26. Panel sterowania
27. Miska ze stali nierdzewnej
28. Talerz na pokarm

Panel sterowania dozownika

Rysunek 3

29. Lampka kontrolna

- 30. Przycisk łączności wi-fi
- 31. Przycisk nagrywania dźwięku
- 32. Komora
- 33. Przycisk ustawień

- Poidetko  
Rysunek 4
- 34. Pokrywa
  - 35. Uchwyt filtra
  - 36. Pompa inteligentna
  - 37. Zbiornik na wodę
  - 38. Rurka prowadząca wodę

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

### Zawartość opakowania:

- Automatyczny dozownik karmy
- Automatyczne poidetko
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.
- Przed pierwszym użyciem obu produktów należy dokładnie wyczyścić, wyptukać i wysuszyć wszystkie zdejmowane elementy mające kontakt z karmą i wodą.

## 3. DZIAŁANIE DOZOWNIKA KARMY




### Miejsce instalacji dozownika

- Ustaw urządzenie na płaskiej, stabilnej i poziomej powierzchni. Nie przechylaj, nie potrząsaj ani nie odwracaj urządzenia.
- Umieść go w pomieszczeniu, najlepiej przy ścianie, w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i wilgotnych obszarów. Unikaj umieszczania urządzenia w wysokich miejscach, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym upadkiem.
- Upewnij się, że na talerzu na pokarm i wokół niego nie ma żadnych przeszkód, które mogłyby utrudniać normalne karmienie zwierzęcia lub uszkodzić urządzenie.

### Instalacja zbiornika na karmę

1. Włóż łopatkę dozującą do komory podającej w dozowniku karmy.
2. Obróć zbiornik na karmę i zamontuj mieszadło z trzema łopatkami do jego dolnej części.

### Metoda otwierania pokrywy ochronnej i oznaczenia

- Pozycja blokady pokrywy ochronnej: .
- Pozycja odblokowania pokrywy ochronnej: .
- Wskaźnik aktualnego położenia pokrywy ochronnej: .

Interpretacja:

- Jeśli wskaźnik położenia wskazuje ikonę zamkniętej kłódki, pokrywa jest zablokowana.
- Jeśli wskaźnik położenia wskazuje ikonę otwartej kłódki, pokrywa jest odblokowana.

### Napełnianie karmą

1. Wyjąć zbiornik na karmę i opróżnić go z resztek jedzenia.
2. Umyć zbiornik, pozostaw do całkowitego wyschnięcia i ponownie zamontuj.
3. Napełnij świeżą karmą.

### Dozowanie ręczne

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień (SET) przez 3 sekundy, aby wykonać ręczne dozowanie i podać 1 porcję (ok. 12 ± 2 g na porcję; rzeczywista wartość zależy od wielkości i gęstości karmy).

Każde kolejne długie naciśnięcie dodaje 1 dodatkową porcję.

Ręczne dozowanie nie zmienia zaprogramowanego planu.

### Programowanie dozowania

Planowanie dozowania odbywa się za pośrednictwem aplikacji mobilnej.

### Konfiguracja sieci wi-fi

Naciśnij i przytrzymaj przycisk łączności wi-fi przez 3 sekundy. Lampka kontrolna zacznie szybko migać, sygnalizując tryb rekonfiguracji wi-fi.

**Tryb działania z baterią**

Gdy dozownik jest zasilany wyłącznie z baterii, funkcje wi-fi i kamery nie są dostępne. Zaplanowane dozowania są wykonywane normalnie.

**Nagrywanie głosu**

Naciśnij i przytrzymaj przycisk nagrywania dźwięku przez ponad 2 sekundy. Po usłyszeniu sygnału rozpocznie się nagrywanie. Czas trwania każdej wiadomości wynosi około 10 sekund.

**Wskaźniki świetlne (lampa kontrolna, część 29)**

Tryb	Kolor/wzór	Znaczenie
Tryb działania z zasilaczem	Migające niebieskie światło	Konfiguracja sieci (parowanie wi-fi) w toku
	Stałe niebieskie światło	Podłączony do sieci i działający normalnie
	Migające czerwone światło	Ostrzeżenie o zatkanium karmy, ostrzeżenie o braku karmy, awaria silnika.
Tryb działania z baterią	Stałe czerwone światło świeci przez 1 minutę i gaśnie	Zasilanie bateryjne; przechodzi w tryb czuwania, aby oszczędzać energię
	Migające czerwone światło	Niski poziom baterii

**4. DZIAŁANIE POIDEŁKA**

Miejsce instalacji poidetka

- Ustaw urządzenie na płaskiej, stabilnej i poziomej powierzchni. Nie przechylaj, nie potrząsaj ani nie odwracaj urządzenia.
- Umieść go w pomieszczeniu, najlepiej przy ścianie, w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i wilgotnych obszarów. Unikaj umieszczania urządzenia w wysokich miejscach, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym upadkiem.
- Upewnij się, że dookoła nie ma żadnych przeszkód, które mogłyby utrudniać normalne pojenie zwierzęcia lub uszkodzić urządzenie.

Uruchomienie

Napełnij zbiornik wodą pitną do oznaczenia MAX.

Upewnij się, że pompa jest całkowicie zanurzona (nie pozwól, aby pracowała na sucho).

Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego; poidetko uruchomi cyrkulację wody.

Codzienne użytkowanie

Napełniaj codziennie, aby utrzymać minimalny poziom i pompę zanurzoną.

Wymień całkowicie wodę zgodnie z warunkami użytkowania:

- Domostwa z wieloma zwierzętami, dużą ilością sierści lub ciepłym klimatem: co 1-3 dni.
- Domostwa z jednym zwierzęciem domowym i dobrym stanem utrzymania: co najmniej 2 razy w tygodniu.

Używaj wyłącznie wody pitnej. Nie wlewaj żadnych dodatków (mleka, bulionu itp.).

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Nie dopuszczaj do pracy na sucho; może to spowodować uszkodzenie pompy.

Przed demontażem lub montażem pompy i filtra należy odłączyć zasilacz.

Przewód i zasilacz należy przechowywać poza zasięgiem zwierzęcia i z dala od mokrych miejsc.

Ostrzeżenia/wskaźniki poziomu wody (LED)

- Włączone niebieskie światło: poziom wody w normie.
- Włączone czerwone światło: niski poziom wody.

**5. ŁĄCZNOŚĆ WI-FI I APLIKACJA MOBILNA**

Podłącz dozownik do źródła zasilania. Lampa kontrolna zaświeci się:

- Migające niebieskie światło: gotowy do połączenia z aplikacją.
- Stałe niebieskie światło: urządzenie jest już powiązane z kontem; przed dodaniem go do nowego telefonu/konta konieczne będzie odłączenie go od poprzedniego telefonu/konta.

**6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA DOZOWNIKA KARMY**

Ważne

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć przewód zasilania od gniazdka elektrycznego i wyjąć baterie z dolnej komory.
- Nie zanurzaj korpusu ani podstawy w wodzie ani żadnej innej cieczy. Może to spowodować zwarcie i nieodwracalne uszkodzenia.
- Nie montuj żadnych części, dopóki nie wyschną całkowicie (w tym zbiornik na karmę, mieszadło z trzema łopatkami, łopátka dozująca, pokrywa zbiornika, pokrywa ochronna, miska ze stali nierdzewnej i talerz na pokarm). Wilgoć resztkowa może powodować zawilgocenie karmy i prowadzić do zatkania, pleśni lub psucia się.
- Nie należy przechowywać karmy w zbiorniku przez dłuższy czas, aby uniknąć przekroczenia okresu przydatności do spożycia. Informacje na temat okresu przydatności do spożycia znajdują się na opakowaniu karmy. Nie mieszaj starej karmy z nową, aby uniknąć zanieczyszczenia.

- Regularne czyszczenie i konserwacja przedłuża żywotność urządzenia i pomaga zachować świeżość karmy.

Czyszczenie zbiornika na karmę

1. Po wyjęciu mieszadła z trzema łopatkami należy wyciągnąć pionowo zbiornik na karmę.
2. Pociągnij do góry łopatkę dozującą.
3. Wypłucz czystą wodą zbiornik na karmę, mieszadło z trzema łopatkami i łopatkę dozującą. Nie używaj metalowych gąbek ani ściernych środków czyszczących, które mogą uszkodzić powierzchnię lub naruszyć szczelność połączeń.
4. Po umyciu należy osuszyć wszystkie elementy miękką ściereczką i pozostawić je do dokładnego wyschnięcia w wentylowanym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

#### Czyszczenie miski ze stali nierdzewnej

Miskę ze stali nierdzewnej należy umyć czystą wodą i dokładnie wysuszyć miękką ściereczką.

#### Czyszczenie korpusu

Do czyszczenia korpusu należy używać miękkiej ściereczki lekko zwilżonej niewielką ilością wody. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie używaj zbyt mokrej ściereczki.

#### Wymiana pochłaniacza wilgoci

Otwórz komorę pochłaniacza wilgoci w pokrywie ochronnej i wymień pochłaniacz wilgoci na nowy. Zaleca się wymianę go raz w miesiącu.

#### Wymiana baterii

Odłącz przewód zasilania, otwórz pokrywę komory baterii znajdującą się w dolnej części i wymień wszystkie trzy baterie.

Uwaga: podczas pracy wyłącznie na bateriach funkcja wi-fi jest wyłączona, a dozownik będzie wykonywał tylko zaprogramowane podania zgodnie z planem.

## 7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA POIDEŁKA

Zalecana częstotliwość

Codziennie: Sprawdź poziom wody i uzupełnij go do oznaczenia MAX. Usuń widoczne włosy lub resztki z powierzchni. (Pompa nie może pracować na sucho).

Raz w tygodniu (minimum): Opróżnij i wymień całą wodę. Zdemontuj i wyczyść zbiornik, uchwyt filtra, filtr (tylko płukanie) i pompę. Wysusz i zamontuj ponownie.

Raz w miesiącu: Wymień filtr. Wypłucz nowy filtr przed instalacją.

Co dwa miesiące: Sprawdź rurę wodną; wymień ją, jeśli jest matowa, sztywna lub pokryta trwałym biofilmem. Dla porównania, wymiana co 2 miesiące.

Procedura cotygodniowego czyszczenia

1. Odłącz zasilacz i całkowicie opróżnij poidetko. Nie zanurzaj korpusu w wodzie.
2. Wyjmij pompę i umyj części oraz rury ciepłą wodą z dodatkiem neutralnego detergentu. W przypadku osadu wapiennego lub mineralnego namoczyć przez 15-20 minut w roztworze wody i octu białego w proporcji 1:1, wyszczotkować i dokładnie wypłukać. Nie używaj wybielaczy ani materiałów ściernych.

Wskazówki dotyczące użytkowania i pielęgnacji

Jeśli woda sieciowa jest twarda i pojawiają się na niej białe osady, należy zwiększyć częstotliwość czyszczenia pompy i rozważyć stosowanie wody filtrowanej/butelkowanej w celu ograniczenia osadzania się kamienia.

W wilgotnych środowiskach lub środowiskach, w których przebywa kilka zwierząt czyszczenie powinno być częstsze (co 1-2 tygodnie lub nawet co kilka dni, jeśli pojawi się biofilm).

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Opis problemu	Działanie
Urządzenie nie może połączyć się z Internetem	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Zresetuj urządzenie: naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień SET przez 3 sekundy, aż niebieska kontrolka zacznie migać (tryb konfiguracji).</li> <li>2) Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do zasilacza i włączone.</li> <li>3) Sprawdź, czy jesteś w trybie konfiguracji sieci (migające niebieskie światło).</li> <li>4) Podłącz urządzenie do sieci wi-fi 2,4 GHz (nie 5 GHz). Podczas parowania należy pozostawić włączoną funkcję Bluetooth w telefonie.</li> <li>5) Zbliź dozownik do routera (<math>\leq 10</math> m) i sprawdź, czy sygnał jest wystarczający.</li> </ol>
Wszystkie światła są wyłączone	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Jeśli urządzenie działa w trybie zasilania bateriami, może przejść w tryb uśpienia i wyłączyć wszystkie kontrolki: jest to normalne.</li> <li>2) Sprawdź zasilacz/USB i połączenie z urządzeniem; wymień je, jeśli są uszkodzone.</li> </ol>
Wskaźnik baterii świeci na czerwono	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Niski poziom naładowania baterii: wymień baterie w dolnej komorze.</li> <li>2) Można również użyć zewnętrznego źródła zasilania (zasilacz 5 V).</li> </ol>

Przycisk SET jest naciśnięty i przytrzymany przez 3 sekundy, ale nie ma dozowania karmy	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Jeśli urządzenie jest zasilane bateriami, sprawdź, czy są one wystarczająco naładowane; jeśli jest zasilane za pomocą zasilacza, upewnij się, że jest to oryginalny zasilacz i że jest prawidłowo podłączony.</li> <li>2) Sprawdź, czy stan urządzenia jest normalny (patrz tabela kontrolek).</li> <li>3) Sprawdź rozmiar karmy: powinna być sucha, ok. 5-15 mm. Rozmiary poza zakresem mogą powodować zatkanie.</li> <li>4) Sprawdź, czy łopatką dozującą (23) i mieszadło z trzema łopatkami (20) są prawidłowo zamontowane; jeśli się poluzowały, należy je ponownie zamontować.</li> </ol>
Niedokładne dozowanie	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Rozmiar i kształt karmy może się nieznacznie różnić w zależności od marki/partii.</li> <li>2) Dostosuj porcje do rzeczywistego spożycia (skoryguj dawki w przypadku zmiany karmy).</li> <li>3) Sprawdź, czy łopatką (23) i zbiornik na karmę (21) są na swoim miejscu i nie są poluzowane; jeśli się przesunęły, zamontuj je ponownie.</li> </ol>
Odchylenie w czasie dozowania	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sprawdź, czy plan dozowania jest poprawnie skonfigurowany.</li> <li>2) Odchylenie o kilka sekund jest normalne.</li> <li>3) Sprawdź, czy strefa czasowa aplikacji jest zgodna z lokalną godziną telefonu.</li> </ol>
Migające niebieskie światło	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Urządzenie znajduje się w trybie konfiguracji sieci.</li> <li>2) Sprawdź stabilność sieci wi-fi.</li> <li>3) Jeśli sieć w otoczeniu jest niestabilna, spróbuj tymczasowo skorzystać z hotspotu w telefonie komórkowym, a następnie ponownie połącz się z siecią wi-fi.</li> </ol>
Alarm w aplikacji: awaria silnika	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Wyłącz urządzenie i usuń resztki karmy lub cięta obce z wylotu/kanatu karmy.</li> <li>2) Regularnie czyść kanał dozujący (zalecane 1x w tygodniu).</li> <li>3) Otwórz zbiornik na karmę, usuń nadmiar karmy, wyjmij łopatkę (23), wyczyść ją i ponownie zainstaluj.</li> </ol>

Alarm w aplikacji: zatkanie dozownika karmą	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Wyłącz urządzenie i usuń resztki lub cięta obce; wyczyść wylot/kanal karmy (zalecane 1 raz w tygodniu).</li> <li>2) Sprawdź, czy w miejscach „zębów” łopatki nie ma cięta obcych; dokładnie wyczyść (zalecane 1 raz w tygodniu).</li> </ol>
Alarm w aplikacji: brak karmy	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Napętnij zbiornik na karmę.</li> <li>2) Unikaj wilgoci, bezpośredniego nasłonecznienia i wibracji; umieść dozownik w stabilnym miejscu, w cieniu.</li> <li>3) Jeśli jest zbyt bato karmy lub jest ona zbyt drobna, należy wsypać odpowiednią karmę.</li> </ol>
W aplikacji (wersja z kamerą) nie widać obrazu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sprawdź, czy dozownik jest podłączony do zasilania.</li> <li>2) Sprawdź, czy ustawienie prywatności kamery nie jest włączone.</li> </ol>

## 9. DANE TECHNICZNE

Produkt: Pumba 2000 TotalMenu Vision  
Referencja produktu: EU01\_122001

Napięcie: 5 V DC  
Prąd: 1 A  
Moc: 5 W  
Baterie dozownika: 3 baterie typu D

Do ładowania akumulatora/baterii zaleca się użycie zasilacza o następujących parametrach:  
Wejście: 100-240 V~, 50/60 Hz  
Wyjście: 5 V ⚡, 1 A

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.  
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 10. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 11. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 12. INFORMACJE DOTYCZĄCE DANYCH PRZECHOWYWANYCH PRZEZ PODŁĄCZONE PRODUKTY ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM (UE) 2023/2854 (AKT W SPRAWIE DANYCH)

Podłączone produkty Cecotec i powiązane z nimi usługi to te, które generują różne dane i informacje podczas użytkowania. Zgodnie z postanowieniami aktu w sprawie danych, Cecotec niniejszym przekazuje użytkownikowi informacje o jego prawach dotyczących generowanych danych oraz o sposobie dostępu do takich danych.

Prawo to pozwala na wykorzystywanie danych do wszelkich zgodnych z prawem celów, w tym między innymi do optymalizacji produktu i/lub usługi lub zlecenia usług posprzedażowych stronom trzecim.

Jako użytkownik możesz skorzystać z prawa dostępu, w granicach przewidzianych w akcie w sprawie danych, za pośrednictwem adresu [data.act@cecotec.es](mailto:data.act@cecotec.es). W celu ochrony generowanych

danych – oraz zapobiegania nadużyciom lub kradzieży tożsamości – CECOTEC może zażądać dodatkowych informacji w celu weryfikacji statusu użytkownika.

Dane są przechowywane przez określony czas.

## 13. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 14. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

**CE** Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten dozownik, model EU01\_122001 – Pumba 2000 TotalMenu Vision, jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

Celkový pohled na podavač

1. Ochranný kryt
2. Víko nádrže
3. Skladování krmiva
4. ovládací panel
5. Výstupní otvor pro krmení
6. Talíř jídla
7. Západka víka nádrže
8. Spona na upevnění nádrže
9. Hlavní jednotka
10. Miska z nerezové oceli

Pohled zespodu na podavač

11. Mřížka reproduktoru
12. Kryt prostoru pro baterie
13. Báze
14. Protiskluzové nožičky (x4)

Detailní pohled na podavač

Obrázek 2

15. Ochranný kryt
16. Těsnění prostoru pro vysoušedlo
17. Víko nádrže
18. Západka víka nádrže
19. Deska krmivového skladu
20. Třílopatkové míchadlo
21. Skladování potravin
22. Čisticí kartáče
23. Dávkovací rotor
24. Spona na upevnění nádrže
25. Hlavní jednotka
26. ovládací panel
27. Miska z nerezové oceli
28. Talíř jídla

Ovládací panel podavače

Obrázek 3

29. Kontrolka

30. Tlačítko pro připojení k Wi-Fi
31. Tlačítko pro nahrávání zvuku
32. Fotoaparát
33. Tlačítko pro nastavení

Napájecí žlab

Obrázek 4

34. Paluba
35. Podpora filtrů
36. Inteligentní čerpadlo
37. Vodní nádrž
38. Vodovodní potrubí

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozeny, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

### Obsah krabice:

- Automatický podavač
- Automatická pitná fontána
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.
- Před prvním použitím obou produktů důkladně očistěte, opláchněte a osušte všechny odnímatelné části, které přicházejí do kontaktu s krmivem a vodou.

### 3. OBSLUHA PODAVAČE




#### Umístění podavače

- Umístěte krmítko na rovný, stabilní a vodorovný povrch. Nenaklánějte, netřeste s ním ani ho nepřevracejte.
- Umístěte jej uvnitř, nejlépe u zdi, na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření nebo vlhkých oblastí. Neumísťujte jej do vyvýšených míst, abyste předešli poškození v důsledku pádu.
- Ujistěte se, že na misce s krmivem ani v jejím okolí nejsou žádné překážky, které by mohly bránit normálnímu krmení zvířete nebo poškodit zařízení.

#### Sestava nádrže na krmivo

1. Vložte dávkovací rotor do dávkovací přihrádky podavače.
2. Otočte nádobu s krmivem dnem vzhůru a k jejímu dnu připevněte třílopatkové míchadlo.

#### Způsob otevření ochranného krytu a označení

- Poloha uzamčení ochranného krytu: .
- Poloha pro odemčení ochranného krytu: .
- Ukazatel aktuální polohy ochranného krytu: .

Výklad:

- Pokud indikátor polohy ukazuje na ikonu zavřeného visacího zámku, víko je zamčené.
- Pokud indikátor polohy ukazuje na ikonu otevřeného visacího zámku, víko je odemčeno.

#### Plnění krmiva

1. Vyjměte nádobu na krmivo a vysypte veškeré zbývající krmivo.
2. Umyjte nádrž, nechte ji zcela vyschnout na vzduchu a znovu ji nainstalujte.
3. Naplňte čerstvým krmivem.

#### Ruční dávkování

Stiskněte a podržte tlačítko SET po dobu 3 sekund pro ruční podávání a dávkování 1 porce (přibližně 12 ± 2 g na porci; skutečná hodnota závisí na velikosti a hustotě krmiva). Každé nové dlouhé stisknutí přidá 1 další porci. Manuální příjem nemění naprogramovaný plán.

#### Rozpis záběrů

Plánování focení probíhá přes mobilní aplikaci.

#### Rekonfigurace Wi - Fi

tlačítko připojení Wi - Fi po dobu 3 sekund. Kontrolka bude rychle blikat, což signalizuje režim rekonfigurace Wi - Fi.

#### Režim baterie

Pokud je krmítko napájeno pouze z baterie, funkce Wi - Fi a kamery nejsou k dispozici. Plánované krmení proběhne normálně.

#### Hlasový záznam

Stiskněte a podržte tlačítko nahrávání zvuku déle než 2 sekundy. Po zaznění tónu se spustí nahrávání. Každá zpráva trvá přibližně 10 sekund.

#### Kontrolky (Kontrolka, část 29)

Režim	Barva/vzor	Význam
Režim adaptéru	Blikající modré světlo	Probíhá nastavení sítě ( párování Wi - Fi)
	stálé modré světlo	Připojeno k síti a funguje normálně
	Blikající červené světlo	Alarm zaseknutí krmiva, alarm nedostatku krmiva, porucha motoru.
Režim baterie	Červené světlo svítí 1 minutu a poté zhasne	Provoz na baterie; přepnutí do pohotovostního režimu pro úsporu energie
	Blikající červené světlo	Slabá baterie

### 4. OBSLUHA NAPAJEDLA

Umístění napajedla

- Umístěte napáječku na rovný, stabilní a vodorovný povrch. Nenaklánějte ji, netřeste s ní ani ji nepřevracejte.
- Umístěte jej uvnitř, nejlépe u zdi, na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření nebo vlhkých oblastí. Neumísťujte jej do vyvýšených míst, abyste předešli poškození v důsledku pádu.
- Ujistěte se, že v okolí nejsou žádné překážky, které by mohly bránit normální hydrataci zvířete nebo poškodit zařízení.

Uvedení do provozu

Naplňte nádržku pitnou vodou po značku MAX.

Ujistěte se, že je čerpadlo zcela ponořené (nenechte ho běžet nasucho).

Zapojte adaptér do elektrické zásuvky; dávkovač vody začne cirkulovat vodu.

**Každodenní použití**

Denně doplňujte, aby se udržela minimální hladina, a udržujte čerpadlo ponořené.

Vodu kompletně vyměňte dle podmínek použití:

- Domácnosti s více domácími mazlíčky, bohatou srstí nebo teplým podnebím: každé 1–3 dny.
  - Domácnosti s pouze jedním domácím mazlíčkem a dobrou údržbou: alespoň Zkrát týdně.
- Používejte pouze pitnou vodu. Nepřidávejte žádné přísady (mléko, vývary ani jiné).

**Bezpečnostní poznámky**

Nedovolte chod nasucho, mohlo by dojít k poškození čerpadla.

Před demontáží nebo instalací čerpadla a filtru odpojte adaptér.

Uchovávejte kabel a adaptér mimo dosah domácího mazlíčka a vlhkých míst.

**Upozornění/indikátory hladiny vody (LED)**

- Modré světlo svítí: normální hladina vody.
- Červené světlo svítí: nízká hladina vody.

**5. PŘIPOJENÍ K WI -FI A MOBILNÍ APLIKACE**

Zapojte podavač do elektrické zásuvky. Rozsvítí se kontrolka.

- Blikající modré světlo: připraveno k připojení k aplikaci .
- Trvale modré světlo: Zařízení je již propojeno s účtem; před přidáním k novému účtu jej budete muset odpojit od předchozího telefonu/účtu.

**6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA PODOVAČE****Důležité**

- Před čištěním zařízení odpojte napájecí kabel od sítě a vyjměte baterie ze spodního prostoru.
- Neponořujte hlavní jednotku ani základnu do vody ani jiných kapalin. Mohlo by dojít ke zkratu a neopravitelnému poškození.
- Nesestavujte žádné díly zpět, dokud nejsou zcela suché (včetně násypky, třílopatkového míchadla, dávkovacího rotoru, víka násypky, ochranného krytu, nerezové misky a krmné misky). Zbytková vlhkost může navlhčit krmivo a způsobit ucpání, plíseň nebo znehodnocení.
- Neskladujte krmivo ve skladovacím prostoru delší dobu, abyste nepřekročili jeho trvanlivost. Doby skladování naleznete na obalu krmiva. Nemíchejte staré krmivo s novým, abyste zabránili kontaminaci.
- Pravidelné čištění a údržba prodlužují životnost zařízení a pomáhají udržovat čerstvost krmiva.

**Čištění krmné nádrže**

1. Po demontáži třílopatkového míchadla visle vytáhněte násypku.
2. Vytáhněte dávkovací rotor.
3. Opláchněte násypku, třílopatkové míchadlo a dávkovací rotor čistou vodou. Nepoužívejte kovové drátěnky ani abrazivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit povrch nebo narušit těsnění.
4. Po umytí osušte všechny součásti měkkým hadříkem a nechte je zcela uschnout na větraném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

**Čištění nerezové mísy**

Nerezovou misku omyjte čistou vodou a důkladně ji osušte měkkým hadříkem.

**Čištění hlavní jednotky**

K čištění hlavní jednotky používejte měkký hadřík lehce navlhčený v malém množství vody. Neponořujte zařízení do vody ani nepoužívejte nadměrně mokré hadřík.

**Výměna vysoušedla**

Otevřete přihrádku na vysoušedlo v ochranném krytu a vyměňte vysoušedlo za nové. Doporučuje se měnit jej jednou měsíčně.

**Výměna baterie**

Odpojte napájecí kabel, otevřete kryt prostoru pro baterie, který se nachází ve spodní části, a vyměňte tři baterie příslušné velikosti.

Poznámka: Při provozu pouze na baterie je funkce Wi -Fi deaktivována a krmítko bude provádět pouze naplánovaná krmění podle plánu.

**7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA NAPAJEDLA****Doporučená frekvence**

Denně: Zkontrolujte hladinu vody a doplňte ji po značku MAX. Odstraňte z povrchu veškeré viditelné vlasy nebo nečistoty. (Čerpadlo nesmí běžet nasucho.)

Týdně (minimálně): Vyprázdněte a vyměňte veškerou vodu. Demontujte a vyčistěte nádrž, pouzdro filtru , filtr (pouze propláchněte) a čerpadlo. Vysušte a znovu sestavte.

Měsíčně: Vyměňte filtr. Před instalací nový filtr propláchněte.

Každé dva měsíce: Zkontrolujte vodovodní potrubí; vyměňte ho, pokud je zakalené, ztuhlé nebo má přetrvávající biofilm . Pro informaci jej vyměňujte každé dva měsíce.

**Týdenní postup čištění**

1. Odpojte adaptér a pítka zcela vyprázdněte. Neponořujte hlavní jednotku.
2. Vyjměte čerpadlo a omyjte jeho součásti a potrubí teplou vodou a jemným mýdlem. V

případě vodního kamene nebo minerálních usazenin namočte čerpadlo na 15–20 minut do roztoku vody a bílého octa v poměru 1:1, poté jej vykartáčujte a důkladně opláchněte. Nepoužívejte bělidlo ani abrazivní prostředky.

Tipy pro použití a péči

Pokud je voda z vodovodu tvrdá a objevují se bílé usazeniny, zvyšte frekvenci čištění čerpadla a zvažte filtrovanou/balenou vodu, abyste snížili tvorbu vodního kamene.

Ve vlhkém prostředí nebo v prostředí s více zvířaty by mělo být čištění častější (každé 1–2 týdny nebo i každých několik dní, pokud se objeví biofilm).

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Popis incidentu	Nápravná opatření
Zařízení se nemůže připojit k internetu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Resetujte zařízení: Stiskněte a podržte tlačítko nastavení (SET) po dobu 3 sekund, dokud nezačne blikat modré světlo (režim nastavení).</li> <li>2) Zkontrolujte, zda je připojen k adaptéru a zda je zapnutý.</li> <li>3) Ověřte, zda jste vstoupili do režimu konfigurace sítě (modrá kontrolka bliká).</li> <li>4) Připojte jej k síti Wi - Fi s frekvencí 2,4 GHz (ne 5 GHz). Během párování nechte Bluetooth telefonu aktivní.</li> <li>5) Přesuňte podavač blíže k routeru (≤10 m) a ověřte, že je signál dostatečný.</li> </ol>
Všechna světla jsou zhasnutá	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Pokud je zařízení napájeno z baterie, může přejít do režimu spánku a vypnout všechny indikátory: to je normální.</li> <li>2) Zkontrolujte adaptér/USB a připojení k zařízení; v případě poškození jej vyměňte.</li> </ol>
Indikátor baterie svítí červeně.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Slabá baterie: vyměňte baterie ve spodním prostoru.</li> <li>2) Můžete také použít externí napájecí zdroj (5V adaptér).</li> </ol>
Držím SET 3 sekundy, ale nedává se to.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Pokud je napájeno z baterií, zkontrolujte, zda jsou dostatečně nabité; pokud používáte adaptér, ověřte, zda se jedná o originální a správně připojený adaptér.</li> <li>2) Ověřte, zda je stav zařízení normální (viz tabulka kontrol).</li> <li>3) Zkontrolujte velikost zrna: mělo by být suché, cca 5–15 mm. Velikosti mimo tento rozsah mohou způsobit ucpání.</li> <li>4) Zkontrolujte, zda jsou dávkovací rotor (23) a třílopatkové míchadlo (20) správně namontovány; pokud se uvolnily, nainstalujte je zpět.</li> </ol>

Nepřesné dávkování	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Velikost a tvar krmiva se může u jednotlivých značek/šarží mírně lišit.</li> <li>2) Upravte porce podle skutečného příjmu vašeho domácího mazlíčka (při změně krmiva upravte porce).</li> <li>3) Zkontrolujte, zda jsou rotor (23) a podávací nádrž (21) ve správné poloze a bez vůle; pokud se posunuly, nainstalujte je zpět.</li> </ol>
Odchylka v době výdeje	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ověřte, zda je plán odběru správně nakonfigurován.</li> <li>2) Odchylka o několik sekund je normální.</li> <li>3) Ověřte, zda časové pásmo aplikace odpovídá místnímu času telefonu.</li> </ol>
Modré světlo bliká	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Zařízení je v režimu konfigurace sítě.</li> <li>2) Zkontrolujte stabilitu sítě Wi - Fi.</li> <li>3) Pokud je okolní síť nestabilní, zkuste dočasně použít mobilní hotspot a poté se znovu připojte k Wi - Fi.</li> </ol>
Alarm v aplikaci : porucha motoru	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Vypněte zařízení a odstraňte veškeré zbytky krmiva nebo cizí předměty z výstupu/vodiče krmiva.</li> <li>2) Pravidelně čistěte výpustný kanál (doporučeno jednou týdně).</li> <li>3) Otevřete násypku, odstraňte přebytečné krmivo, vyjměte rotor (23), vyčistěte jej a znovu nainstalujte.</li> </ol>
Upozornění aplikace : zaseknutí krmiva	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Vypněte zařízení a odstraňte nečistoty nebo cizí předměty; vyčistěte výstup/vodidlo pro podávání (doporučeno jednou týdně).</li> <li>2) Zkontrolujte, zda se v místech „zubů“ rotoru nenacházejí žádná cizí tělesa; pečlivě je očistěte (doporučeno 1krát týdně).</li> </ol>
Upozornění aplikace : nedostatek zdroje	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Naplňte plnicí nádrž.</li> <li>2) Zabraňte vlhkosti, přímému slunečnímu záření a vibracím; umístěte krmítko na stabilní a stinné místo.</li> <li>3) Pokud je krmivo nedostatečné nebo příliš jemné, přidejte vhodné krmivo.</li> </ol>
v aplikaci viditelný (verze pro fotoaparát).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Zkontrolujte, zda je podavač připojen k elektrické síti.</li> <li>2) Ověřte, zda není zapnuto nastavení soukromí kamery.</li> </ol>

## 9. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: Pumba 2000 TotalMenu Vision  
Referenční číslo produktu: EU01\_122001

Napětí: 5V DC  
Proud: 1 A  
Výkon: 5 W  
Napájecí baterie: 3 baterie velikosti D baterie

Pro nabití baterie se doporučuje použít adaptér s následujícími vlastnostmi:  
Vstup: 100–240 V~, 50/60 Hz  
Výstup: 5 V , 1A

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 10. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.



Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 11. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 12. INFORMACE O DATECH ULOŽENÝCH PŘIPOJENÝMI PRODUKTY V SOULADU S NAŘÍZENÍM (EU) 2023/2854 („NAŘÍZENÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ“)

Propojené produkty a související služby společnosti Cecotec jsou ty, které během svého používání generují různá data a informace. V souladu s nařízením o ochraně osobních údajů poskytuje tento dokument společnosti Cecotec informace o vašich právech týkajících se generovaných údajů a o tom, jak k nim přistupovat.

Toto právo vám umožňuje používat data k jakémukoli zákonnému účelu, včetně, ale nikoli výhradně, optimalizace produktu a/nebo služby nebo sjednání poprodejních služeb se třetími stranami.

Jako uživatel můžete uplatnit své právo na přístup k údajům v mezích stanovených nařízením o ochraně osobních údajů kontaktováním na adrese [data.act@cecotec.es](mailto:data.act@cecotec.es). Za účelem ochrany generovaných údajů – a za účelem prevence podvodů nebo krádeže identity – si společnost CECOTEC může vyžádat další informace k ověření vašeho uživatelského statusu.

Data jsou ukládána po určitou dobu.

## 13. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 14. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU



Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že toto krmítko, model EU01\_122001 – Pumba 2000 TotalMenu Společnost Vision splňuje požadavky směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

Besleme ünitesinin genel görünümü

1. Koruyucu kapak
2. Tank kapağı
3. Yem deposu
4. kontrol Paneli
5. Besleme çıkışı
6. Yemek tabağı
7. Tank kapağı mandalı
8. Tank sabitleme klipsi
9. Ana ünite
10. Paslanmaz çelik kase

Yemliğin alttan görünümü

11. Hoparlör ızgarası
12. Pil bölmesi kapağı
13. Temel
14. Kaymaz ayaklar (x4)

Besleme ünitesinin detaylı görünümü

Şekil 2

15. Koruyucu kapak
16. Nem alma bölmesi contası
17. Tank kapağı
18. Tank kapağı mandalı
19. Yem deposu kurulu
20. Üç bıçaklı karıştırıcı
21. Gıda depolama
22. Temizlik fırçaları
23. Dağıtım rotoru
24. Tank sabitleme klipsi
25. Ana ünite
26. kontrol Paneli
27. Paslanmaz çelik kase
28. Yemek tabağı

Besleyici kontrol paneli

Şekil 3

29. Gösterge ışığı

30. Wi-Fi bağlantı düğmesi
31. Ses kaydı düğmesi
32. Kamera
33. Ayar düğmesi

Su oluğu

Şekil 4

34. Güverte
35. Filtre desteği
36. Akıllı pompa
37. Su deposu
38. Su yönlendirme borusu

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

### Kutu içeriği:

- Otomatik besleyici
- Otomatik içme çeşmesi
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.
- Her iki ürünü de ilk kez kullanmadan önce, yem ve suyla temas eden tüm çıkarılabilir parçaları iyice temizleyin, durulayın ve kurulayın.

### 3. BESLEME ÜNİTESİNİN ÇALIŞTIRILMASI




#### Besleme noktasının konumu

- Yemliği düz, sağlam ve seviyeli bir yüzeye yerleştirin. Eğmeyin, sallamayın veya devirmeyin.
- Ürünü iç mekanda, tercihen bir duvara yaslayarak, kuru bir alanda, doğrudan güneş ışığından veya nemli yerlerden uzakta yerleştirin. Düşme sonucu hasar görmemesi için yüksek yerlere koymaktan kaçının.
- Evcil hayvanının normal beslenmesini engelleyebilecek veya cihaza zarar verebilecek herhangi bir engelin mama kabının üzerinde veya çevresinde bulunmadığından emin olun.

#### Yem depolama tankı düzeneği

1. Dağıtım rotorunu besleyicinin dozaj bölmesine yerleştirin.
2. Yem kabını ters çevirin ve üç bıçaklı karıştırıcıyı alt kısmına takın.

#### Koruyucu kapağın açılma yöntemi ve işaretlemeler

- Koruyucu kapağın kilitleme konumu: .
- Koruyucu kapağın açılma konumu: .
- Koruyucu kapağın mevcut konum göstergesi: .

Tercüme:

- Konum göstergesi kapalı kilit simgesini gösteriyorsa, kapak kilitlidir.
- Konum göstergesi açık kilit simgesini gösteriyorsa, kapak kilidi açılmıştır.

#### Besleme dolumu

1. Yem kabını çıkarın ve içindeki kalan yemi boşaltın.
2. Depoyu yıkayın, tamamen kurumasını bekleyin ve tekrar yerine takın.
3. Taze yemle doldurun.

#### Manuel dağıtım

Manuel besleme işlemi gerçekleştirmek ve 1 porsiyon (porsiyon başına yaklaşık 12 ± 2 g; gerçek değer, yemin boyutuna ve yoğunluğuna bağlıdır) dağıtmak için SET düğmesine 3 saniye basılı tutun.

Her yeni uzun basış, 1 ek porsiyon daha ekler.

Manuel alım, programlanmış planı değiştirmez.

#### Çekim programı

Çekimlerin planlanması mobil uygulama üzerinden yapılır.

#### Wi - Fi Yeniden Yapılandırması

Wi - Fi Bağlantı Düğmesine 3 saniye boyunca basılı tutun. Gösterge ışığı hızlı bir şekilde yanıp sönecek ve Wi - Fi yeniden yapılandırma moduna geçildiğini gösterecektir.

#### Pil modu

Besleme cihazı yalnızca pille çalıştırıldığında, Wi - Fi ve kamera işlevleri kullanılamaz. Planlanmış beslemeler normal şekilde devam eder.

#### Ses kaydı

Ses kayıt düğmesine 2 saniyeden fazla basılı tutun. Ses tonunu duyduktan sonra kayıt başlayacaktır. Her mesaj yaklaşık 10 saniye uzunluğundadır.

#### Gösterge ışıkları (Gösterge ışığı, parça 29)

Mod	Renk/desen	Anlam
Adaptör modu	Yanıp sönen mavi ışık	Ağ kurulumu ( Wi - Fi eşleştirme) devam ediyor.
	sabit mavi ışık	Şebekeye bağlı ve normal şekilde çalışıyor.
	Yanıp sönen kırmızı ışık	Yem sıkışması alarmı, yem yetersizliği alarmı, motor arızası.
Pil modu	Kırmızı ışık 1 dakika boyunca yanık kalıyor ve sonra sönüyor.	Pil ile çalışır; enerji tasarrufu için bekleme moduna geçer.
	Yanıp sönen kırmızı ışık	Pil seviyesi düşük

### 4. SU TEKNESİNİN KULLANIMI

Su oluğunun yeri

- Suluk kabını düz, sağlam ve seviyeli bir yüzeye yerleştirin. Eğmeyin, sallamayın veya devirmeyin.
- Ürünü iç mekanda, tercihen bir duvara yaslayarak, kuru bir alanda, doğrudan güneş ışığından veya nemli yerlerden uzakta yerleştirin. Düşme sonucu hasar görmemesi için yüksek yerlere koymaktan kaçının.
- Evcil hayvanınızın normal sıvı alımını engelleyebilecek veya cihaza zarar verebilecek herhangi bir engelin çevrede bulunmadığından emin olun.

Başlatmak

Su deposunu MAX işaretine kadar içme suyuyla doldurun.

Pompanın tamamen suya batmış olduğundan emin olun (kurumasına izin vermeyin).

Adaptörü bir elektrik prizine bağlayın; su sebili su dolaştırmaya başlayacaktır.

Günlük kullanım

Minimum seviyeyi korumak ve pompanın su altında kalmasını sağlamak için her gün yeniden doldurun.

Suyu kullanım koşullarına göre tamamen yenileyin:

- Birden fazla evcil hayvanı olan, bol tüylü veya sıcak iklimli evler için: 1-3 günde bir.
  - Tek evcil hayvanı olan ve bakımı iyi yapılan evler için: haftada en az 2 kez.
- Sadece içme suyu kullanın. Herhangi bir katkı maddesi (süt, et suyu veya diğerleri) eklemeyin.

#### Güvenlik Notları

Pompanın kuru çalışmasına izin vermeyin; bu durum pompaya zarar verebilir.

Pompa ve filtreyi sökmeden veya takmadan önce adaptörü ayırın.

Kabloyu ve adaptörü evcil hayvanınızın erişemeyeceği ve nemli yerlerden uzak tutun.

Su seviyesi uyarıları/göstergeleri (LED)

- Mavi ışık yanıyorsa: normal su seviyesi.
- Kırmızı ışık yanıyor: su seviyesi düşük.

## 5. WI -FI BAĞLANTISI VE MOBİL UYGULAMA

Besleme kablosunu elektrik prizine bağlayın. Gösterge ışığı yanacaktır.

- uygulamaya bağlanmaya hazır .
- Sabit mavi ışık: Cihaz zaten bir hesaba bağlı; yeni bir hesaba eklemeyin önce önceki telefon/hesaptan bağlantısını kesmeniz gerekecek.

## 6. YEMLİĞİN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI

Önemli

- Cihazı temizlemeden önce güç kablosunu prizden çıkarın ve alt bölmedeki pilleri çıkarın.
- Ana üniteyi veya tabanı suya veya başka sıvılara batırmayın. Bu, kısa devreye ve onarılamaz hasara neden olabilir.
- Yem haznesi, üç bıçaklı karıştırıcı, dağıtım rotoru, hazne kapağı, koruyucu kapak, paslanmaz çelik kase ve yem kabı dahil olmak üzere tüm parçalar tamamen kuruyana kadar hiçbirini tekrar monte etmeyin. Kalan nem, yemi nemlendirebilir ve tıkanmalara, küflenmeye veya bozulmaya neden olabilir.
- Yemlerin raf ömrünü aşmaması için, yemleri uzun süre depolama alanında saklamayın. Saklama süreleri için yem ambalajına bakın. Kontaminasyonu önlemek için eski yemi yeni yemle karıştırmayın.
- Düzenli temizlik ve bakım, cihazın ömrünü uzatır ve yemin tazeliğinin korunmasına yardımcı olur.

Yem deposunun temizlenmesi

1. Üç bıçaklı karıştırıcıyı çıkardıktan sonra, besleme haznesini dikey olarak dışarı çekin.

2. Dağıtım rotorunu yukarı çekin.
3. Besleme haznesini, üç bıçaklı karıştırıcıyı ve dağıtım rotorunu temiz suyla durulayın. Yüzeze zarar verebilecek veya contaları bozabilecek metal ovma pedleri veya aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayın.
4. Yıkadıktan sonra tüm parçaları yumuşak bir bezle kurulayın ve doğrudan güneş ışığından uzak, havalandırılmış bir yerde tamamen kurumaya bırakın.

#### Paslanmaz çelik kaseinin temizlenmesi

Paslanmaz çelik kaseyi temiz suyla yıkayın ve yumuşak bir bezle iyice kurulayın.

#### Ana ünitenin temizlenmesi

Ana üniteyi temizlemek için az miktarda suyla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanın. Cihazı suya batırmayın veya aşırı ıslak bir bez kullanmayın.

#### Kurutucu madde değişimi

Koruyucu kapağın içindeki nem alma bölmesini açın ve nem alma maddesini yenisiyle değiştirin. Ayda bir kez değiştirilmesi önerilir.

#### Pil değişimi

Güç kablosunu çıkarın, altta bulunan pil bölümü kapağını açın ve üç farklı boyuttaki pili değiştirin.

Not: Yalnızca pillerle çalışırken, Wi -Fi işlevi devre dışı bırakılır ve besleyici yalnızca plana göre programlanmış beslemeleri gerçekleştirir.

## 7. SU OLUĞUNUN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI

Önerilen sıklık

Günlük: Su seviyesini kontrol edin ve MAX işaretine kadar su ekleyin. Yüzeideki görünen saç veya kalıntıları temizleyin. (Pompa susuz çalışmamalıdır.)

Haftada bir (en az): Suyu tamamen boşaltın ve değiştirin. Tankı, filtre muhafazasını , filtreyi (sadece durulama) ve pompayı söküp temizleyin. Kurutun ve tekrar monte edin.

Aylık: Filtreyi değiştirin. Yeni filtreyi takmadan önce durulayın.

sürekli biyofilm varsa değiştirin . Referans olarak, iki ayda bir değiştirmeniz önerilir.

Haftalık temizlik prosedürü

1. Adaptörü fişten çekin ve içme çeşmesini tamamen boşaltın. Ana üniteyi suya batırmayın.
2. Pompayı çıkarın ve parçaları ve boruları ılık su ve hafif sabunla yıkayın. Kireç veya mineral birikintileri için, 1:1 oranında su ve beyaz sirke çözeltisinde 15-20 dakika bekletin; fırçalayın ve iyice durulayın. Çamaşır suyu veya aşındırıcı maddeler kullanmayın.

## Kullanım ve bakım ipuçları

Şebeke suyu sertse ve beyaz tortular oluşuyorsa, pompa temizleme sıklığını artırın ve kireç oluşumunu azaltmak için filtrelenmiş/şişelenmiş su kullanmayı düşünün.

Nemli ortamlarda veya birden fazla hayvanın bulunduğu yerlerde temizlik daha sık yapılmalıdır (1-2 haftada bir veya biyofilm oluşursa birkaç günde bir).

## PROBLEM ÇÖZME

Olay açıklaması	Düzeltilici önlemler
Cihaz internete bağlanamıyor.	1) Cihazı sıfırlayın: Ayar (SET) düğmesini mavi ışık yanıp sönene kadar 3 saniye basılı tutun (kurulum modu). 2) Adaptöre bağlı olduğundan ve açık olduğundan emin olun. 3) Ağ yapılandırma moduna girdiğinizden emin olun (mavi ışık yanıp sönüyor). Wi - Fi ağına bağlayın (5 GHz'e değil). Eşleştirme sırasında telefonunuzun Bluetooth'unu etkin tutun. 5) Besleme kablosunu yönlendiriciye daha yakın bir yere ( ≤10 m) taşıyın ve sinyalin yeterli olduğunu doğrulayın.
Bütün ışıklar kapalı.	1) Cihaz pil gücüyle çalışıyorsa, uyku moduna geçebilir ve tüm göstergeleri kapatabilir: bu normaldir. 2) Adaptörü/USB kablosunu ve cihaza olan bağlantıyı kontrol edin; hasarlıysa değiştirin.
Pil göstergesi kırmızı renkte yanıyor.	1) Pil zayıf: Alt bölmedeki pilleri değiştirin. 2) Ayrıca harici bir güç kaynağı (5V adaptör) da kullanabilirsiniz.
SET düğmesine 3 saniye basılı tutuyorum ama ilaçlama olmuyor.	1) Eğer pille çalışıyorsa, pillerin yeterli şarjda olduğundan emin olun; eğer adaptör kullanıyorsa, orijinal adaptör olduğundan ve doğru şekilde bağlandığından emin olun. 2) Ekipmanın durumunun normal olduğunu doğrulayın (ışık şemasına bakın). 3) Besleme borusunun boyutunu kontrol edin: yaklaşık 5-15 mm boyutlarında ve kuru olmalıdır. Bu aralığın dışındaki boyutlar tıkanmalara neden olabilir. 4) Dağıtım Rotorunun (23) ve Üç Bıçaklı Karıştırıcının (20) doğru şekilde takılı olduğundan emin olun; gevşemişlerse yeniden takın.

Yanlış dozaj	1) Yem tanelerinin boyutu ve şekli marka/partiler arasında hafifçe farklılık gösterebilir. 2) Porsiyonları evcil hayvanınızın gerçek tüketimine göre ayarlayın (mama değiştiriliyorsa yeniden ayarlayın). 3) Rotorun (23) ve Besleme Tankının (21) doğru konumda ve boşluksuz olduğundan emin olun; yer değiştirmişlerse yeniden takın.
İlaç verme süresindeki sapma	1) Musluk planının doğru yapılandırıldığını doğrulayın. 2) Birkaç saniyelik sapma normaldir. Uygulamanın saat diliminin telefonun yerel saatiyle eşleştiğini doğrulayın .
Mavi ışık yanıp sönüyor	1) Cihaz ağ yapılandırma modundadır. Wi - Fi ağının kararlılığını kontrol edin . 3) Çevredeki ağ kararsızsa, geçici olarak mobil hotspot kullanmayı deneyin ; ardından Wi - Fi'nize yeniden bağlanın.
Uygulamada alarm : motor arızası	1) Ekipmanı kapatın ve Besleme Çıkışı/Kılavuzundan besleme artıklarını veya yabancı cisimleri temizleyin. 2) Dağıtım kanalını düzenli olarak temizleyin (haftada bir kez önerilir). 3) Besleme haznesini açın, fazla yemi çıkarın, rotoru (23) çıkarın, temizleyin ve tekrar takın.
Uygulama uyarısı : besleme tıkanıklığı	1) Ekipmanı kapatın ve döküntüleri veya yab cisimleri temizleyin; Besleme Çıkışını/Kılavuzunu temizleyin (haftada bir kez temizlenmesi önerilir). 2) Rotor "dişlerinin" yerlerinde yab cisim bulunmadığından emin olun; dikkatlice temizleyin (haftada 1 kez önerilir).
Uygulama uyarısı : içerik yok	1) Besleme tankını doldurun. 2) Nemden, doğrudan güneş ışığından ve titreşimlerden kaçının; yemliği sabit ve gölgeli bir yere yerleştirin. 3) Yem yetersiz veya çok ince ise, uygun yem ekleyin.
Görüntü uygulamada (kamera sürümünde) görünmüyor.	1) Besleme kablosunun şebekeye bağlı olduğundan emin olun. 2) Kamera gizlilik ayarının etkinleştirilmediğinden emin olun.

## 9. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: Pumba 2000 TotalMenu Vision  
Ürün referansı: EU01\_122001

Voltaj: 5V DC  
Akım: 1 A  
Güç: 5 W  
Besleme pilleri: 3 adet D boy piller

Pili şarj etmek için aşağıdaki özelliklere sahip bir adaptör kullanılması önerilir:  
Giriş: 100-240 V~, 50/60 Hz  
Çıkış: 5 V ~, 1 A

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

## 10. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.



Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.  
Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 11. GARANTI VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir. Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.  
Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

## 12. BAĞLI ÜRÜNLER TARAFINDAN (AB) 2023/2854 SAYILI YÖNETMELİĞE ("VERİ YÖNETMELİĞİ") UYGUN OLARAK SAKLANAN VERİLERE İLİŞKİN BİLGİLER

Cecotec'in bağlantılı ürünleri ve ilgili hizmetleri, kullanımları sırasında çeşitli veri ve bilgiler üreten ürünlerdir. Veri Koruma Yönetmeliği uyarınca, bu belge Cecotec'e üretilen verilerle ilgili haklarınız ve bu verilere nasıl erişebileceğiniz hakkında bilgi vermektedir.

Bu hak, ürün ve/veya hizmetin optimizasyonu veya üçüncü taraflarla satış sonrası hizmet sözleşmesi yapılması da dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, verileri herhangi bir yasal amaçla kullanmanıza olanak tanır.

[data.act@cecotec.es](mailto:data.act@cecotec.es) adresine başvurarak erişim hakkınızı kullanabilirsiniz. Oluşturulan verileri korumak ve dolandırıcılık veya kimlik hırsızlığını önlemek amacıyla CECOTEC, kullanıcı durumunuzu doğrulamak için ek bilgiler talep edebilir.

Veriler belirli bir süre boyunca saklanır.

## 13. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

## 14. AB UY CONFORMITY BEYANI

**CE** Cecotec Innovaciones işbu vesile ile bu besleyicinin EU01\_122001 – Pumba 2000 TotalMenu modeli olduğunu beyan eder. Vision, 2014/53/AB sayılı Radyo Ekipmanları Direktifi'ne uygundur.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

### Σχήμα 1

Γενική άποψη του τροφοδότη

1. Προστατευτικό κάλυμμα
2. Καπάκι δεξαμενής
3. Αποθήκευση ζωοτροφών
4. Πίνακας ελέγχου
5. Έξοδος τροφοδοσίας
6. Πιάτο φαγητού
7. Κλειδωμα καπακιού δεξαμενής
8. Κλιπ στερέωσης δεξαμενής
9. Κύρια μονάδα
10. Μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι

Κάτω όψη του τροφοδότη

11. Μάσκα ηχείου
12. Κάλυμμα θήκης μπαταρίας
13. Βάση
14. Αντιολισθητικά πόδια (x4)

Λεπτομερής προβολή του τροφοδότη

### Σχήμα 2

15. Προστατευτικό κάλυμμα
16. Φλάντζα διαμερίσματος ξηραντικού
17. Καπάκι δεξαμενής
18. Κλειδωμα καπακιού δεξαμενής
19. Πίνακας αποθήκης ζωοτροφών
20. Αναδευτήρας τριών λεπίδων
21. Αποθήκευση τροφίμων
22. Βούρτσες καθαρισμού
23. Ρότορας διανομής
24. Κλιπ στερέωσης δεξαμενής
25. Κύρια μονάδα
26. Πίνακας ελέγχου
27. Μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι
28. Πιάτο φαγητού

Πίνακας ελέγχου τροφοδότη

### Σχήμα 3

29. Ενδεικτική λυχνία

30. Κουμπί συνδεσιμότητας Wi -Fi

31. Κουμπί εγγραφής ήχου

32. Κάμερα

33. Κουμπί ρύθμισης

Ποτίστρα

### Σχήμα 4

34. Κατάστρωμα

35. Υποστήριξη φίλτρων

36. Έξυπνη αντλία

37. Δεξαμενή νερού

38. Σωλήνας οδηγός νερού

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Αυτόματος τροφοδότης
  - Αυτόματο σιντριβάνι
  - Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.
  - Πριν από την πρώτη χρήση και των δύο προϊόντων, καθαρίστε, ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά όλα τα αφαιρούμενα μέρη που έρχονται σε επαφή με την τροφή και το νερό.

### 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗ




#### Θέση του τροφοδότη

- Τοποθετήστε τον τροφοδότη σε μια επίπεδη, σταθερή και οριζόντια επιφάνεια. Μην τον γέρνετε, μην τον κουνάτε και μην τον αναποδογυρίζετε.
- Τοποθετήστε το σε εσωτερικό χώρο, κατά προτίμηση δίπλα σε τοίχο, σε ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως ή υγρές περιοχές. Αποφύγετε την τοποθέτησή του σε ψηλά σημεία για να αποφύγετε τυχόν ζημιές από πτώση.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια πάνω ή γύρω από το πιάτο φαγητού που θα μπορούσαν να εμποδίσουν την κανονική σίτιση του κατοικίδιου ζώου ή να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

#### Συγκρότημα δεξαμενής αποθήκευσης τροφής

1. Τοποθετήστε τον ρότορα διανομής στο διαμέρισμα δοσομέτρησης του τροφοδότη.
2. Αναποδογυρίστε το δοχείο τροφοδοσίας και στερεώστε τον αναδευτήρα τριών λεπίδων στον πάτο του.

#### Μέθοδος ανοίγματος του προστατευτικού καλύμματος και σημάνσεις

- Θέση ασφάλισης προστατευτικού καλύμματος: .
- Θέση ξεκλειδώματος προστατευτικού καλύμματος: .
- Ένδειξη τρέχουσας θέσης του προστατευτικού καλύμματος: .

#### Ερμηνεία:

- Εάν η ένδειξη θέσης δείχνει το εικονίδιο κλειστού λουκέτου, το καπάκι είναι κλειδωμένο.
- Εάν η ένδειξη θέσης δείχνει το εικονίδιο ανοιχτού λουκέτου, το καπάκι είναι ξεκλειδωτό.

#### Γέμισμα τροφής

1. Αφαιρέστε το δοχείο τροφοδοσίας και αδειάστε τυχόν υπολείμματα τροφής.
2. Πλύνετε τη δεξαμενή, αφήστε την να στεγνώσει εντελώς στον αέρα και τοποθετήστε την ξανά.
3. Γεμίστε με φρέσκια τροφή.

#### Χειροκίνητη χορήγηση

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί SET για 3 δευτερόλεπτα για να εκτελέσετε χειροκίνητη σίτιση και να χορηγήσετε 1 μερίδα (περίπου  $12 \pm 2$  g ανά μερίδα· η πραγματική τιμή εξαρτάται από το μέγεθος και την πυκνότητα της τροφής).

Κάθε νέο παρατεταμένο πάτημα προσθέτει 1 επιπλέον μερίδα.

Η χειροκίνητη εισαγωγή δεν τροποποιεί το προγραμματισμένο πρόγραμμα.

#### Πρόγραμμα λήψεων

Ο προγραμματισμός των λήψεων γίνεται μέσω της εφαρμογής για κινητά.

#### Αναδιαμόρφωση Wi - Fi

κουμπί σύνδεσης Wi - Fi για 3 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήσει γρήγορα, υποδεικνύοντας τη λειτουργία επαναρύθμισης Wi - Fi.

#### Λειτουργία μπαταρίας

Όταν ο τροφοδότης τροφοδοτείται αποκλειστικά με μπαταρία, οι λειτουργίες Wi - Fi και κάμερας δεν είναι διαθέσιμες. Οι προγραμματισμένες ταινίες θα πραγματοποιηθούν κανονικά.

#### Ηχογράφηση φωνής

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί εγγραφής ήχου για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα. Αφού ακούσετε τον ήχο, θα ξεκινήσει η εγγραφή. Κάθε μήνυμα έχει διάρκεια περίπου 10 δευτερόλεπτα.

#### Ενδεικτικές λυχνίες (Ενδεικτική λυχνία, μέρος 29)

Τρόπος	Χρώμα/σχέδιο	Εννοια
Λειτουργία προσαρμογέα	Αναβοσβήνει μπλε φως	Ρύθμιση δικτύου ( σύζευξη Wi - Fi) σε εξέλιξη
	σταθερό μπλε φως	Συνδεδεμένο στο δίκτυο και λειτουργεί κανονικά
	Κόκκινο φως που αναβοσβήνει	Συναγερμός εμπλοκής τροφοδοσίας, συναγερμός έλλειψης τροφής, βλάβη κινητήρα.
Λειτουργία μπαταρίας	Το κόκκινο φως παραμένει αναμμένο για 1 λεπτό και μετά σβήνει	Λειτουργία με μπαταρία· εισέρχεται σε λειτουργία αναμονής για εξοικονόμηση ενέργειας
	Κόκκινο φως που αναβοσβήνει	Χαμηλή μπαταρία

### 4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΠΟΤΙΣΤΡΑΣ

#### Θέση της ποτίστρας

- Τοποθετήστε την ποτίστρα σε μια επίπεδη, σταθερή και οριζόντια επιφάνεια. Μην την γέρνετε, μην την κουνάτε και μην την αναποδογυρίζετε.
- Τοποθετήστε το σε εσωτερικό χώρο, κατά προτίμηση δίπλα σε τοίχο, σε ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως ή υγρές περιοχές. Αποφύγετε την τοποθέτησή του σε ψηλά σημεία για να αποφύγετε τυχόν ζημιές από πτώση.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια τριγύρω που θα μπορούσαν να εμποδίσουν την κανονική ενυδάτωση του κατοικίδιου ζώου ή να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

**Έναρξη λειτουργίας**

Γεμίστε τη δεξαμενή με πόσιμο νερό μέχρι την ένδειξη MAX.

Βεβαιωθείτε ότι η αντλία είναι πλήρως βυθισμένη (μην την αφήσετε να λειτουργήσει χωρίς νερό). Συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια πρίζα ρεύματος. Ο διανομέας νερού θα αρχίσει να κυκλοφορεί νερό.

**Καθημερινή χρήση**

Γεμίζετε καθημερινά για να διατηρείτε την ελάχιστη στάθμη και να διατηρείτε την αντλία βυθισμένη.

Ανανεώστε πλήρως το νερό σύμφωνα με τις συνθήκες χρήσης:

- Νοικοκυριά με πολλά κατοικίδια, άφθονη γούνα ή ζεστά κλίματα: κάθε 1-3 ημέρες.
- Νοικοκυριά με μόνο ένα κατοικίδιο ζώο και καλή φροντίδα: τουλάχιστον 2 φορές την εβδομάδα.

Χρησιμοποιήστε μόνο πόσιμο νερό. Μην προσθέτετε πρόσθετα (γάλα, ζυμούς ή άλλα).

**Σημειώσεις ασφαλείας**

Μην επιτρέπετε την ξηρή λειτουργία, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στην αντλία.

Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα πριν αφαιρέσετε ή εγκαταστήσετε την αντλία και το φίλτρο.

Κρατήστε το καλώδιο και τον προσαρμογέα μακριά από το κατοικίδιο ζώο και μακριά από υγρές περιοχές.

**Ειδοποιήσεις/δείκτες στάθμης νερού (LED)**

- Μπλε λυχνία αναμμένη: κανονική στάθμη νερού.
- Κόκκινο φως αναμμένο: χαμηλή στάθμη νερού.

**5. ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ WI -FI ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΙΑ ΚΙΝΗΤΑ**

Συνδέστε τον τροφοδότη στην πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.

- Μπλε φως που αναβοσβήνει: έτοιμο για σύνδεση στην εφαρμογή .
- Σταθερό μπλε φως: Η συσκευή είναι ήδη συνδεδεμένη με έναν λογαριασμό. Θα πρέπει να την αποσυνδέσετε από το προηγούμενο τηλέφωνο/λογαριασμό πριν την προσθέσετε σε έναν νέο.

**6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗ****Σπουδαίος**

- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και αφαιρέστε τις μπαταρίες από το κάτω διαμέρισμα πριν καθαρίσετε τον εξοπλισμό.
- Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα ή τη βάση σε νερό ή άλλα υγρά. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και ανεπανόρθωτη ζημιά.

- Μην επανασυναρμολογείτε κανένα εξάρτημα μέχρι να στεγνώσει εντελώς (συμπεριλαμβανομένης της χοάνης τροφοδοσίας, του αναδευτήρα τριών λεπίδων, του ρότορα διανομής, του κατακτιού της χοάνης, του προστατευτικού καλύμματος, του δοχείου τροφοδοσίας από ανοξείδωτο ασάλι και του δίσκου τροφοδοσίας). Η υπολειπόμενη υγρασία μπορεί να υγράνει την τροφοδοσία και να προκαλέσει μπλοκαρίσματα, μούχλα ή αλλοίωση.
- Μην αποθηκεύετε την τροφή στον χώρο αποθήκευσης για μεγάλα χρονικά διαστήματα για να αποφύγετε την υπέρβαση της διάρκειας ζωής της. Ανατρέξτε στη συσκευασία της τροφής για τους χρόνους αποθήκευσης. Μην αναμειγνύετε την παλιά τροφή με τη νέα τροφή για να αποφύγετε τη μόλυνση.
- Ο τακτικός καθαρισμός και η συντήρηση παρατείνουν τη διάρκεια ζωής της συσκευής και βοηθούν στη διατήρηση της φρεσκάδας της τροφής.

**Καθαρισμός του κάδου τροφοδοσίας**

1. Αφού αφαιρέσετε τον αναδευτήρα τριών λεπίδων, τραβήξτε κάθετα προς τα έξω τη χοάνη τροφοδοσίας.
2. Τραβήξτε προς τα πάνω τον ρότορα διανομής.
3. Ξεπλύνετε τη χοάνη τροφοδοσίας, τον αναδευτήρα τριών λεπίδων και τον ρότορα διανομής με καθαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σφουγγάρια τριψίματος ή λειαντικά προϊόντα καθαρισμού που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια ή να θέσουν σε κίνδυνο τις στεγανοποιήσεις.
4. Μετά το πλύσιμο, στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα με ένα μαλακό πανί και αφήστε τα να στεγνώσουν εντελώς στον αέρα σε ένα αεριζόμενο μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

**Καθαρισμός του μπολ από ανοξείδωτο ασάλι**

Πλύνετε το ανοξείδωτο μπολ με καθαρό νερό και στεγνώστε το εντελώς με ένα μαλακό πανί.

**Καθαρισμός της κύριας μονάδας**

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με μικρή ποσότητα νερού για να καθαρίσετε την κύρια μονάδα. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή χρησιμοποιείτε υπερβολικά βρεγμένο πανί.

**Αντικατάσταση ξηραντικού**

Ανοίξτε το διαμέρισμα του αφυγραντικού στο προστατευτικό κάλυμμα και αντικαταστήστε το αφυγραντικό με ένα καινούργιο. Συνιστάται να το αντικαθιστάτε μία φορά το μήνα.

**Αντικατάσταση μπαταρίας**

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας, ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών που βρίσκεται στο κάτω μέρος και αντικαταστήστε τις μπαταρίες τριών μεγεθών.

Σημείωση: Όταν λειτουργεί αποκλειστικά με μπαταρίες, η λειτουργία Wi-Fi είναι απενεργοποιημένη και ο τροφοδότης θα εκτελεί μόνο τις προγραμματισμένες τροφοδοσίες σύμφωνα με το σχέδιο.

## 7. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΟΤΙΣΤΡΑΣ

## Συνιστώμενη συχνότητα

Καθημερινά: Ελέγχετε τη στάθμη του νερού και συμπληρώστε μέχρι την ένδειξη MAX. Αφαιρέστε τυχόν ορατά μαλλιά ή υπολείμματα από την επιφάνεια. (Η αντλία δεν πρέπει να λειτουργεί χωρίς νερό.)

Εβδομαδιαία (ελάχιστη): Αδειάστε και αλλάξτε όλο το νερό. Αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε τη δεξαμενή, το περίβλημα του φίλτρου, το φίλτρο (μόνο ξέβγαλα) και την αντλία. Στεγνώστε και επανασυναρμολογήστε.

Μηνιαίως: Αντικαταστήστε το φίλτρο. Ξεπλύνετε το καινούργιο πριν το εγκαταστήσετε.

Κάθε δύο μήνες: Ελέγξτε τον σωλήνα νερού. Αντικαταστήστε τον εάν είναι θολό, άκαμπτο ή έχει επίμονο βιοφίλμ. Ως αναφορά, αντικαθιστάτε τον κάθε δύο μήνες.

## Εβδομαδιαία διαδικασία καθαρισμού

1. Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα και αδειάστε εντελώς τη βρύση. Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα.
2. Αφαιρέστε την αντλία και πλύνετε τα εξαρτήματα και τους σωλήνες με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι. Για επικαθίσεις αλάτων ή ορυκτών, μουλιάστε για 15-20 λεπτά σε διάλυμα νερού και λευκού ξιδιού σε αναλογία 1:1. Βουρτσίστε και ξεπλύνετε καλά. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή λειαντικά.

## Συμβουλές χρήσης και φροντίδας

Εάν το νερό του δικτύου είναι σκληρό και εμφανίζονται λευκές επικαθίσεις, αυξήστε τη συχνότητα καθαρισμού της αντλίας και σκεφτείτε να χρησιμοποιήσετε φιλτραρισμένο/εμφιαλωμένο νερό για να μειώσετε τα άλατα.

Σε υγρά περιβάλλοντα ή με πολλά ζώα, ο καθαρισμός θα πρέπει να είναι πιο συχνός (κάθε 1-2 εβδομάδες ή ακόμα και κάθε λίγες ημέρες εάν εμφανιστεί βιοφίλμ).

## 8. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Περιγραφή περιστατικού	Διορθωτικά μέτρα
Η συσκευή δεν μπορεί να συνδεθεί στο Διαδίκτυο	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Επαναφορά της συσκευής: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Ρύθμισης (SET) για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσει η μπλε λυχνία (λειτουργία ρύθμισης).</li> <li>2) Ελέγξτε ότι είναι συνδεδεμένο στον προσαρμογέα και ενεργοποιημένο.</li> <li>3) Επαληθεύστε ότι έχετε εισέλθει σε λειτουργία διαμόρφωσης δικτύου (μπλε λυχνία που αναβοσβήνει).</li> <li>4) Συνδέστε το σε ένα δίκτυο Wi-Fi 2,4 GHz (όχι 5 GHz). Διατηρήστε ενεργό το Bluetooth του τηλεφώνου σας κατά τη διάρκεια της σύζευξης.</li> <li>5) Μετακινήστε τον τροφοδότη πιο κοντά στον δρομολογητή (<math>\leq 10</math> m) και βεβαιωθείτε ότι το σήμα είναι επαρκές.</li> </ol>
Όλα τα φώτα είναι σβηστά	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Εάν λειτουργεί με μπαταρία, ενδέχεται να εισέλθει σε λειτουργία αναστολής λειτουργίας και να απενεργοποιηθεί όλες τις ενδείξεις: αυτό είναι φυσιολογικό.</li> <li>2) Ελέγξτε τον προσαρμογέα/USB και τη σύνδεση με τον εξοπλισμό. Αντικαταστήστε τον εάν είναι κατεστραμμένος.</li> </ol>
Η ένδειξη μπαταρίας ανάβει με κόκκινο χρώμα.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Χαμηλή μπαταρία: αντικαταστήστε τις μπαταρίες στο κάτω διαμέρισμα.</li> <li>2) Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε εξωτερικό τροφοδοτικό (προσαρμογέα 5V).</li> </ol>
Κρατάω πατημένο το SET για 3 δευτερόλεπτα, αλλά δεν κάνει διανομή.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Εάν λειτουργεί με μπαταρία, ελέγξτε ότι έχουν επαρκή φόρτιση. Εάν χρησιμοποιεί προσαρμογέα, βεβαιωθείτε ότι είναι ο αρχικός και ότι είναι σωστά συνδεδεμένος.</li> <li>2) Επαληθεύστε ότι η κατάσταση του εξοπλισμού είναι κανονική (ανατρέξτε στον πίνακα φωτισμού).</li> <li>3) Ελέγξτε το μέγεθος της τροφής: θα πρέπει να είναι στεγνό, περίπου 5–15 mm. Μεγάλη εκτός αυτού του εύρους μπορεί να προκαλέσουν μπλοκαρίσματα.</li> <li>4) Ελέγξτε ότι ο ρότορας διανομής (23) και ο αναδευτήρας τριών λεπίδων (20) έχουν τοποθετηθεί σωστά. Εάν έχουν χαλαρώσει, τοποθετήστε τα ξανά.</li> </ol>

Ανακριβής δοσολογία	<p>1) Το μέγεθος και το σχήμα της τροφής ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς μεταξύ των εμπορικών σημάτων/ παρτίδων.</p> <p>2) Προσαρμόστε τις μερίδες ανάλογα με την πραγματική πρόσληψη τροφής του κατοικίδιου (επαναβαθμονομήστε εάν αλλάζετε τροφή).</p> <p>3) Ελέγξτε ότι ο ρότορας (23) και η δεξαμενή τροφοδοσίας (21) βρίσκονται στη σωστή τους θέση και χωρίς καθόλου τζόγο. Εάν έχουν μετακινηθεί, τοποθετήστε τα ξανά.</p>
Απόκλιση στον χρόνο χορήγησης	<p>1) Επιβεβαιώστε ότι το σχέδιο βρύσης έχει διαμορφωθεί σωστά.</p> <p>2) Μια απόκλιση μερικών δευτερολέπτων είναι φυσιολογική.</p> <p>3) Επαληθεύστε ότι η ζώνη ώρας της εφαρμογής ταιριάζει με την τοπική ώρα του τηλεφώνου.</p>
Μπλε φως που αναβοσβήνει	<p>1) Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία διαμόρφωσης δικτύου.</p> <p>2) Ελέγξτε τη σταθερότητα του δικτύου Wi - Fi.</p> <p>3) Εάν το περιβάλλον δικτύου είναι ασταθές, δοκιμάστε προσωρινά να χρησιμοποιήσετε ένα σημείο πρόσβασης για κινητά και, στη συνέχεια, συνδεθείτε ξανά στο Wi - Fi σας.</p>
Συναγερμός στην εφαρμογή : βλάβη κινητήρα	<p>1) Απενεργοποιήστε τον εξοπλισμό και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα τροφής ή ξένα αντικείμενα από την έξοδο/οδηγό τροφοδοσίας.</p> <p>2) Καθαρίζετε τακτικά το κανάλι εκροής (συνιστάται μία φορά την εβδομάδα).</p> <p>3) Ανοίξτε τη χοάνη τροφοδοσίας, αφαιρέστε την περίσσεια τροφοδοσίας, αφαιρέστε τον ρότορα (23), καθαρίστε τον και τοποθετήστε τον ξανά.</p>
Ειδοποίηση εφαρμογής : εμπλοκή τροφοδοσίας	<p>1) Απενεργοποιήστε τον εξοπλισμό και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα ή ξένα αντικείμενα. Καθαρίστε την έξοδο/οδηγό τροφοδοσίας (συνιστάται μία φορά την εβδομάδα).</p> <p>2) Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν ξένα σώματα στις θέσεις των «δοντιών» του ρότορα· καθαρίστε προσεκτικά (συνιστάται 1 φορά/εβδομάδα).</p>

Ειδοποίηση εφαρμογής : έλλειψη ροής	<p>1) Γεμίστε τη δεξαμενή τροφοδοσίας.</p> <p>2) Αποφύγετε την υγρασία, το άμεσο ηλιακό φως και τους κραδασμούς. Τοποθετήστε την ταϊστρα σε σταθερό και σκιερό μέρος.</p> <p>3) Εάν η τροφή είναι ανεπαρκής ή πολύ λεπτή, προσθέστε κατάλληλη τροφή.</p>
στην εφαρμογή (έκδοση κάμερας).	<p>1) Ελέγξτε ότι ο τροφοδότης είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο.</p> <p>2) Επαληθεύστε ότι η ρύθμιση απορρήτου της κάμερας δεν είναι ενεργοποιημένη.</p>

## 9. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: Pumba 2000 TotalMenu Vision  
Κωδικός προϊόντος: EU01\_122001

Τάση: 5V DC  
Ρεύμα: 1 A  
Ισχύς: 5 W  
Μπαταρίες τροφοδοσίας: μέγεθος 3 D μπαταρίες

Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, συνιστάται η χρήση προσαρμογέα με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Είσοδος: 100-240 V~, 50/60 Hz  
Έξοδος: 5 V = , 1 A

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## 10. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων

μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.  
Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.  
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 11. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συσιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.  
Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

## 12. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΑΠΟΘΗΚΕΥΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΕ) 2023/2854 («ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ»)

Τα συνδεδεμένα προϊόντα και οι σχετικές υπηρεσίες της Cecotec είναι αυτά που δημιουργούν διάφορα δεδομένα και πληροφορίες κατά τη χρήση τους. Σύμφωνα με τον Κανονισμό για την Προστασία Δεδομένων, το παρόν έγγραφο παρέχει στην Cecotec πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματά σας σχετικά με τα δεδομένα που δημιουργούνται και τον τρόπο πρόσβασης σε αυτά.

Αυτό το δικαίωμα σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε τα δεδομένα για οποιονδήποτε νόμιμο σκοπό, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της βελτιστοποίησης του προϊόντος ή/και της υπηρεσίας ή της σύναψης συμβάσεων με τρίτους για υπηρεσίες μετά την πώληση.


Ως χρήστης, μπορείτε να ασκήσετε το δικαίωμα πρόσβασης, εντός των ορίων που προβλέπονται από τον Κανονισμό για την Προστασία Δεδομένων, επικοινωνώντας με τη διεύθυνση [data.act@cecotec.es](mailto:data.act@cecotec.es). Για την προστασία των δεδομένων που δημιουργούνται – και για την αποτροπή απάτης ή κλοπής ταυτότητας – η CECOTEC ενδέχεται να ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες για την επαλήθευση της ιδιότητάς σας ως χρήστη.

Τα δεδομένα αποθηκεύονται για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.

## 13. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 14. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

 Η Cecotec Innovaciones δηλώνει δια του παρόντος ότι αυτός ο τροφοδότης, μοντέλο EU01\_122001 – Pumba 2000 TotalMenu To Vision συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον Ραδιοεξοπλισμό.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

Vista general de la menjadora

1. Tapa protectora
2. Tapa del dipòsit
3. Dipòsit de pinso
4. Panell de control
5. Sortida de pinso
6. Plat de menjar
7. Pestell de la tapa del dipòsit
8. Clip de fixació del dipòsit
9. Unitat principal
10. Bol d'acer inoxidable

Vista inferior de la menjadora

11. Reixeta de l'altaveu
12. Tapa del compartiment de la bateria
13. Base
14. Pota antilliscant (x4)

Vista detallada de la menjadora

Figura 2

15. Tapa protectora
16. Junta del compartiment del dessecant
17. Tapa del dipòsit
18. Pestell de la tapa del dipòsit
19. Junta del dipòsit de pinso
20. Agitador de tres pales
21. Dipòsit de menjar
22. Raspalls de neteja
23. Rotor de dispensació
24. Clip de fixació del dipòsit
25. Unitat principal
26. Panell de control
27. Bol d'acer inoxidable
28. Plat de menjar

Panell de control de la menjadora

Figura 3

29. Indicador lluminós

30. Botó connectivitat Wi-Fi
31. Botó enregistrament d'àudio
32. Cambra
33. Botó ajustament

Abeurador

Figura 4

34. Coberta
35. Suport per al filtre
36. Bomba intel·ligent
37. Dipòsit d'aigua
38. Canonada guia de l'aigua

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

## 2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

### Contingut de la caixa:

- Menjadora automàtica
- Abeurador automàtic
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.
- Abans del primer ús dels dos productes, netegeu, esbandida i assequi completament totes les peces desmuntables en contacte amb el pinso i l'aigua.

### 3. FUNCIONAMENT DE LA MENJADORA




#### Ubicació de la menjadora

- Col·loqueu la menjadora sobre una superfície plana, estable i horitzontal. No ho inclineu, sacsegeu ni bolqueu.
- Situeu-lo en interior, preferiblement enganxat a una paret, en una àrea seca i allunyada de la llum solar directa o zones humides. Eviteu ubicar-lo en llocs elevats per prevenir danys per caiguda.
- Assegureu-vos que no hi hagi obstacles sobre ni al voltant del Plat de menjar que puguin impedir l'alimentació normal de la mascota o danyar el dispositiu.

#### Muntatge del dipòsit de pinso

1. Inserir el Rotor de dispensació al compartiment de dosificació de la menjadora.
2. Inverteixi el Dipòsit de pinso i acobli l'Agitador de tres pales a la part inferior.

#### Mètode d'obertura de la tapa protectora i marcatges

- Posició de bloqueig de la tapa protectora: 
- Posició de desbloqueig de la tapa protectora: 
- Indicador de posició actual de la tapa protectora: 

#### Interpretació:

- Si l'indicador de posició apunta a la icona de cadena tancat, la tapa està bloquejada.
- Si l'indicador de posició apunta a la icona de cadena oberta, la tapa està desbloquejada.

#### Emplenat de pinso

1. Traieu el dipòsit de pinso i buideu qualsevol resta d'aliment.
2. Renteu el dipòsit, deixeu que s'assequi completament a l'aire i torneu a instal·lar-lo.
3. Ompliu amb pinso fresc.

#### Dispensació manual

Mantingueu premut el Botó d'ajust (SET) durant 3 segons per executar una presa manual i dispensar 1 porció (aproximadament. 12 ± 2 g per porció; el valor real depèn de la mida i densitat del pinso).

Cada nova pulsació perllongada afegeix 1 porció addicional.

La presa manual no modifica el pla programat.

#### Programació de preses

La programació de preses es fa a través de l'aplicació mòbil.

#### Reconfiguració de Wi - Fi

Mantingueu premut el botó de connectivitat Wi - Fi durant 3 segons. L'indicador lluminós entrarà en parpelleig ràpid, assenyalant el mode de reconfiguració Wi - Fi.

#### Mode bateria

Quan la menjadora funciona només amb bateria, les funcions Wi - Fi i càmera no estan disponibles. Les preses programades s'executen amb normalitat.

#### Enregistrament de veu

Mantingueu premut el botó d'enregistrament d'àudio durant més de 2 segons. Després de sentir el to, començarà l'enregistrament. La durada de cada missatge és de 10 segons.

#### Llums indicadors (Indicador lluminós, peça 29)

Mode	Color/patró	Significat
Mode adaptador	Llum blau intermitent	Configuració de xarxa (aparellament Wi - Fi) en curs
	Llum blava fixa	Connectat a la xarxa i funcionant amb normalitat
	Llum vermella intermitent	Alarma d'embús de pinso, alarma de manca de pinso, fallada del motor.
Mode bateria	Llum vermella fixa 1 minut i s'apaga	Funcionament en bateria; entra en mode despera per estalviar energia
	Llum vermell intermitent	Bateria baixa

### 4. FUNCIONAMENT DEL ABEURADOR

#### Ubicació del abeurador

- Col·loqueu el abeurador sobre una superfície plana, estable i horitzontal. No ho inclineu, sacsegeu ni bolqueu.
- Situeu-lo en interior, preferiblement enganxat a una paret, en una àrea seca i allunyada de la llum solar directa o zones humides. Eviteu ubicar-lo en llocs elevats per prevenir danys per caiguda.
- Assegureu-vos que no hi hagi obstacles al voltant que puguin impedir la hidratació normal de la mascota o fer malbé el dispositiu.

#### Posada en marxa

Ompliu el dipòsit amb aigua potable fins a la marca MAX.

Assegureu-vos que la bomba quedi totalment submergida (no permeteu que funcioni en sec).

Connecteu l'adaptador a una presa de corrent; el abeurador iniciarà la circulació d'aigua.

#### Ús diari

Ompliu diàriament per mantenir el nivell mínim i la bomba submergida.

Renoveu l'aigua per complet segons condicions d'ús:

- Llars amb diverses mascotes, cabells abundants o clima càlid: cada 1–3 dies.
- Llars amb una sola mascota i bon manteniment: almenys 2 cops per setmana.

Utilitzeu únicament aigua potable. No afegiu additius (llet, vins o altres).

Notes de seguretat

No permeteu el funcionament en sec; podria danyar la bomba.

Desconnecteu l'adaptador abans de retirar o muntar la bomba i el filtre.

Mantingueu el cable i l'adaptador fora de l'abast de la mascota i allunyats de zones humides.

Alertes/indicadors de nivell d'aigua (LED)

- Llum blava encesa: nivell daigua normal.
- Llum vermella encesa: nivell daigua baix.

## 5. CONNECTIVITAT WI -FI I APLICACIÓ MÒBIL

Connecteu la menjadora al corrent. L'indicador lluminós s'encendrà:

- Llum blau intermitent: llest per connectar-se a l' app .
- Llum blava fixa: el dispositiu ja està vinculat a un compte; caldrà desvincular-lo del telèfon/ compte anterior abans d'afegir-lo a un de nou.

## 6. NETEJA I MANTENIMENT DE LA MENJADORA

Important

- Desconnecteu el cable d'alimentació de la xarxa i traieu les bateries del compartiment inferior abans de netejar l'ordinador.
- No submergiu la unitat principal ni la base en aigua ni en altres líquids. Podria produir-se un curtcircuit i danys irreparables.
- No torneu a muntar cap peça fins que estigui completament seca (inclosos Dipòsit de pinso, Agitador de tres pales, Rotor de dispensació, Tapa del dipòsit, Tapa protectora, Bol d'acer inoxidable i Plat de menjar). La humitat residual pot humitejar el pinso i provocar obstruccions, floridura o deteriorament.
- No emmagatzemi pinso al Dipòsit durant períodes prolongats per evitar que superi la seva vida útil. Consulteu l'envàs del pinso per als terminis de conservació. No barregeu pinso antic amb pinso nou per evitar contaminació.
- Una neteja i un manteniment regulars prolonguen la vida útil del dispositiu i ajuden a mantenir la frescor del pinso.

Neteja del Dipòsit de pinso

1. Després de retirar l'Agitador de tres pales, traieu verticalment el Dipòsit de pinso.
2. Tireu cap amunt del Rotor de dispensació.
3. Esbandida amb aigua neta el Dipòsit de pinso, l'Agitador de tres pales i el Rotor de dispensació. No utilitzeu fregalls metàl·lics ni productes de neteja abrasius que puguin malmetre la superfície o comprometre l'estanquitat de les juntes.
4. Després de rentar, assequi tots els components amb un drap suau i deixeu-los airejar completament en un lloc ventilat, lluny de la llum solar directa.

### Neteja del bol d'acer inoxidable

Renti el Bol d'acer inoxidable amb aigua neta i assequi'l completament amb un drap suau.

### Neteja de la unitat principal

Utilitzeu un drap suau lleugerament humitejat amb una petita quantitat daigua per netejar la Unitat principal. No submergiu el dispositiu en aigua ni utilitzeu un drap excessivament mullat.

### Substitució del dessecant

Obriu el compartiment del dessecant a la Tapa protectora i substituiu el dessecant per un de nou. Es recomana reemplaçar-ho una vegada al mes.

### Substitució de les bateries

Desconnecteu el cable d'alimentació, obriu la Tapa del compartiment de bateries situada a la part inferior i substituiu les tres bateries de mida

Nota: quan funcioni únicament amb bateries, la funció Wi -Fi es deshabilita i la menjadora només executarà les preses programades segons el pla.

## 7. NETEJA I MANTENIMENT DEL ABEURADOR

Periodicitat recomanada

Cada dia: Reviseu el nivell d'aigua i reposi fins a la marca MAX. Traieu pèls o restes visibles de la superfície. (La bomba no ha de funcionar en sec).

Setmanal (mínim): Buideu i canvieu tota l'aigua. Desmunteu i netegeu el dipòsit, portafiltres , filtre (només esbandida) i bomba. Assequi i torneu a muntar.

Mensual: Substituiu el filtre. Esbandiu el nou abans d'instalar-lo.

Bimensual: Reviseu el Tub d'aigua; substituïu-ho si està opac, rígid o amb biofilm persistent. Com a referència, reemplaçament cada 2 mesos.

Procediment de neteja setmanal

1. Desendolieu l'adaptador i buideu completament el abeurador. No submergiu la unitat principal.

2. Traieu la bomba i renti les peces i conductes amb aigua tèbia i sabó neutre. Per calç o dipòsits minerals, remulleu 15–20 min en una solució 1:1 d'aigua i vinagre blanc; raspallar i esbandir a fons. No fer servir lleixiu ni abrasius.

#### Consells d'ús i cura

Si laigua de xarxa és dura i apareixen dipòsits blancs, augmentar la freqüència de neteja de la bomba i considerar aigua filtrada/embotellada per reduir la calç.

En entorns humits o amb diversos animals, la neteja ha de ser més freqüent (cada 1–2 setmanes o fins i tot cada pocs dies si apareix biofilm ).

## 8. RESOLUCIÓ DE PROBLEMA S

Descripció de la incidència	Mesures correctives
El dispositiu no es pot connectar a Internet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Restabliu l'equip: manteniu premut el botó d'ajust (SET) 3 segons fins que la llum blava parpellegi (mode configuració).</li> <li>2) Comproveu que esteu connectat a l'adaptador i l'encesa.</li> <li>3) Verifiqueu que heu entrat en mode configuració de xarxa (llum blava parpellejant).</li> <li>4) Connecteu-lo a una xarxa Wi - Fi de 2,4 GHz (no 5 GHz). Mantingueu el Bluetooth del telèfon actiu durant l'aparellament.</li> <li>5) Acosteu la menjadora al router (<math>\leq 10</math> m) i confirmeu que el senyal és suficient.</li> </ol>
Tots els llums estan apagats	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Si funciona amb el mode bateries, podeu entrar en mode repòs i apagar tots els indicadors: és normal.</li> <li>2) Reviseu l'adaptador/USB i la connexió a l'equip; substituïu si estan danyats.</li> </ol>
L'indicador de bateria mostra vermell	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Bateria baixa: reemplaça les bateries del compartiment inferior.</li> <li>2) També podeu utilitzar alimentació externa (adaptador 5 V).</li> </ol>

Mantinc premut SET 3 segons, però no dispensa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Si funciona amb bateries, comproveu que tenen suficient càrrega; si va amb adaptador, confirmeu que és l'original i està ben connectat.</li> <li>2) Verifiqueu que l'estat de l'ordinador és normal (vegeu la taula de llums).</li> <li>3) Comproveu la mida del pinso: ha de ser sec, aprox. 5–15 mm. Mides fora de rang poden embussar.</li> <li>4) Reviseu que el Rotor de dispensació (23) i l'Agitador de tres pales (20) estiguin correctament muntats; si s'han deixat anar, reinstalla'ls.</li> </ol>
Dosificació inexacta	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) La mida i forma del pinso poden variar lleugerament entre marques/lots.</li> <li>2) Ajusteu les porcions segons la ingesta real de la mascota (recapteu si canvieu de pinso).</li> <li>3) Comproveu que Rotor (23) i Dipòsit de pinso (21) estan en la seva posició i sense comoditats; si s'han desplaçat, reinstalleu-los.</li> </ol>
Desviació a l'hora de dispensació	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Confirmeu que el pla de preses està correctament configurat.</li> <li>2) Una desviació d'alguns segons és normal.</li> <li>3) Verifiqueu que la zona horària de l' app coincideix amb l'hora local del telèfon.</li> </ol>
Llum blava parpellejant	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) L'equip està en mode de configuració de xarxa.</li> <li>2) Comproveu l'estabilitat de la xarxa Wi - Fi.</li> <li>3) Si la xarxa de l'entorn és inestable, proveu temporalment amb un hotspot del mòbil; després torneu a connectar al vostre Wi - Fi.</li> </ol>
Alarma en app : fallada de motor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Apagueu l'equip i traieu restes de pinso o objectes estranys de la Sortida/Conducte de pinso.</li> <li>2) Netegeu regularment el canal de dispensació (recomanat 1 vegada/setmana).</li> <li>3) Obriu el Dipòsit de pinso, traieu excés d'aliment, traieu el Rotor (23), netegeu-lo i torneu a instal·lar-lo.</li> </ol>

Alarma en app : embús de pinso	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Apagueu l'equip i elimineu restes o objectes estranys; netegeu la Sortida/Conducte de pinso (recomanat 1 vegada/setmana).</li> <li>2) Comproveu que no hi ha cossos estranys a les posicions de les "dents" del rotor; netegeu acuradament (recomanat 1 vegada/setmana).</li> </ol>
Alarma en app : manca de pinso	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ompliu el Dipòsit de pinso.</li> <li>2) Eviteu la humitat, la llum solar directa i les vibracions; poseu la menjadora en un lloc estable i a l'ombra.</li> <li>3) Si el pinso és insuficient o massa fi, afegiu pinso adequat.</li> </ol>
A l' app (versió amb càmera) no es veu imatge	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Comproveu que la menjadora està connectada a la xarxa.</li> <li>2) Verifiqueu que la configuració de privadesa de la càmera no estigui activada.</li> </ol>

## 9. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: Pumba 2000 TotalMenu Visió  
Referència del producte: EU01\_122001

Voltatge: 5 V DC  
Corrent: 1 A  
Potència: 5 W  
Bateries de la menjadora: 3 D- size batteries

Per a la recàrrega de la bateria es recomana utilitzar un adaptador amb les següents característiques:

Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz  
Sortida: 5 V = , 1 A

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

## 10. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, haurà d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 11. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

## 12. INFORMACIÓ SOBRE LES DADES EMMAGATZEMADES PELS PRODUCTES CONNECTATS CONFORME AL REGLAMENT (UE) 2023/2854 ("REGLAMENT DE DADES")

Els productes connectats i els serveis relacionats de Cecotec són aquells que generen diferents dades i informació durant el seu ús. De conformitat amb el que preveu el Reglament de Dades, a través d'aquest document Cecotec us proporciona informació sobre els vostres drets sobre les dades generades i sobre com accedir a aquestes dades.

Aquest dret us permet utilitzar les dades per a qualsevol fi lícit, entre d'altres, l'optimització del producte i/o servei o la contractació de serveis postvenda amb tercers.

Com a usuari, podreu exercir el vostre dret d'accés, dins dels límits previstos pel Reglament de Dades, a través de l'adreça [data.act@cecotec.es](mailto:data.act@cecotec.es). Per protegir les dades generades -i per evitar frauds o suplantació d'identitat- CECOTEC podrà requerir informació addicional per verificar-ne la condició d'usuari.

Les dades són emmagatzemades per un període determinat de temps.

### 13. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

### 14. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT

**CE** Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquesta menjadora, model EU01\_122001 – Pumba 2000 TotalMenu Vision és conforme amb la Directiva 2014/53/EU d'equips radioelèctrics.

El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible a l'adreça d'internet següent: <https://cecotec.es/ca/information/declaration-of-conformity>

## 1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

Az etető általános nézete

1. Védőburkolat
2. Tartályfedél
3. Takarmánytárolás
4. Vezérlőpult
5. Takarmánykimenet
6. Tányér étel
7. Tartályfedél retesz
8. Tartályrögzítő klip
9. Fő egység
10. Rozsdamentes acél tál

Az etető alulnézete

11. Hangszórórács
12. Elemtartó rekesz fedele
13. Bázis
14. Csúszásgátló lábak (x4)

Az etető részletes nézete

2. ábra

15. Védőburkolat
16. Szárítórekesz tömítés
17. Tartályfedél
18. Tartályfedél retesz
19. Takarmányraktár tábla
20. Háromlapátos keverő
21. Élelmiszertárolás
22. Tisztítóecsetek
23. Adagolórotor
24. Tartályrögzítő klip
25. Fő egység
26. Vezérlőpult
27. Rozsdamentes acél tál
28. Tányér étel

Adagoló vezérlőpanel

3. ábra

29. Jelzőfény

- 30. Wi -Fi csatlakozás gomb
- 31. Hangfelvétel gomb
- 32. Kamera
- 33. Beállító gomb

Itatóvályú

- 4. ábra
- 34. Fedélzet
- 35. Szűrő támogatás
- 36. Intelligens pumpa
- 37. Víztartály
- 38. Vízvezető cső

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

## 2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítsa újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

### Doboz tartalma:

- Automatikus adagoló
- Automatikus ivókút
- Használati utasítás
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.
- Mindkét termék első használata előtt alaposan tisztítsa meg, öblítse le és szárítsa meg az összes levehető alkatrészt, amely érintkezésbe kerül a takarmánnyal és a vízzel.

## 3. AZ ADAGOLÓ MŰKÖDÉSE




### Az etető helye

- Helyezze az etetőt sík, stabil és vízszintes felületre. Ne döntse meg, ne rázza meg és ne borítsa fel.
- Helyezze beltérbe, lehetőleg fal mellé, száraz helyre, közvetlen napfénytől és nedves helyekről távol. Kerülje a magasba helyezést, hogy elkerülje a leesésből eredő sérüléseket.
- Győződjön meg arról, hogy az etetőtálon vagy annak környékén nincsenek olyan akadályok, amelyek akadályozhatják a háziállat normál etetését vagy károsíthatják a készüléket.

### Takarmánytároló tartály szerelvény

1. Helyezze be az adagolórotort az etető adagolórekeszébe.
2. Fordítsa fejjel lefelé a takarmánytartályt, és rögzítse a háromlapátos keverőt az aljához.

### A védőburkolat kinyitásának módja és jelölései

- Védőburkolat reteszelési helyzete  .:
- Védőburkolat kioldási helyzete:  .:
- A védőburkolat aktuális helyzetjelzője  .:

Értelmezés:

- Ha a helyzetjelző a zárt lakat ikonra mutat, a fedél zárva van.
- Ha a helyzetjelző a nyitott lakat ikonra mutat, a fedél nincs reteszelve.

### Takarmánytöltés

1. Vegye ki az etetőtartályt, és öntse ki a maradék ételt.
2. Mossa el a tartályt, hagyja teljesen megszáradni, majd szerelje vissza.
3. Töltsd fel friss takarmánnyal.

### Kézi adagolás

Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot 3 másodpercig a kézi adagoláshoz és 1 adag kiadagolásához (körülbelül  $12 \pm 2$  g adagonként; a tényleges érték az etetés méretétől és sűrűségétől függ).

Minden új hosszú megnyomás 1 adaggal növeli az ital ízét.

A kézi adatbevitel nem módosítja a programozott tervet.

### A felvételek ütemterve

A felvételek ütemezése mobilalkalmazáson keresztül történik.

### Wi - Fi újrakonfigurálása

Wi - Fi csatlakozás gombot 3 másodpercig. A jelzőfény gyorsan villogni kezd, jelezve a Wi - Fi újrakonfigurálási módot.

**Akkumulátor üzemmód**

Amikor az etető kizárólag akkumulátorról működik, a Wi - Fi és a kamera funkciók nem érhetők el. Az ütemezett etetések a szokásos módon zajlanak le.

**Hangfelvétel**

Tartsa lenyomva a hangfelvétel gombot több mint 2 másodpercig. A hangjelzés után megkezdődik a felvétel. Minden üzenet körülbelül 10 másodperc hosszú.

**Jelzőfények (Jelzőfény, 29. rész)**

Mód	Szín/minta	Jelentés
Adapter mód	Villogó kék fény	Hálózati beállítás ( Wi - Fi párosítás) folyamatban
	folyamatos kék fény	Csatlakozva a hálózathoz és normálisan működik
	Villogó piros fény	Takarmányelakadás riasztás, takarmányhiány riasztás, motorhiba.
Akkumulátor üzemmód	A piros lámpa 1 percig világít, majd kialszik	Akkumulátoros működés; készenléti üzemmódba lép az energiatakarékosság érdekében
	Villogó piros fény	Alacsony akkumulátorszint

**4. AZ ITATÓVÁLYÚ KEZELÉSE**

Az itatóvályú helye

- Helyezze az öntözőgépet sík, stabil és vízszintes felületre. Ne döntse meg, ne rázza meg és ne borítsa fel.
- Helyezze beltérbe, lehetőleg fal mellé, száraz helyre, közvetlen napfénytől és nedves helyekről távol. Kerülje a magasba helyezést, hogy elkerülje a leesésből eredő sérüléseket.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek akadályok a közelben, amelyek akadályozhatják a háziállat normál hidratálását vagy károsíthatják a készüléket.

Indítás

Töltse fel a tartályt ivóvízzel a MAX jelzésig.

Győződjön meg róla, hogy a szivattyú teljesen el van merülve (ne hagyja szárazon járni).

Csatlakoztassa az adaptert a konnektorba; a vízadagoló elkezd keringtetni a vizet.

Napi használat

Naponta töltse fel a tartályt, hogy a minimális szint fennmaradjon, és a szivattyú teljesen elmerülve maradjon.

A víz teljes cseréje a felhasználási körülményeknek megfelelően:

- Több háziállattal rendelkező háztartások, dús szőrzet vagy meleg éghajlat: 1-3 naponta.
  - Csak egy háziállattal rendelkező és jó gondozású háztartások: legalább hetente kétszer.
- Kizárólag ivóvizet használjon. Ne adjon hozzá semmilyen adalékanyagot (tejet, húslevest vagy egybebet).

Biztonsági megjegyzések

Ne engedje a szárazon futást, mert ez károsíthatja a szivattyút.

A szivattyú és a szűrő eltávolítása vagy beszerelése előtt húzza ki az adaptert.

A kábelt és az adaptert tartsa távol a háziállattól és a nedves helyektől.

Vízszintjelzők/riasztások (LED)

- Kék lámpa világít: normál vízszint.
- Piros lámpa világít: alacsony vízszint.

**5. WI -FI KAPCSOLAT ÉS MOBILALKALMAZÁS**

Csatlakoztassa az adagolót a konnektorba. A jelzőfény világítani fog.

- alkalmazáshoz való csatlakozásra .
- Folyamatos kék fény: Az eszköz már össze van kapcsolva egy fiókkal; először le kell választani az előző telefonról/fiókról, mielőtt egy újhoz hozzáadná.

**6. AZ ETETŐ TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA**

Fontos

- A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és vegye ki az elemeket az alsó rekeszből.
- Ne merítse a főegységet vagy az alapot vízbe vagy más folyadékba. Ez rövidzárlatot és helyrehozhatatlan károkat okozhat.
- Ne szereljen össze semmilyen alkatrészt, amíg teljesen meg nem száradnak (beleértve az adagológaratot, a háromlapátos keverőt, az adagolórotort, a garat fedelét, a védőburkolatot, a rozsdamentes acél tálat és az adagolóedényt). A maradék nedvesség benedvesítheti a takarmányt, és eltömődést, penészesedést vagy romlást okozhat.
- Ne tárolja a takarmányt hosszabb ideig a tárolóhelyiségben, hogy elkerülje az eltarthatósági idejének túllépését. A tárolási időket lásd a takarmány csomagolásán. A szennyeződés elkerülése érdekében ne keverje össze a régi takarmányt az újjal.
- A rendszeres tisztítás és karbantartás meghosszabbítja a készülék élettartamát és segít megőrizni a takarmány frissességét.

Az adagolórekesz tisztítása

1. A háromlapátos keverő eltávolítása után húzza ki függőlegesen az adagológaratot.
2. Húzza fel az adagolórotort.
3. Öblítse át az adagológaratot, a háromlapátos keverőt és az adagolórotort tiszta vízzel. Ne használjon fém súrolópárnákat vagy súrolószereket, amelyek károsíthatják a felületet vagy a tömítéseket.
4. Mosás után törölje szárazra az összes alkatrészt puha ruhával, és hagyja teljesen megszáradni őket szellős helyen, közvetlen napfénytől védve.

#### A rozsdamentes acél tál tisztítása

Mossa el a rozsdamentes acél tálat tiszta vízzel, majd törölje szárazra teljesen egy puha ruhával.

#### A főegység tisztítása

A főegység tisztításához használjon puha, kevés vízzel enyhén megnedvesített kendőt. Ne merítse a készüléket vízbe, és ne használjon túl nedves kendőt.

#### Szárítószer csere

Nyissa ki a védőburkolatban található szárítószer-rekeszt, és cserélje ki a szárítószer egy újra. Javasoljuk, hogy havonta egyszer cserélje ki.

#### Akkumulátorcsere

Húzza ki a tápkábelt, nyissa ki az alján található elemtartó rekesz fedelét, és cserélje ki a három méretű elemet.

Megjegyzés: Kizárólag elemről történő működés esetén a Wi-Fi funkció le van tiltva, és az etető csak a terv szerinti etetések végzi el.

## 7. AZ ITATÓVÁLYÚ TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

Ajánlott gyakoriság

Naponta: Ellenőrizze a vízszintet, és töltsse fel a MAX jelzésig. Távolítsa el a felületről a látható hajszálakat és szennyeződéseket. (A szivattyú nem járhat szárazon.)

Hetente (minimum): Ürítse ki és cserélje ki az összes vizet. Szerelje szét és tisztítsa meg a tartályt, a szűrőházat, a szűrőt (csak öblítse át) és a szivattyút. Szárítsa meg és szerelje össze újra.

Havonta: Cserélje ki a szűrőt. Öblítse ki az újat a beszerelés előtt.

Kéthavonta: Ellenőrizze a vízcövet; cserélje ki, ha zavaros, merev vagy makacs biofilmréteg van rajta. Tájékoztatásul cserélje ki kéthavonta.

Heti takarítási eljárás

1. Húzza ki az adaptert, és ürítse ki teljesen az ivókutat. Ne merítse vízbe a főegységet.
2. Szerelje ki a szivattyút, és mossa el az alkatrészeket és a csöveket meleg vízzel és enyhe szappannal. Vízkő vagy ásványi lerakódások esetén áztassa 15–20 percig 1:1 arányú víz és fehér ecet oldatban; kefélje át, majd alaposan öblítse le. Ne használjon fehérítőt vagy súrolószereket.

Használati és ápolási tippek

Ha a hálózati víz kemény és fehér lerakódások jelennek meg, növelje a szivattyú tisztításának gyakoriságát, és a vízkő csökkentése érdekében fontolja meg a szűrt/palackozott víz használatát.

Párás környezetben vagy több állat esetén a tisztítást gyakrabban kell végezni (1-2 hetente, vagy akár néhány naponta, ha biofilm jelenik meg).

## 8. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Esemény leírása	Korrekciós intézkedések
A készülék nem tud csatlakozni az internethez	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Állítsa alaphelyzetbe a készüléket: Nyomja meg és tartsa lenyomva a Beállítás (SET) gombot 3 másodpercig, amíg a kék fény villogni nem kezd (beállítás mód).</li> <li>2) Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e az adapterhez, és be van-e kapcsolva.</li> <li>3) Ellenőrizze, hogy belépett-e a hálózati konfigurációs módba (kék fény villog).</li> <li>4) Csatlakoztasd egy 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózathoz (ne 5 GHz-eshez). Párosítás közben hagyj aktívan a telefonod Bluetooth-funkcióját.</li> <li>5) Helyezze közelebb az adagolót a routerhez (≤10 m), és ellenőrizze, hogy megfelelő-e a jel.</li> </ol>
Minden lámpa ki van kapcsolva	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ha akkumulátorról működik, alvó üzemmódba léphet, és az összes jelzőfény kikapcsolhat; ez normális jelenség.</li> <li>2) Ellenőrizze az adaptert/USB-t és a berendezéshez való csatlakozását; cserélje ki, ha sérült.</li> </ol>
Az akkumulátor jelzőfénye pirosan világít.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Alacsony elemfeszültség: cserélje ki az alsó rekeszben található elemeket.</li> <li>2) Külső tápegységet is használhat (5 V-os adapter).</li> </ol>

3 másodpercig lenyomva tartom a SET gombot, de nem adagol.	<p>1) Ha elemről működik, ellenőrizze, hogy elegendő-e a töltésük; ha adaptert használ, győződjön meg arról, hogy az eredeti, és megfelelően van-e csatlakoztatva.</p> <p>2) Ellenőrizze, hogy a berendezés állapota normális-e (lásd a jelzőfénytáblázatot).</p> <p>3) Ellenőrizze a takarmányszemcsék méretét: száraznak kell lennie, kb. 5–15 mm. Az ezen a tartományon kívüli méretek eltömődést okozhatnak.</p> <p>4) Ellenőrizze, hogy az adagolórotor (23) és a háromlapátos keverő (20) megfelelően van-e felszerelve; ha meglazultak, szerelje vissza őket.</p>
Pontatlan adagolás	<p>1) A takarmány mérete és alakja márkánként/tételenként kissé eltérhet.</p> <p>2) Az adagokat a kedvenc tényleges bevitelének megfelelően állítsa be (tápváltás esetén kalibrálja újra).</p> <p>3) Ellenőrizze, hogy a rotor (23) és az adagolótartály (21) a megfelelő helyzetben van-e és nincs-e holtjáték; ha elmozdultak, szerelje vissza őket.</p>
Eltérés az adagolási időben	<p>1) Ellenőrizze, hogy a csapolási terv megfelelően van-e konfigurálva.</p> <p>2) Néhány másodperces eltérés normális.</p> <p>3) Ellenőrizze, hogy az alkalmazás időzónája megegyezik-e a telefon helyi idejével.</p>
Kék fény villog	<p>1) A készülék hálózati konfigurációs módban van. Wi - Fi hálózat stabilitását .</p> <p>3) Ha a környező hálózat instabil, próbáljon meg ideiglenesen mobil hotspotot használni ; majd csatlakozzon újra a Wi - Fi-hez.</p>
Riasztás az alkalmazásban : motorhiba	<p>1) Kapcsolja ki a berendezést, és távolítsa el a takarmánytörmelékét vagy idegen tárgyakat az adagoló kimenetből/vezetőből.</p> <p>2) Rendszeresen tisztítsa meg az adagolócsatornát (ajánlott hetente egyszer).</p> <p>3) Nyissa ki az adagológaratot, távolítsa el a felesleges takarmányt, vegye ki a rotort (23), tisztítsa meg, majd helyezze vissza.</p>

Alkalmazásriasztás : takarmányelakadás	<p>1) Kapcsolja ki a berendezést, és távolítsa el a törmelékét vagy idegen tárgyakat; tisztítsa meg az adagolónyílást/vezetőt (heti egyszer ajánlott).</p> <p>2) Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen testek a rotor „fogai” helyén; gondosan tisztítsa meg (heti 1 alkalommal ajánlott).</p>
Alkalmazásriasztás : takarmányhiány	<p>1) Töltse fel a táptartályt.</p> <p>2) Kerülje a páratartalmat, a közvetlen napfényt és a rezgéseket; helyezze az etetőt stabil és árnyékos helyre.</p> <p>3) Ha a takarmány nem elegendő vagy túl finom, adjon hozzá megfelelő takarmányt.</p>
az alkalmazásban (kamerás verzió).	<p>1) Ellenőrizze, hogy az adagoló csatlakoztatva van-e a hálózathoz.</p> <p>2) Ellenőrizze, hogy a kamera adatvédelmi beállítása nincs-e engedélyezve.</p>

## 9. MŰSZAKI ADATOK

Termék: Pumba 2000 Teljes menü Látomás  
Termékazonosító: EU01\_122001

Feszültség: 5V DC  
Áramerősség: 1 A  
Teljesítmény: 5 W  
Tápegység akkumulátorok: 3 D- méretű elemek

Az akkumulátor újratöltéséhez a következő tulajdonságokkal rendelkező adapter használata ajánlott:

Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz  
Kimenet: 5 V = , 1 A

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

## 10. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.



Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 11. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfeleléség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

## 12. INFORMÁCIÓK A CSATLAKOZTATOTT TERMÉKEK ÁLTAL AZ (EU) 2023/2854 RENDELETTEL („ADATRENDELET”) ÖSSZHANGBAN TÁROLT ADATOKRÓL

A Cecotec összekapcsolt termékei és kapcsolódó szolgáltatásai olyan termékek, amelyek használatuk során különféle adatokat és információkat generálnak. Az adatvédelmi rendelettel összhangban ez a dokumentum tájékoztatást nyújt a Cecotecnek a keletkezett adatokkal kapcsolatos jogairól és az adatokhoz való hozzáférés módjáról.

Ez a jog lehetővé teszi az adatok bármilyen jogszerű célra történő felhasználását, beleértve, de nem kizárólagosan, a termék és/vagy szolgáltatás optimalizálását, illetve harmadik felekkel kötött értékesítés utáni szolgáltatások igénybe vételét.

Felhasználóként az Adatvédelmi Rendeletben meghatározott kereteken belül gyakorolhatja

hozzáférési jogát a [data.act@cecotec.es](mailto:data.act@cecotec.es) e-mail címen. A létrehozott adatok védelme – valamint a csalás vagy személyazonosság-lopás megelőzése – érdekében a CECOTEC további információkat kérhet felhasználói státuszának ellenőrzéséhez.

Az adatokat egy meghatározott ideig tároljuk.

## 13. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

## 14. EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones kijelenti, hogy ez az EU01\_122001 – Pumba 2000 TotalMenu modell A Vision megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. تانوكملاو اناجالا

- 1 لكشلا  
 يذغملل ماع رظنم  
 1. قوا عايطغ  
 2. نازخال عايطغ  
 3. فالعألا نيزخت  
 4. مكحتلا ةحول  
 5. ةيذغتلا جرخم  
 6. ماعط قبط  
 7. نازخال عايطغ جالزم  
 8. نازخال تيبتت كبشم  
 9. ةيسيئرلا ةدحولا  
 10. أدصلل مواقملا ذالوفلا نم اءو

- يذغملل يلفس رظنم  
 11. توصلل ربكم ةكبش  
 12. ةيراطبلا ةرجح عايطغ  
 13. ةدعاق  
 14. (4 ددع) قالزنلال ةعانام مادقا

- يذغملل يلفصفت ضرع  
 2 لكشلا  
 15. قوا عايطغ  
 16. ففجملا ةرجح ةيشح  
 17. نازخال عايطغ  
 18. نازخال عايطغ جالزم  
 19. فالعألا عدوتسم ةحول  
 20. تارفشلا يثالث بيلقت كرحم  
 21. ماعطال نيزخت  
 22. فيظنتلا شرف  
 23. عيزوتلا راود  
 24. نازخال تيبتت كبشم  
 25. ةيسيئرلا ةدحولا  
 26. مكحتلا ةحول  
 27. أدصلل مواقملا ذالوفلا نم اءو  
 28. ماعط قبط

- ةيذغتلا ةدحو مكحت ةحول  
 3 لكشلا  
 29. رشؤملا ءوض

30. Wi-Fi ةكبش لاصتالا رز  
 31. توصلل ليچست رز  
 32. ريوصت ةلأ  
 33. طبضلا رز

- برشلا ضوح  
 4 لكشلا  
 34. ةنيفسلا رهظ  
 35. رتلفل معد  
 36. ةيكذ ءخضم  
 37. هايملا نازخ  
 38. هايملا هيچوت بوبنأ

ةطوالم  
 عم أمامت قباطت ال دقو ةيطيخت تاليتتمت يه ليلدلا اذه يف ةدوجوملا تاموسرلا  
 جتتملا تاموسر

2. مادختسالا لبق

نم زاهجال جرخأ. لقلنلا اناثا ةتياحمل ةممصم ةوبع يف زاهجال اذه يتأى  
 نمأ ناكم يف يرخالا فيلغلل داومو ةيلصألا ةبلعلا باطافتحالا كنكمي. ةهبلع  
 صلختلا يف بغيرت تنك اذا آل بقتسم هلقن ىلا تجتخا لاج يف زاهجال فلت بنجت  
 جحص لكشب اهتايوتحم عيچ ريودت ةداع نم دكأتف، ةيلصألا ةوبعلا نم  
 دوجو لاج يف. ةديج ةلاهب اهانو تانوكملاو اناجالا عيچ دوجو نم دكأتلا يجرى  
 كيتوكسي ءكشرل ةيمسرلا ينفلا معدلا ةمدخ لاصتالا يجرى، فلت وأ صقن ي  
 روفلا ىلع .

- ةبلعلا تايوتحم  
 ةيكيتاموتو ةيذغت ةدحو  
 ةيكيتاموتو برش هايم ءروفان  
 تاميلعلا ليلد

ةيناكم ىلع طافحلل كلذو، جتتملا نم يلسلسلا مقرلا ءلازاب مقلا ال  
 ةدعاسملا بلط ءلا يف جيحص لكشب كتادعم عبتت  
 فيفجتو فطشو فيظنتب مق، نيچتتملا لولأا مادختسالا لبق  
 آديج ءاملو فلعل عم سمالتت يتلا ءلازالل ءلباقلا اناجالا عيچ

### 3. ةيذغتلا ةدحو لئغشت

يذغمل عقوم

- مبلق وأ ةزه وأ هتلاماب مقت ال .تباثو وتسم حطس ىلع ةيذغتلا ءاعو عض ةفاج ةقطنم يف ،رادجل اقصالم نوكي نأ لضفيو ،يلخاد ناكم يف هعض نكاما يف هعضو بنجت .ةبطرلا قطنملا وأ ةرشابملا سمشلا ةعشأ نع آديعب هطوقس لاج يف هفلت بنجتلة ةعفترم
- ةيذغتلا قيغت دق ماعطلا قبط لوح وأ ىلع قئواع ي أ دوجو مدع نم دكأت زاهجلا فلت يف ببستت وأ فيلالا ناويحللة ةيغيبطلا

فلعللا نيخت نازخ ةعومجم

1. يذغملاب ةصاخلا تاعرجلا ةرجح يف عزوملا راودلا لخدأ
2. هل فسأ يف تارفشلا يثالث كرحملا تيبثتت مقو فلعللا ءاعو بلقا

تامال علاو يقاوولا ءاطغلل حتف ةقيرط

- يقاوولا ءاطغلل لفق عضو
- يقاوولا ءاطغلل حتف عضو
- يقاوولا ءاطغلل لخالل عضو رشوم

ريسفت:

- ءاطغلا نأ ينعي اذهف ،قلغملا لفقلا زمر ىلا ريشي عضو رشوم ناك اذا قلقم
- ءاطغلا نأ ينعي اذهف ،جوتفملا لفقلا زمر ىلا ريشي عضو رشوم ناك اذا لفق ريغ

فلعللا وشح

1. يقبتم ماعط ي أ غرف أو فلعللا ءاعو ةلازاب مق
2. هبكرت دعأ مٲ ،ءاوهلا يف آمامت فجي هكرتاو ،نازخل لسغا
3. جزاظ فلعللا اهالما

يوديلا عيزوتلا

ةدحاو ةصح عيزوتو ةيودي ةيذغت ءارجلا ناوٲ 3 ةدمل SET رز ىلع رارمئسالا عم طغضا (فلعللا ةفاثكو مرجح ىلع ةيلعللا ةميقلا دمتعت ؛ةصح لكل مارغ 2 ± 12 يلاوح) ةدحاو ةيفاضا ةصح فيضت ةديج ةليوط ةطغض لك جمر بمللا ةطخلل ريغت ىلا يوديلا لخالللا يدي ال

تاطقلا لودج

لومحمل فاتاهلا قيبطت لالخال نم ريوصتلا دي عاوم دي دجت متي

ياف ياولا ةكبش ةئيهت ةءاعا

ءاعا عضو ىلا ريشي امم ،ةعرسب رشوملا ءوض ضمويسي ناوٲ 3 ةدمل Wi - Fi لاصتا رز

ةيراطبلا عضو

ريغ اريمكلاو ياف ياولا فئاظو ناف ،طاقف ةيراطبلا ةيذغتلا زاهج لئغشت متي ام دنع يغيبط لكشب ةلودجمللا ةيذغتلا تايلمع رمتستسو .ءحاتم

يتوص لئجست

ةمغنللا عامس دعب .نيتي ناث نم رنكأل توصلا لئجست رز ىلع رارمئسالا عم طغضا ؛ناوٲ 10 يلاوح ةلاسر لك دم .لئجستلا ادبيس

(29 عرجلا ،رشوملا ءوض) رشوملا ءاوضأ

ىنعم	ظمنل/نوللا	عضو
راج (Wi - Fi نارتقا) ءكبشلا دادعإ	ضم او قرزأ ءوض	لوحمللا عضو
يغيبط لكشب لمعوي ءكبشلاب لصتم	تباث قرزأ ءوض	
،فلعلا صقن راذنا ،فلعلا راشحنا راذنا لجرملا يف لقع	ضم او رمحأ ءوض	
عضو يف لخد ؛ييراطبلا لمعوي ءاطلا ريفوتل دادعئسالا	ةدحاو ءقبيد ءنمل ءاضم رمالا ءوضلا لظي يفطن ي مٲ	عضو ةيراطبلا
عضفخنم ءيراطب	ضم او رمحأ ءوض	

### 4. برشلا ضوح لئغشت

برشلا ضوح عقوم

- مبلق وأ ةزه وأ هتلاماب مقت ال .تباثو وتسم حطس ىلع ءامللا ءاعو عض ةفاج ةقطنم يف ،رادجل اقصالم نوكي نأ لضفيو ،يلخاد ناكم يف هعض نكاما يف هعضو بنجت .ةبطرلا قطنملا وأ ةرشابملا سمشلا ةعشأ نع آديعب هطوقس لاج يف هفلت بنجتلة ةعفترم
- فيلالا ناويحللا بيطرقت قيغت دق راولا يف قئواع ي أ دوجو مدع نم دكأت زاهجلا فلت يف ببستت وأ يغيبط لكشب

ءدب

ىصقألا دحللا ءالع ىتح برشلا هايمب نازخلا ألاما .(ةفاج يهولمعت اءعدت ال) لمالكلا ءخضملا رمغ نم دكأت ءامللا ريوتت يف هايملا عزوم ادبيسو ؛ءاطلا ذخامب لوحمللا ليصوتب مق

يوميلا مادختسالا

ءاقبإ ىلع صرحاو ،ىوتسملا نم ىندألا دحللا ىلع ظافحلل آيومي نازخلا ءئبعت دعأ ءومغم ءخضملا

مادختسالا فورظل آقو لمالكلا هايملا دي دجتب مق

- لك ئفاد خانم وأ ،فيثك ءارف وأ ،ءدعتم ءفيللا تاناويح اهيدل يتلا رسالا

فلعلال قودنص فيظنت

1. جرالخلل أي دومع ةيذغتال سوداق بحسا ،تارفشال يثالث كرحملا ةلازا دعب
2. جلال عزوملا راودلا بحسا
3. املا ب عيزوتلا راودو ،تارفشال يثالث كرحملاو ،ةيذغتال سوداق فطشا فلتت دق ةطشاك فيظنت تاجنتم وأ ةنشخ ةيذغتال ةفيل مدختست ال .فيظنلا م.اتخالل جلال رثوت وأ حطسلا
4. فجت اهكرتاو ةمعان شامق ةعطق تانوكملا عيمج ففج ،لجسغلا دعب ةرشابملا سمشلا ةعشأ نع اديعب ،ةيوهتلا ديج ناكم في امامت

أدصلل مواقملا ذالوفلا اعو فيظنت

ةعطق امامت هف فجو فيظنلا اماملا أدصلل مواقملا ذالوفلا نم عونصملا اعولال لسغا ةمعان شامق

ةسيئزلا ةدحوالا فيظنت

ةدحوالا فيظنتل اماملا نم ةلجلى ةيكمب اليلق ةللبم ةمعان شامق ةعطق مدختست اطرفم لكشب ةللبم شامق ةعطق مدختست وأ اماملا في زاهجال رمغت ال .ةسيئزلا

في فجتال ةدام لادبتسا

يرخأب في فجتال ةدام لادبتسا وقي اولال اعطال في ةدوجوملا في فجتال ةدام ةرجح حتفا آيرهش ةدحو ةرم اله لادبتسا بحصني .ةديج

ةيراطبلا لادبتسا

لادبتسا ،لفسألا في دوجوملا ةيراطبلا ةرجح اعطال حتفاو ،ةقاطلا كلس لصفاف ةفلتخملا ماجألا تاذ ةثالثا تيراطبلا نلو ،يا في اولال ةفيظلو ليلطعت متي ،طقف تيراطبلا مادختسا ليلغشال دنع :ةظالم ةطخلل آقفو تانوايحلل ةيذغتال زاهج موقفي

برشال ضوح ةنايصوصو فيظنت 7.

هب يصوملا ددرتلا

وأ رعش يا لزا .يصقألا دجال ةمالع يتح اماملا فصأو اماملا يوتسم نم ققحت آي موي (ةغراف هيو ةخضملا لمعت ال بجي) .حطسلا نم ةرهاظ بئوش اعطغو ،نازخلا فظنو لكف .هايملا عيمج ربيغو غيرفتب مق : (يندأ دك) آي عوبسأ .اه عيمجت دعأو اه ففج .ةخضملاو ،(طقف هفطشا) رتلفالو ، رتلفال هبيكرت لبق دي دجال رتلفال فطشا .رتلفال لادبتسا آيرهش ةيويح ةقبط هب وأ ابلصتم وأ أركع ناك اذا هل دبتسا ؛ اماملا بوبنأ صحفا : ني رهش لك .ني رهش لك هل دبتسا ، تامولعملل نم ديزم للو . ةرمتسم

ةي عوبسألا فيظنتال تاءارج

1. ةسيئزلا ةدحوالا رمغت ال .امامت برشال ةروفان غرفأو ةقاطلا لوحم لصفاف

م.يا 1-3

- جلال نيترم : ةديج ةياعر بعتمتتو طقف دحاو فيلأ ناويح اهيدل يتال رسألا عوبسألا في لقالا (اهريغو وأ ، قرم ، بيلج) ةفاضم داوم يا فيضت ال .طقف برشال هايم مدختسا

ةملاسل تاطالم

اهفلت ليل كليل دي دقي : ةفاج هيو ةخضملا ليلغشبت حمست ال .رتلفالو ةخضملا بيكرت وأ ةلازا لبق لوحملا لصفاف .ةبطرلا قطانملا نع اديعبو فيلألا ناويحلل لوانتم نع اديعب لوحملاو لبالكال قبا

(LED) اماملا يوتسم هبيبتت ةزهجأ تارشؤم

- عي عي بط اماملا يوتسم : اعاضم قرزا عوض
- ضفخنم اماملا يوتسم : اعاضم رمحا عوض

لوحملا فتاهال قيبطتو ياف ياولاصتا 5.

رشؤملا عوض عيضي سي .ةقاطلا ذخأمب ةيذغتال ةدحو ليلصوتب مق

- قيبطتلاب لاصتال زهج : ضم او قرزا عوض
- نع هلصف ليل جاتحتست ؛ باسحب لعللاب طبترم زاهجال : تباث قرزا عوض
- دي دج باسح ليل هتفاضل لبق قباسلا باسحال/فتاهال

ةيذغتال ةدحو ةنايصوصو فيظنت 6.

مهم

- نم تيراطبلا لزاو سيئزلا اعبرهكال ردصم نع ةقاطلا كلس لصفاف زاهجال فيظنت لبق ةيلفسلا ةرجحلا
- دقف .يرخأ لئاوس يا وأ اماملا في ةدعاقلا وأ ةسيئزلا ةدحوالا رمغت ال .هجالصا نكمي ال فلتتو يئابرهك سام شودح في كليل ببستي
- ،ةيذغتال سوداق كليل في امب) امامت فجت يتح اعازجا يا عيمجت ةداعاب مقت ال اعاولو ، ياولال اعطالو ، سوداقلا اعطغو ، عيزوتلا راودو ، تارفشال يثالث كرحملاو ةبوطرلا ببستت دق .(ةيذغتال نحصو ، أدصلل مواقملا ذالوفلا نم عونصملا آفلت وأ أنفع وأ تادادسنا ببستتو فلعلال بي طرت في ةيقتبتملا ةدم زواجت بنجتل ةليوط تارتفل ني زختال ةقطنم في فلعلال نزخت ال - عم مي دقل فلعلال طلخت ال . ني زختال تاقو ةفرعمل فلعلال ةوبع عجار . هتخالص ثولتال عنمل دي دجال
- زاهجال رمع ةلاطال في ةمظنملا ةنايصولا فيظنتال تاي لملع مهاست
- فلعلال ةراضن لعل ظافحلل في ةدعاسملاو



### 11. SAT ونامضلا

ةلح يف كلتهتسملا وائاهنلا مدختسملا ىلع درلا ةيلوؤسم Cecotec ءكرش ىلوتس ةئيهانلا ديعاوملاو ماكألاو طورشلل أقفوجت نملا مئلسن تقو ةدوجوملا ءقباطملا مدع اهب لومعملا حئاووللا اهدجت يتلا .  
 نئيصصختم نئيفنف ءطساوب ءالصلا تايلمع متت ناب يصوي .  
 معدلا ءمدخب لاصتالا ىجرىف ، ءلئسأ يا كيدل تناك وءجت نملا يف ءلكشم تفشكنا اذا  
 28 07 321 96 34+ مقرلا ىلع لاصتالا قيرط نع Cecotec ءكرشل ءيمسرلا ىنفل

<p>يف صرقن : قيبطتلا هيبنت                  ءذغءلا</p>	<p>1) ءذغءلا نازء ألم ا                  ءض ؛تازاهءالا ءرشابملا سمشلا ءعشأ ءبوطرلا بئجت 2)                  للظمو تءباث نءم يف ءذغءلا                  اءسا نم اءلع فءضأف ، اءء امءان وءفاك رءىء فلءلا ناك اذا 3)</p>
<p>ارءمءلا راءصلا) قيبطتلا يف</p>	<p>1) ءىابءمءلا راءءءاب ءلصءم ءذغءلا ءءءو نأ نم ءكأء 1)                  ءىءىءرلا                  ارءمءلا ءىصوءصء ءءاءءاعء لءىءءمء مدء نم ءكأء 2)</p>

### 9. ءئفلا ءافصاوملا

ءءءمءلا : Pumba 2000 TotalMenu Vision  
 ءىءءرمءلا ءءءمءلا مقر : EU01\_122001

رمءسم راءءء ءلوف 5 : ءءءلا  
 رءبمأ 1 : راءءءلا  
 طاو 5 : ءءاطلا

ءاىرءاب D مءءءلا نم ءاىرءاب 3 : ءذغءلا ءاىرءاب

ءىءءءلا ءىءاصءءاب ءىءابءرك لوءم مءءءسا ب يصوي ، ءىءرءابءل نءش ءءاعءل  
 زءره 50/60 ، ءءءم راءءء ءلوف 100-240 : ءءءءمءلا  
 رءبمأ 1 ، ءلوف 5 : ءءءلا

ءءءمءلا ءءء ءىءسءءل قءسم راءءش نوء ءئفلا ءافصاوملا رءغءء ءق  
 اءناءسا يف مءصءا ءىءءلا يف ءنصء

### 10. ءئورءءلءلا ءىءابءركءلا ءءءمءلا رءوءء ءءاعء

نم صلءءءلا بءى ، اهب لومعمءلا ءئاوولل أقفو ، هنأ ىلا زمءرلا اءه رءشءى  
 ءنء . ءئءلءمءلا ءاىءنءل نء لصفنم لكشب ءىءرءابءلا وءوءءءمءلا  
 ىلا هلقنو ءاىرءابءلا ءلازا بءى ، ءىءارءءالا ءءءمءلا اءه رءءءءنا  
 ءئءمءلا ءاطلسءلا اءءءء ءىءءء ءءقن  
 نم صلءءءل بءسءالا ءقءرءلا لوء ءلصفم ءامولءم ىلع لوءءلل  
 بءى ، اءل ءلباقمءلا ءاىرءابءلا وءوءءءلءلا ءىءابءركءلا ءءءمءلا  
 ءئءمءلا ءاطلسءلاب لاصءالا كلءهءسمءلا ىلع  
 ءئءمءلا ءاوبءءلا رءوءء ءءاعء ءمءنأ لوء ءامولءم ىلع روءءءل مءنءمءى  
 ءئورءءلءلا انءقوءم ىلع اءءامءءو



El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

### 12. أقفو ءلصءءمءلا ءءءءمءلا ءطساوب ءنءءمءلا ءاناىءبءلا نء ءامولءم 12. ("ءاناىءبءلا ءءءالا") 2023/2854 (ءبوءرءالا ءءءالا)

اءمءءءسا اءنءأ ءءوءءم ءامولءمءو ءاناىءبء ءلصءءمءلا Cecotec ءامءءو ءءءءمءل ءءءء  
 لكقوءء لوء Cecotec ءكرشل ءامولءم ءقءءءولا هءه مءءءء ، ءاناىءبءلا ءىءمء ءءءالا أقفوو  
 اءىءل لوءءولا ءىءفءكو ءءءمءلا ءاناىءبءلاب قلعءءى اءىءمء

لاءمءلا لءبءس ىلع كلءءى ءىءمء ، ءىءوناق ءرءء ءل ءاناىءبءلا مءءءءسا قءءلا اءه كل ءىءءىء  
 فارءطاً عم ءبءلا ءءب ام ءامءء ىلع ءقءءءلا وءمءءلا وءوءءءمءلا نئسءء ، رءءءلا  
 ءءءلا

ءءلا ءوءءلا نم ء ، ءءاناىءبء ىلا لوءءولا ءىءكقء ءسراءمء كءنءمءى ، اءءءءسمء كءفصءب  
 data ءئورءءلءلا ءىءرءبءل رءبء لءساوءءلا قءرء نء ، ءاناىءبءلا ءىءمء مءظن اءىءلء ءنئىء  
 بءلءء ءق ، ءىءوءلا ءقءس وء لءاىءءءلءل اءنءمءو ، ءأشءمءلا ءاناىءبءلا ءىءمءءلء . [act@cecotec.es](mailto:act@cecotec.es)  
 كءمءءءسا ءءء نم ققءءلءل ءىءفءاضءا ءامولءم CECOTEC ءكرش

ءءءمء ءئءمءر ءرءءل ءاناىءبءلا نئءءمءى

### 13. رءشءلا قوءءء

ءكرشل ءطوءءم لءلءلا اءه ءىء ءءراوولل صوءءلءل ءىءركءل ءىءكءمءل قوءءء ءىءءمء  
 اءىءءء وء اءىءك ، روءشءمءلا اءه ءوءءمءءءءل ءءاعء زوءءىء ال . CECOTEC INNOVACIONES, SL  
 وء ، ءئورءءلءلا) ءلءسوءىءاب هءءزوء وء ، هلقن وء ، ءامولءمءلا ءءءرءسا مءظن ءىءه نئءء وء  
 قءسم ءبءءك نءء ىلع لوءءلءل نوء (هءاشءم وء ، ءىءلءءسء وء ، ءىءرءوءصء وء ، ءىءكءنءكءىءم  
 CECOTEC INNOVACIONES, SL ءكرش نم

## يبروأل داخالل ةقباطم لال نالعل. 14.

ليدوم، هذه ةذغتلل ةدحو نأ اذه بجومب Cecotec Innovaciones ةكرش نلعت  
تاهيچوت عم ةيؤرلل ماطن قفاوتي Pumba 2000 TotalMenu – EU01\_122001  
ويدارلل تادعم 2014/53/EU.  
تنرتنالل ناونع ىلعل يبروأل داخالل صاخلل ةقباطم لال نالعل لماكلل صلل رفوئي  
للل:  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

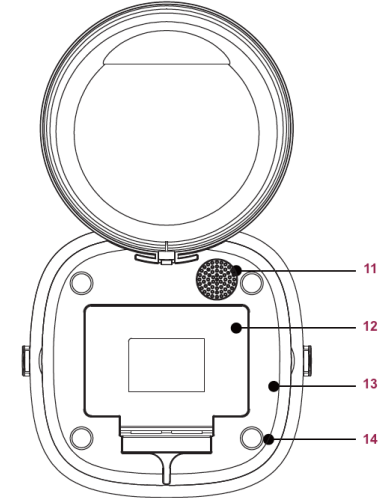
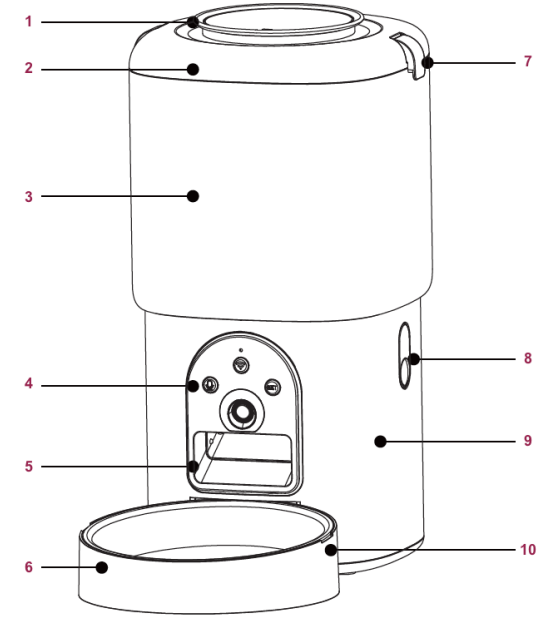


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

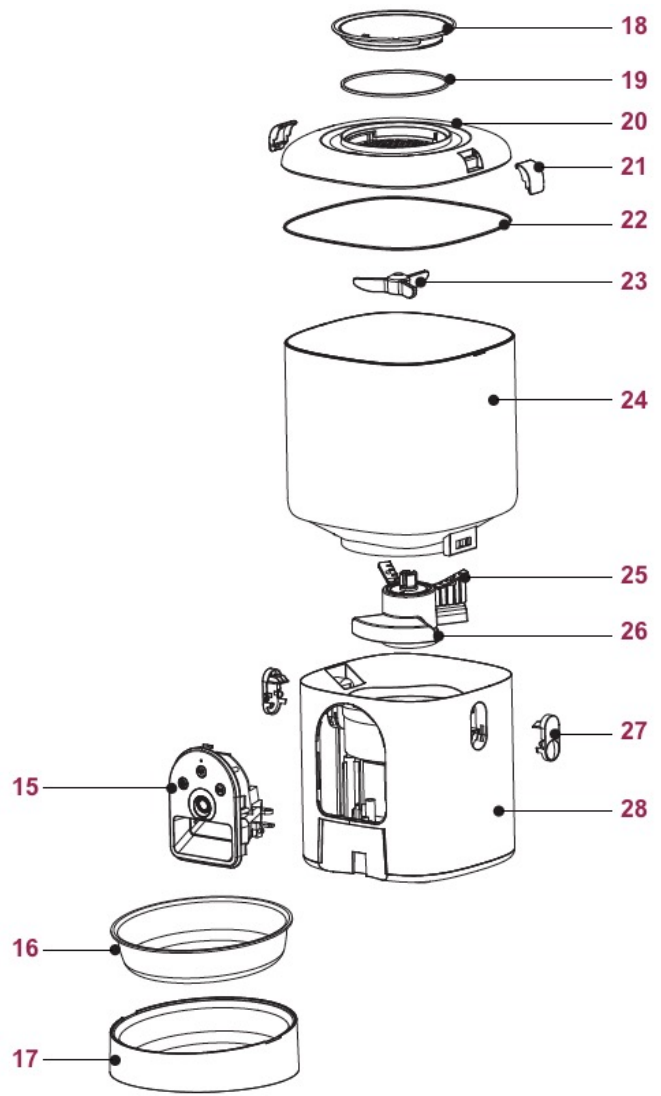


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

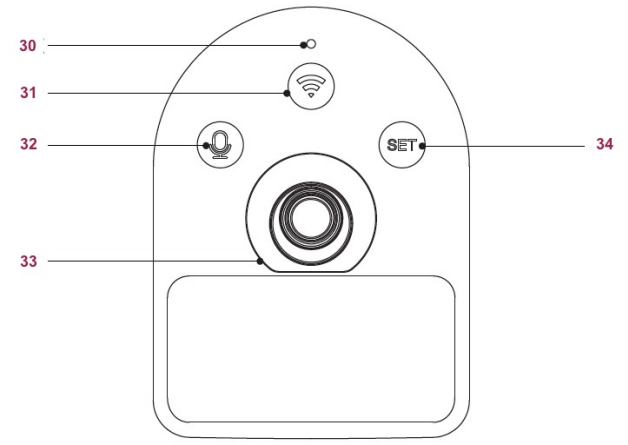


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

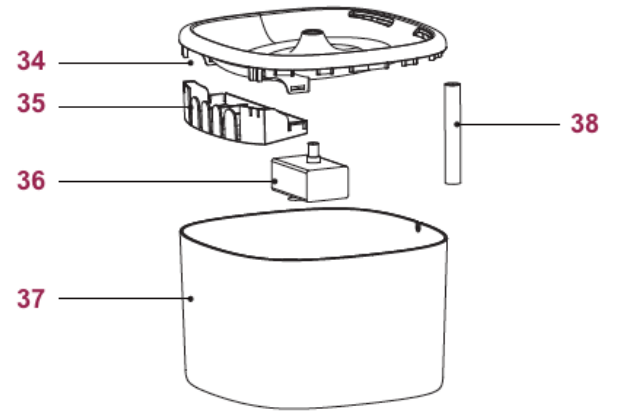


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

